Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

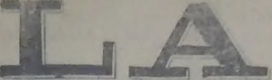
Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XVII Número 4865 | MAIPÚ, Viernes 1° de Agosto de 1919 | Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafte, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones eléctricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie.

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan insignificante que nunca pasara de centavos por semana da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pídanos los daros.

CARACOTCHE Y DARRTCHON

Canasteria Matella

CALLE MADERO N° 315

Fábrica de Canastas
GRAN SURTIDO
de balijas,
canastas,
y carteras

para colegiales, útiles de colegio, etc.

Artículos de mimbre en generrl,
FRECIOS MODICOS

Vicente Matella

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi ... ordenes: MITRE 64

Casa Fernandez & Mattenent

Neumàticos y cámaras CLARK

Todos los tamaños

NAFTA Y KEROSENE

Cotizamos precios por vagones

Aceite "MOBILINA"

— Todos los tipos —

CARBON DE LEÑA - PAPA

Almacen de comestibles y bebidas

— Reparto a domicilio —

MAIPU | **U. T. 27**

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU, F. C. S.

Esta es la casa en que Vd. debe servirse

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi**ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 33 | **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones prestados

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clases —Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecánico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 63—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRABAJOS RURALES

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 1° de 1919

Informaciones varias

DE BUENOS AIRES

BLOQUE RADICAL

Se constituyó el bloque parlamentario radical, resolviéndose nombrar solamente un secretario que debe ser quien lo presida, realizada la votación, recayó la eleccion en el diputado por Mendoza Dr. Carlos Gallegos Moyano'

— —

DONACION DE AEROPLANOS

La fabrica de aeroplanos Ausaldo, de Italia, donara a la escuela militar de aviacion de «El Palomar» dos aparatos Balilla, que sean bautizados con los nombres de Giovannardi y Sartorrelli, victimas del accidente de aviacion.

— —

OCIEDAD DE ALMACENEROS

Constituyose la socieda de Almaceneros minoristas, cuyo fin es independizarse de los especuladores.

— —

LA FABRICA DEL «43»

Clausurose hasta nueva orden la fabrica de los Cigarrillos 43, en vista del pliego de condiciones que han presentado los obreros.

— —

DE LA REGION

Desde hace ya varios dias el pan en Dolores se expende a cuarenta centados el kilo. Este precio no sera el máximo, pues repuntará más todavía como consecuencia del alza de precio de las harinas.

— —

En Ayacucho tambien los panaderos, carniceros y lecheros han anmentado el precio de sus artículos.

— —

El detenido José Vilches que se asistia en el hospital San Roque de Dolores, fingiéndose muy enfermo, aprovechó un descuido de sus guardianes para escaparse tomando la via del ferrocarril en dirección a Guido.

Una comision de la policia salió en su persecución sin resultado hasta esta madrugada.

Al detenido Vilches solo le faltaban dos o tres dias para terminar su condena.

Si será zonzo el ¡hombre!

— —

En una casa de Mar del Plata vive una familia que hasta poco constaba del padre, la madre y 11 hijos, todos menores.

Atacados de la grippe, el desdichado matrimonio ha visto desaparecer sucesivamente, uno tras otro, seis de sus hijos.

Los hijos desaparecido de los cuales dos fallecieron en un dia, uno de 15 años y otro de 17, son los siguientes: Miguel, Juana, Eliza, Pascual, Santos y Francisco Morelli.

Segun nuestros informes, tiene, ademas, otros tres niños enfermos.

Es de imaginar la terrible conmocion moral que ha sufrido esta pobre familia, la cual ademas, segun parece, esta eu una situacion sumamente penosa, por la falta de recursos.

Las inundaciones

Tiende a normalizarse por completo la situación de los pueblos que fueron víctimas de la inundación, salvo en la región del rio Salado donde el desbordamiento de éste ha provocado una dificil situación para los moradores situados en sus alrededores.

Las aguas invadieron ayer la estación Guerrero, donde gracias a las medidas adoptadas no han ocurrido màs que pérdidas materiales.

La situacion continua todavia siendo dificil en Lavalle, aunque el peligro haya pasado. La correntada de los diversos arroyos que circundan la poblacion entorpecen y dificultan los medios de comunicacion y transporte de viveres y correspondencia.

Por exceso de trafico y reduccion de conductores, el servicio de telegrafo para la zona inundada, se acepta en caracter condicional.

La vagancia infantil

MEDIDAS POLICIALES

Dado el desarrollo alarmante que ha tomado en la localidad la vagancia infantil, el comisario de policia señor Molinari ha dispuesto combatirla en forma enérgica, y de acuerdo a sus deberes de velar por la moral y seguridad publica, y facultades que le confieren los reglamentos policiales, ha dictado una disposición, cuya publicacion nos pide para conocimiento de los padres de familia.

Dicha disposición dice asi:

1°—Ordenar a los rondines diarios que se ocuparán pura y exclusivamente de conducir a la Comisaria todo menor, sea cual fuere su condición, que se encuentre mal entretenido en la via pública.

2°—Verificada la detención del menor dar aviso a sus padres, cuidadores o tutores de los mismos a fin de que se presenten a la Comisaria para serles entregado en forma.

3°—Los que carecieran de padres, tutores o cuidadores o que estos se encuentren incapacitados para corregirlos, esta Policia procederá a ponerlos a disposición de la Defensoria General de menores de la ciudad de La Plata, para lo que se harán las diligencias necesarias.

4°—Invitar a los padres de familia para que por sus medios disuadan a sus hijos de la vagancia, cooperando asi a la obra de esta Policia, lo que redundará en beneficio de ellos mismos.

5°—Solicitar a los señores directores de diarios y periódicos locales la publicación de esta disposicion para conocimiento del vecindario en general.—Maipú, Agosto 1° de 1919 —*Francisco Molinari*—Comisario de policía.

Una fabrica de tejidos en Azul

Segun informes que llegan a nuestra mesa de redacción, parece que dentro de breve se iniciaran las gestiones para la instalacion en Azul dé una gran hilanderia y fabrica de tejidos.

Esta fabrica se hara totalmente con capitales alemanes residentes ya en el pais y que desde hace tiempo estaban destinados a ese objeto.

La importancia de este establecimienio podra apreciarse con el dato que empleara de 500 a 600 operarios.

Padron de Extrajeros

Como hemos noticiado, el domingo 3 de Agosto quedara abierto en la secretaria del Concejo Deliberante de 1 a 4 p. m el padron de extranjeros, donde podran inscribirse todos aquellos vecinos que tengan mas de 1 año de residencia en el distrito y paguen 200 pesos por año de impuestos municipales y fiscales o 100 pesos de impuestos territoriales solamente.

Arrendamientos de campos

ALZA EN LOS PRECIOS

Vencidos muchos contratos de arrendamiento de campo el 30 de Junio, para renovarlos los ocupantes han debido pagar de 15 a 30 por ciento mas que antes.

Los agricultores y ganaderos arrendatarios formularon sus protestas ante los aumentos, pero, en su mayoria, tuvieron que amoldarse a las exigencias de los dueños de campos, dado que el alza de los precios tuvo carácter general.

Los propietarios argumentan que los campos se han valorizado, que los impuestos son cada dia mas crecidos y que tambien para ellos la vida es mas costosa.

Donde más han subido los arrendamientos ha sido en el Sur y en el Oeste de la provincia de Buenos Aires. Puede calcularse que los nuevos arrendamientos se han hecho con 5 pesos de exceso por hectárea, por lo menos, sobre los precios anteriores.

En resumen, un nuevo factor de entorpecimiento opuesto al bienestar del trabajador del campo. Desde luego, es muy posible que en la actualidad, dada el alza general de las cotizaciones, el recargo no signifique un sacrificio insoportable, pero es siempre un peligro para el porvenir, ya que nadie puede asegurar el éxito de la cosecha futura, aquí donde todo está por hacerse: leyes agrarias, crédito agrícola, tarifas especiales y baratas, depósitos, elevadores de granos, seguros, etc.

El propietario de campos, debe tener en cuenta la posibilidad de años malos que colocarian al arrendario en tranca de no poder pagar arrendamiento que, si hoy son soportables para algunos, seran mañana ruinosos. Sus tierras se han valorizado por el colono que las trabaja y las hace producir, por el agricultor han prosperado las zonas antes despobladas y sin ningun interes para nadie. De manera que es injusto no dejarles un margen de beneficio apreciable—despues de compensados los gastos,—para cubrir deudas atrasadas o, si no las tiene, para formar un fondo de reserva destinado a defenderse de las malas épocas.

FOOTBALL

Publicamos a continuacion la lista de los jugadores que formaran el team del club «Atletico» de Ayacucho, y que intervendran en el partido de football con «Porteño» a jugarse en esta el domingo 3 del corriente

E. Tortorella—C. Guislandi y O. Ramonet—J. Tornini, G. Ciaño y A. Vago,—F. Fontana, E. Santamarina, E. A. Rodriguez, P. Ojeda y J. Romanati.

Linesman: E. Falcon.

NOTICIAS

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo efectuado oyer por la Loteria Nacional resulto favorecido con el premio mayor el numero 4 439.

Con 10.000 $ el numero 1 478.

Con 5.000 $ el numero 20.595, 23. 159.

Con 2.000 $ los nums, 31.700, 15.496, 28.831, 16.458.

Con 1.000 $ los numeros 14.593 9. 908, 25.829, 22.920, 8.198, 19.687 16.972, 10.508, 51.986, 2.117. 5 240 29 012.

CONTRIBUCION DIRECTA

Desde hoy se ha comenzado a cobrar en la oficina de rentas de la localidad, la segunda cuota del impuesto de contribucion territorial, produccion y caminos

Este pago debe efectuarse durante todo el mes de agosto.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 31 DE JULIO

Archivo—A. Padin 2.
Servicio funebre 3ª—Capra y Guillen 10.
Guia—Botto hijos y Althabe 2, D. Valinoti e hijo 2, A. Padin 2.
Abasto—R. Grieco 12.
Media patente—V. Delfino 8 50
Total recaudado $ 38.50.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Sofia Gigena, Maria Lague, Felix B. Olivera.

OCHO MILLONES DE IMPUESTOS INTERNOS

La casa Piccardo y Cia., productora de los cigarrillos «43», lleva abonado en los 31 dias transcurrieos del mes de Julio ppdo., en concepto de impuesto de los cigarrillos «43», expedidos al público la suma de 1.170.293 pesos

Si a esta suma se agrega lo abonado por igual concepto desde el 1° de Enero a la fecha, representarán 7.667.997 pesos.

La elocuencia de las cifras nos exime de todo comentario en favor de esta industria netamente nacional.

NUEVO AVISO

En otro lugar insertamos un aviso del puesto de frutas y verduras que el turco Martin Baquer tiene establecido en la calle Alsina 466, y por el que ofrece papa especial de Balcarce a $ 1, 1.10 y 120 los 10 kilos; carbón, leña, verdura, semillas, etc.

BUEN TIEMPO

Desde hace unos dias gozamos ee buen tiempo; dias claros y de sol, que con el fuerte viento de hoy contribuyen a mejorar el estado de las calles, hasta ahora intransitables por causa de las frecuentes lluvias.

Anoche y anteanoche han caido fuertes heladas, pero no han causado mayores perjuicios debido a que la tierra se conserva húmeda aún.

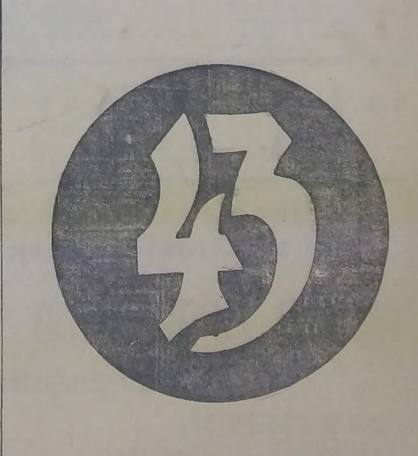
DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Luis O. Chiesa.

Del mismo punto señor Felipe Lahitte.

Para Buenos Aires señores Marcos, Ciriaco y Jose P Iriarte.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

IN-MEMORIAM

En memoria del que en vida se llamo Valentin Cepeda, se celebrara una misa en el templo local el dia 6 del corriente, tercer aniversario de su fallecimiento.

EL ORGULLO

El orgullo se dice a si mismo: «Yo soy mas que todos; ninguno es superior a mi». Poseido de amor propio, exaltado de estimacion por su persona, considere a los demas tan pequeños, que el se cree un gigante cuando hace comparaciones.

Sin embargo, ¿Sabeis lo que es en realidad el orgullo?

Es un globo lleno de viento que se eleva; pero dentro de el no hay nada.

¡Cuan preferible es el hombre modesto, que habla de los demas y nunca de si mismo, cuya palabra es firme y severa como conviene a un hombre de bien sin vanas ostentaciones!

Contemplad un instante al orgulloso: anda con la cabeza erguida y apenas se digna mirar a nadie; y sin embargo, no es más que un compuesto de necedades y vanidades locas.

Contemplad ahora al hombre modesto. Este no trata de imponerse, ni quiere que nadie le brinde homenaje. Si no lo fueran a buscar para que ocupe el puesto que merece, seguramente jamás lo ocuparia.

El hombre modesto posee en realidad, todo el mérito que imagina tener el orgulloso. Entre ambos existe la diferencia de que el orgulloso no es sabio ni grande sino en su propia opinión, en tanto que el hombre modesto lo es en la opinión de sus semejantes.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia de Seguros «La Previsora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T. 28
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta de 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Union Telefónica 20

SEGUNDA COPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 845 U. Telef. 23 MAIPU

Automovil FORD

En muy buen uso, especial para la campaña Por informes ocurrir a la administracion de La Voz

---

GRAN TIENDA, MERCERIA, SASTRERIA, ROPERIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, etc

"LA GALLI"

— DE —

Casimiro J. Galli & Cia.

La casa más surtida y la que vende mas barato de la localidad

Sucursales en toda la Provincia

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle San Martin

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

AVISOS

Club Social

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 5 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1°.—Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

BERNARDO CAMINO

(Q E.P.D.)—Falleció el 4 de Agosto 1917.—Su esposa Silvestre Lizaur de Camino, sus hijos Felisa C. de Gonzalez, Bernarda C. de Romero, Paulino, Luciano, Ventura, Margarita C. de Mónaco, Francisco y Modesto; hijos politicos, hermanos, sobrinos, nietos y demas deudos invitan a sus relaciones a asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto se rezará en la iglesia parroquial el 4 de Agosto a las 8 y 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

Valentin Cepeda

(Q. E. P. D.)—Falleció el 6 de Agosto de 1916—Sus hijos, hermanos, hijos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú el dia Miércoles 6 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán—Unica invitación

---

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia n° 7 — MAIPÚ

SELLOS DE GOMA Y METAL —
IMPRENTA
LA VOZ
MAIPU

Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envio de su importe y gastos de transporte.

"La Epoca"

Diario metropolitano de la tarde. Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDE

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZADO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.089.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137 AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de [illegible] Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moron, Nueve de Julio Olavarria, [illegible] Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés [illegible] San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha [illegible] Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales [illegible] del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas [illegible] del exterior en Europa [illegible] Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica [illegible] mala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito, se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de propiedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA		
Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria  **Optica**

CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALOS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA e pecial de Balcarce a $ 1.00, 1.10 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

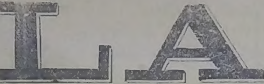
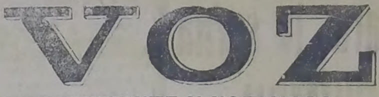
Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 466 MAIPÚ

Año XVII Número 4956 — MAIPÚ, Sábado 2 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafte, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA
CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi ... órdenes: MITRE 64

Casa Fernandez & Mattenent

Neumàticos y cámaras **CLARK**

Todos los tamaños

NAFTA Y KEROSENE

Cotizamos precios por vagones

Aceite "MOBILINA"

— Todos los tipos —

CARBON DE LEÑA - PAPA

Almacen de comestibles y bebidas

— Reparto a domicilio —

MAIPU **U. T. 27**

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 33 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones preetados

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clase —Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecanico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI

Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 2 de 1919

Informaciones varias

DEL EXTERIOR

La asamblea nacional alemana aprobó, finalmente, la nueva constitución por 262 votos contra 75.

Se opusieron a su aprobación los partidos nacional del pueblo, independiente-socialista y del pueblo

——

La comisión nombrada en París para estudiar el problema de la construcción de un túnel a través del canal de la Marcha, expidió un informe en favor del proyecto.

——

El secretario del estado aleman Bauer, hablando en la asamblea constituyente, dijo que la unión del Austria y Alemania era una necesidad política, económica y cultural.

——

DE BUENOS AIRES

TRIGO PARA ALEMANIA

Casas inglesas, italianas y belgas que lo tenian acaparado, a la espera de vapores y órdenes de Europa para cargar, vendieron en el mes que acaba de terminar 130.000 toneladas de trigo, a los exportadores alemanes, carga que saldra del pais en este mes y, a mas tardar, antes del 15 de Septiembre. Las compras han sido hechas en lotes de 27 a 30.000 toneladas, y el precio menor de estas operaciones, fue de 15.70 pesos los 100 kilogramos, a bordo.

——

RECORD DE ALTURA

El renombrado aviador italiano sargento Conforti realizo ayer un hermoso vuelo de altura utilizando el hidroaeroplano M. 7 Despues de efectuar un rapido «decollage» fue tomando altura mediante amplios circulos y despues de una hora de vuelo decendia correctamente, despues de haber marcado 5400 metros de altura.

——

EL CONSUL ARGENTINO EN PETROGADO

For info mes rdcibidos en la cancilleria se tiene conocimiento que los bolshevikis han tomado como rehenes a todos los consules en Petrogrado, excepto el representante argentino.

Demografía local

Durante el mes de Julio ppdo. en la oficina del Registro Civil local, ha ocurrido el siguiente movimiento demográfico.

Nacimientos—varones legítimos 9, mujeres id. 7, varones ilegítimos 2, mujeres id. 3—Total '21,

Matrimonios—Argentinos con argentinas 3, extrangero con argentina 1 - Total 4.

Defunciones—Varones 4, mujeres 5—Total 8, de los cu les son argentinos 6, extrangeros 2, Enrolados- 3.

El alza del trigo

NO APROVECHA AL COLONO

En su inmensa mayoria, los agricultores se han desprendido de su trigo a precios que, en la chacra, no pasaron de 10 pesos. Muchos de ellos tenían la seguridad de que las cotizaciones de esos cereales subirian aun mas, como ha ocurrido; pero, urgidos por los acreedores, tuvieron que desprenderse de sus productos.

Las grandes casas cerealistas compraron todo lo que les era posible y hoy se encuentran con enormes «stocks» en su poder, que se disputan desde todos los mercados europeos cada dia a mejores pr c oe.

Ya ayer se hicieron ventas a 19 pesos lós 100 kilogramos. Esto y decir que es de creerse ¡en una nueva alza es una sola cosa. Y los millones y mas millones lloveran sobre el pais, mas de ellos no beneficiaran sino en pequeña parte a los agricultores, quienes se vieron obligados a malbaratar sus cereales debido a las dificultades en que aquellos se debaten.

Clases escolares

Desaparecides las causas que motivaron el cierre temporario de las escuelas locales, el Consejo Escolar, de acuerdo con la Direccfón General de Escuelas, ha dispuesto su reapertura el lunes proximo.

Las clases funcionaran a las horas de bostumbre

Foot Ball

Como lo hemos anunciado, mañana a la tarde se jugará en el field local, el segundo partido por el campeonato de la copa «Manuel Gutierrez», entre los teams «Porteño» de ésta y «Atlético» de Ayacucho, cuya realización ha provocado gran entusiasmo entre los aficionados a este noble deporte, previéndose de antemano que resultará un partido sumamente interesante y reñido, dado el equilibrio de las fuerzas en esta lucha deportiva.

El cuadro de Ayacucho ha sido reforzado con la inclusicn de varios jugadores, entre estos G. Ciaño; «Porteño» ha incluido en su cuadro a Paco, buen centro alves,

Los jugadores visitantes llegaran a este en el tren diurno y se hospedaran en el hotel Bernini, donde se les prepara alojamiento.

A las 2 y 30 de la tarde se dará comienzo al partido bajo la direccción del referée Pablo Sabella, formándose los cuadros como sigue:

PORTEÑO (Maipú) — Camiseta blanca y negra.

N. Sabella
M. Battista — G. Murias
F. Islas—T. Sosa—P. Murias
A. Rech — E. Parodi — P. Micucci
N. Olariaga A. Marino
—o—
F. Fontana J. Romanatti
E. Santamarina--E. Rodriguez--P. Ojeda
J. Tornini--G. Ciaño--A. Vago
C. Guislandi — O. Ramonet
E. Tortorella

blATLETICO (Ayacucho)—camiseta anca y granate.

Linasman de «Porteño», F. Iphar, «Atletico», E. Falcon.

Acompanaran a los jugadores de Ayacuc4o, como delegados los señores Antonio P. Bruggi, presidente del olub Atletico, y H. Corti.

La banda de musica municipal concurrirá al field a amenizar la fiesta.

Por la noche, en el hotel Bernini será servida una cena a los visitantes y a la cual asistirán los jugadores de ambos cuadros.

——

AL VECINDARIO

La comisión del team «Porteño», por medio de la presente invita al vecindario en general, y en especialidad a las familias, a concurrir mañana a las dos y media de la tarde a prasonciar el partido de football, dando asi mayor realce a la fiesta.

NOTICIAS

MERCADO C DE FRUTOS

Con bastante actividad se operó ayer en este mercado y con suba de precios para casi todos los productos.

La existencia de lana hasta el dia de ayer era de 19.690.847 kilos. Entraron ayer 247.222 kilos.

Las ventas se realizaron alrededor de los siguientes precios:

Lana cruza gruesa entre 16 y 20, lana cruza mediana entre 14 y 20.50, lana cruza fina entre 20.50 y 21, lana borrega cruza gruesa entre 13 y 16 50, lana borrega cruza mediana entre 15 y 18, lana segunda esquila de 14 a 18

Cueros vacunos, de 29 a 31 pesos los 10 ks., becerros de 29 a 31 los 10 ks., nonatos de 29 a 30 los 10 ks. Cueros de potro de 16 a 22 c/u.

Cerda de 10.70 a 20 pesos los 10 kilos.

Corderitos de 60 a 2.50 cada nno.

Nutria de 26.50 a 28 el kilo.

PADRON DE EXTRANJEROS

Los extranjeros que reunan las condiciones exigidas por la ley eletoral de la provincia, podran inscribirse desde mañana en el padron de extranjeros del partido, si désean tener derecho al voto en las proximas elecciones municipales.

Para el efecto deben concurrir a la secretaria del Concejo Deliberante, mañana de 1 a 4 de la tarde.

CLUB SOCIAL

Este centro social local celebrará asamblea general ordinaria, mañana a las 4 de la tarde para tratar el movimiento social y balance del primer semestre del año que presentara la comision directiva.

CARRERAS

En la cancha nueva se córreran mañana a la tarde varias carreras ya concertadas, en las que participaran caballos conocidos en el partido, y que han de atraer a aquél lugar numerosa concurrencia.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecera abierta todo el dia por corresponderle el turno la farmacia Rappallini.

BIBLIOTECA DEL CLUB ATLETICO

Se han recibido de la Comision Protectora de «Biblioteca Populares» con destino a la biblioteca del Club Atlético, las siguientes obras:

Informaciones, (2 tomos) R. Alvarez de Toledo; Flora, fauna y climatologia de S. del Estero, A. Alvarez; Espigas, Almafuerte; Educación moral, A. Alvarez; Cielo y tierra, M. Gil; La moral de Ulises, J. Ingenieros; Las Pampas y Los Andes, capitan F. Head; El sentimiento de la Argentinidad en la Educación Nacional, J. S. Salinas; El Tempe Argentino, M. Sastre; La feria de las vanidades, M. W. Thackeray; Cartas a mi America, D. Urquià; Mar Afuera, E. Wilde.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 1° DE AGOSTO

Guia—V. Telleria 2, Caracotche y Darritchon 2. Suc. F. G. de Alzaga 4.

Abasto—V. Telleria 12, R. Ugalde 58.

Total recaudado $ 78.

LAS ENFERMEDADES REINANTES

Se ha dirigido una nota a los jefes del Registro Civil solicitandoles un parte telegrafico diario, de las defunciones producidas por enfermedades infecto contagiosas.

Ha sido solicitado este informe a fin de que se puedan adoptar inmediatamente las medidas que aconseje la marcha de las enfermedades.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonios — Francisco Campagna con Cándida Zolosaba, ambos argentinos, solteros, domícilia dos en este pueblo.

Estanislado Beinaga con Nicandra Lanezan, ambos argentinos, solteros, domiciliados en este pueblo.

Nacimientos—un varon legitimo.

EL TIEMPO

En la forma que se muestra el tiempc esta tarde, nublado, opaco y caluroso, hace presagiar proximas lluvias, nada deseables despues de las caídas en los ultimos meses.

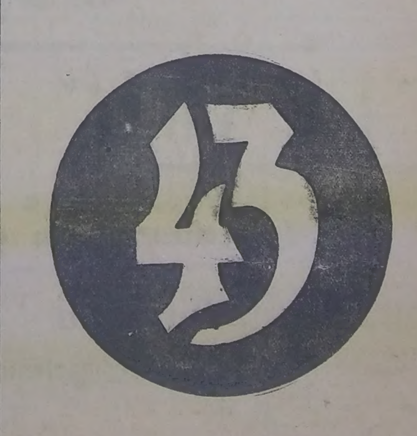
Es de esperar que el señor que gobierna las catar tas del cielo se apiade de nosotros, y no nos envie mas agua, dejandonos, por una temporada, al menos, gozar del buen tiempo que hemos tenido en estos dias.

DIA SOCIAL

PETALO ROSA

El hogar de los esposos Argel-Marra se ha visto alegrado con el advenimiento del primer vástago, una hermosa niña que llevara el nombre de María Isabel.

Tanto el estado de la madre como de la niña, es satisfaciorio.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

ENFERMOS

Se encuentra mejor la señora Maria D. de Rago.

—Un poco mejor la señora Maria T. de Quintana.

LA MODA

¿Quereis interesar a la mujer? Pues dado siempre en que recrear su vista, en que entretener su pensamiento y en que entretener su ostentacion. Dadle modelos nuevos de trajes y sombreros sobre todo y asi la tendreis a su entera satisfaccion, ¿y sabeis por que? Porque la mujer es una niña grande; en casi todos los momentos de su vida y cuando pasa la edad en que ya no juega con muñecas, ella misma se convierte en muñeca, que luce sus gustos y la exquisitez de su alma a la contemplacion extraña.

Y ahora lectoras, ¿deseáis noticias sobre modelos para la proxima estacion? Siempre seguira la falda estrecha y corta, para lucir el zapato escotado, con o sin moño y la media calada o negra o de color del primero.

El corpiño variará pero los encajes y los botones en profusión adornarán por entero el vestido.

El sombrero se llevará tanto el descomunal de anchisimas alas como el diminuto estilo turco que tanto sienta a algunos hechiceros rostros.

Los guantes quedarán reservados para ciertos y determinados actos, imperando el brazo desnudo para la calle. ¡Que cuidados para preservarlos blancos, suaves, aterciopelados!

Perdon a las morochas pido; mas ¿no tiene tambien encantos ese cutis que recuerda las mujeres mas celebres por su belleza?.

Bueno. Siga el peinado japones que en Europa y America ha invadido el dominio femenino.

Mabel

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia de Seguros «La Pr isora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T. 28
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta de 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Union Telefónica 20

SEGUNDA COPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 845 U. Telef. 28 MAIPU

LACTARIS [illegible] leche fortifica
Y se vende a uno veinte [illegible]

GRAN TIENDA, MERCERIA, SASTRERIA, ROPERIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, etc

"LA GALLI"

— DE —

Casimiro J. Galli & Cia.

La casa más surtida y la que vende mas barato de la localidad

Sucursales en toda la Provincia



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | **En Maipú:** MADERO 217 | **En AYACUCHO:** Calle San Martin

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2á 6 p. m.

AVISOS

Club Social

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 3 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1°.—Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

BERNARDO CAMINO

(Q E.P.D.)—Falleció el 4 de Agosto 1917.—Su esposa Silvestre Lizaur de Camino, sus hijos Felisa C. de Gonzalez, Bernarda C. de Romero, Paulino, Luciano, Ventura, Margarita C. de Mónaco, Francisco y Modesto; hijos politicos, hermanos, sobrinos, nietos y demas deudos invitan a sus relaciones a asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto se rezará en la iglesia parroquial el 4 de Agosto a las 8 y 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

Valentin Cepeda

(Q. E. P. D.)—Falleció el 6 de Agosto de 1916—Sus hijos, hermanos, hijos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú el dia Miércoles 6 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán—Unica invitación

---

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa
PAPA
para consumo especial
EN VENTA EN EL
Almcen "Siglo XX
de Pedro Benito

Automovil **FORD**

En muy buen uso, especial para la campaña Por informes ocurrir a la administracion de LA VOZ

Alfonso de Bernardi
Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido
Calle Italia n° 7 — MAIPÚ





Los Libros de texto y útiles escolares, etc.
que Vd. necesita para sus niños pídalos a la
"Librería del Colegio"
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES
que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envio de su importe y gastos de franqueo.

"La Epoca"
Diario metropolitano de la tarde. Agente en Maipú:
LUIS J. FILLEAUDE

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZADO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137.
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irgoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti. Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolom Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Are Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear neral Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento ge ral Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zam Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patago Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de les San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tre Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales punto del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciale del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA - ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, [illegible] recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propiedade

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*
JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria Optica
CALLE ALSINA 533 CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

:- ARTICULOS PARA REGALS :
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 1.00, 1.10 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPU

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tainbien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

100 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.
Con el concurso de reputadas cabañas del pais.

Oportunamente detalle y fecha

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Eduardo Molins

Campo

En Santo Domingo

El Domingo 29 de Junio

A la 1 y 30 p. m.

SUSPENDIDO POR EL MAL TIEMPO

En el Hotel de Don Genaro Escala frente a la estacion, una fracción de campo, compuesta de 169 hectareá, 87 area y 89 ctras, que la forma las chacras 1, 27 y 28 del ejido del pueblo Santo Domingo, distante pocas cuadras de las quinta y solares del mismo.
Se trata de un campo inmejorable para ganaderia, con muy buenos pastos tiernos y excelentes agua, alto y con alambrados de primer orden, dividido en dos potreros, con casa de material y un explendido galpon de fierro galvanizado

Base$ 130 mln la hect

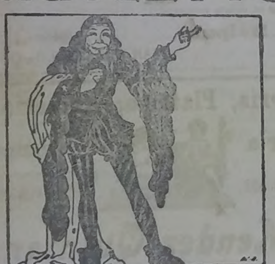
Al contado escritura y posesion inmediata, libre de arrendamiento.
En el acto de la venta exijiré al comprador el 10 % en seña y la comision del 2 % que es a su cargo.

En el mismo acto remataré SIN BASE las quintas alambradas Nos. 41 y 43 del citado pueblo.
Por mas datos al martillero en Maipú, Roca 348.

YERBA VIRGEN SUPERIOR — **ESPECIAL PARA MATE AMARGO**



RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

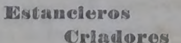
DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

con sus principales propiedades garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

DOMADOR



Estancieros
Criadores

Curad vuestras mojadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperabe

Solicítense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16jl

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ — F. C. S.

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ



"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenía gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuía constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaía de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaida."
El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.
Nuestros otros famosos AGENTES:
HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

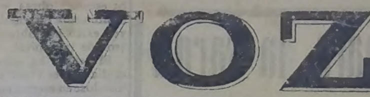
EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX" de Pedro Benito

Automovil **FORD**

En muy buen uso, especial para la campaña Por informes ocurrir a la administracion de La Voz

Año XVII Número 4957 MAIPÚ, Lunes 4 de Agosto de 1919 Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de G udice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafta, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas'

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de. campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA
CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo ordenes: MITRE 64

Casa Fernandez & Mattenent

Neumàticos y cámaras **CLARK**

Todos los tamaños
NAFTA Y KEROSENE
Cotizamos precios por vagones

Aceite "MOBILINA"
— Todos los tipos —

CARBON DE LEÑA - PAPA

Almacen de comestibles y bebidas
— Reparto a domicilio —

MAIPU **U. T. 27**

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijer, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 33 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones preetados

Garage PARIZZI

Representante de los
Neumáticos United States
LOS MEJORES
En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clase —Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecanico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 4 de 1919

La represion de las huelgas

Cómo la encara un ministro británico

La represion de las huelgas—Declaracion de Churchill—

LONDRES, Julio 30 (Havas) —Contestando a un discurso de un diputado laborista en el cual se hacia alusion al empleo de la fuerza arm da «para hacer fracasar las huelgas», Churchill dijo que sería odioso recurrir a la fuerza para resolver un conflicto en el cual los intereses de particulares están en juego.

Las fuerzas del Estado deben sólo intervenir en caso en que el Estado sea desafiado o para el bienestar y la vida de la sociedad». (La Prensa» del dia 31 de julio).

El telegrama transcripto pertenece a la informacion de «La Prensa» de esta capital. Como se ve, encierra el concepto del gobierno británico frente a las huelgas. Un ministro ilustre lo ha expuesto ante el parlamento inglés hace pocos dias.

Naturalmente no lo tomamos como una orientacion, puesto que ese es el concepto expuesto y mantenido por el presidente de la república doctor Yrigoyen, en presencia de todas las huelgas y conflictos entre obreros y capitalistas desde que preside el país. Aquí en Buenos Aires tambien se alzaron voces airadas pidiendo al gobierno el sometimiento de los elementos obreros por medio de la fuerza. La solucion estaba en la masacre bárbara ejercida por el Estado contra los trabajadores. Fue el grito clamoroso de diarios, de legisladores, de patronos, que no concebian el desenvolvimiento de una lucha pacífica al amparo del derecho que la civilizacion autoriza, y mas que autoriza, impone, que la ciencia de gobierno ha consagrado...

Esto era clarísimo; a ese concepto ciñó su conducta el presidente Irigoyen; pero los timoratos los incapaces que viven y actúan de espaldas al porvenir, no lo comprendieron. Ahora, después de resueltos los problemas con el amplio criterio que nuestro presidente aplicara a la contienda, vemos, por el telegrama transcripto, que también los grandes estadistas de Inglaterra tienen el mismo. Inglaterra, tan citada para hacer fuerza de argumentos en el país por la oposición, no será ni mentada en este caso, tan actual, tan interesante y tan nuestro, por los mismos diarios oposicionistas, que buscan siempre, en el extranjero autorizado, medios y formas de descredito para el país.—*La Epoca.*

Flor de un día

Importantes casas comerciales de la capital, han decidido suprimir el sábado inglés. ¡Adios mi dinero, No hacía muchos días que se había impuesto. Al comienzo, parecía haber cobrado arraigo subitamente en nuestras costumbres. Pero la prueba, a lo que se ve, no le ha resultado muy favorable. Indudablemente, se trata de un producto de importación inconveniente en nuestro país. En algunos espíritus sencillos, sin duda, había llegado a provocar halagadoras esperanzas. Pero era flor de un día. Sin embargo, no faltarán todavía quienes crean que la prueba ha sido corta y que convendría esperar todavía unos quince o veinte años, antes de suprimirlo para ver en definitiva si daba o no resultado.

Juicio sobre el Dr. Irigoyen

La política presidencial

Un diario de Porto Alegre, «O Jacobino», publica un extenso artículo sobre la política desarrollada por los países sudamericanos en el curso de la guerra. De ese artículo tomamos los siguientes párrafos en que se hace plena justicia al presidente de nuestra república:

«Sirva eso de lección a los pueblos de la América del Sur. Ha llegado el momento en que los sudamericanos deben realizar una poderosa alianza que los ponga a cubierto de las ambiciones.

«La paz será una utopía mientras existan esos hombres!

«Es hoy cuando se puede apreciar debidamente el alcance del propósito de Irigoyen. Este ilustre político argentino quiso llevar a efecto la unión de los pueblos sudamericanos antes que cualquiera de ellos se comprometiera en la guerra.

«Ese grande hombre—a quien la propaganda aliada tanto deseó disminuir—fué un verdadero profeta!

«Debemos enaltecer a Irigoyen, que supo conducirse tan dignamente!»

TEATRO

COMPAÑIA LAGOMARSINO

El jueves de la corriente semana debutara en el teatro de la sociedad Italiana, la compañia nacional de dramas y comedias que diririge el primer actor señor Luis Lagomarsino y en la que figura la primera actriz señorita Peregrina Perez, ambos conocidos de nuestro publico, que en distintas ocasiones ha sabido valorar debidamente los méritos de ambos artistas.

Forman parte, ademas, de la compañia la caracteristica señora Carmen Lagomarsino, las actrices señora Juana Canelo, Julia Marcos, y señoritas Esther Chico y Nélida y Haydee Lagomarsino y los actores AngelDudan, Pedro J. Bibé, Mariano Marcos, Juan Accinelli, Hermindo Canelo. Enrique Lasa, Jose Dagil y niño Hector Lagomarsino.

La compañia Lagomarsino ha abierto un abono a cinco unicas funciones, en las cuales se pondran en escena obras nacionales recientemente estrenadas y que mayor exito han obtenido en los teatros de la capital.

El debut ha sido fijado para el dia jueves 7 del corriente, poniéndose en escena la preciosa obra en tres actos del actor uruguayo Emilio Berisso, titulada «Con las alas rotas», considerada como una de las mejores del repertorio nacional.

Además pondrá en excena, en las funciones qué dará en ésta las obras nacionales «Retazo», «Acquaforte», «El Gaillete», «La otra noche en los corrales», El naufrago», Los dientes del perro», y «La cola del perro».

Es de supoder pues, que nuestro público, que hace mucho tiempo no tiene oportunidad de ver actuar en ésta una buena compañia nacional, preste una favorable acogida a la compañia Lagomarsino, ya que su llegada a la localidad representa un esfuerzo para la empresa, quien espera ser correspondida con la presencia del público en las funciones que se propone dar en el teatro local.

Foot Ball

EL PARTIDO DE AYER

MAIPU: 3 GOALS--AYACUCHO 2

Como estaba anunciado jugose ayer en ésta el segundo partido de football por la copa «Manuel Gutierrez», entre los cuadros de los clubs «Porteño» de ésta y «Atlético» de Ayacucho.

A la llegada del tren los footballers de Ayacucho fueron recibidos en la estación local por numerosos jóvenes de la localidad y acompañados hasta el hotel Bernini.

A la hora anunciada para la realización del match, hallábase bordeando el field numeroso público, entre el que se notaba la presencia de muchas familias que habian acudído deseosas de presenciar y seguir de cerca el desarrollo de la lucha entre nuestros footballers y los ayacuchenses.

A las 2 y 50 minutos, al llamado del referée P Sabella formaron los cuadros en la siguiente posición:

N. Sabella

P. Murias— G. Murias

F. Islas—T. Sosa—H. Rigamonti

A. Rech — E. Parodi — P. Micucci

N. Olariaga — A. Marino

—o—

F. Fontana — J. Romanatti

E. Santamarina--E. Rodriguez--P. Ojeda

J. Tornini--G. Claño--A. Vago

P. Bruggi — O. Ramonet

E. Tortorella

Dado el puntapié inicial por los visitantes, éstos realizan de inmediato un juego ligero y de avance, obligando a Sabella a defender su valla, lo que hizo en buena forma.

A los 10 minutos Rigamonti intercepta una corrida de Fontana, y pasa la pelota y Rech y éste a Micucci quien hallàndose en una buena posición con un shot bajo. se encargó de alojar la pelota en la red, marcando asi el primer goal para «Porteño».

Alentados por el tanto, los locales atacan con brio, dirigiendo una lluvia de pelotazos contra el arco ayacuchenses, siendo todos salvados con eficacia por Torterolla.

Siempre en el ataque los locales, no consiguen, empero, anotar un nuevo goal, hasta la terminacion del primer periodo.

Despues de un breve descanso se reinicia el juego: los maipuenses llevan un ataque a fondo y a los dos minutos, y a raiz de una bonita combinacion, Marino hace un pase al centro que tomado por Parodi, produce el segundo goal a favor de Porteño.

Pocos momentos despues Rodrigues recibe un pase del wing derecho y hallandose casi solo frente al arco maipuense aprovecho la oportunidad y de un fuerte shot bajo bate a Sabella, anotando el primer goal para su bando.

Mas tarde Olariaga, a pocos metros del góal malogro un fuerte shot, que paso rozando el travesaño

Pocos momentos despues se produjo una incidencia provocada por el jugador Claño que fue comentada desfavorablemente hasta por sus mismas compañeros. Ese jugador, que ya con anterioridad habia cometido varias faltas atajó con las manos, hallandose en el area penal,—con visible intencion,—un shot de Olariaga, dirigido al goal, y arrojo la pelota fuera del field.

Acordado por el refree el puntapie penal, ese fallo fue protestado sin causa ninguna por el citado jugador, quien se retiro de la cancha, ordenando antes al goal-keeper a que abandonara el arco, lo que efectuo éste Olariaga, ante una valla sin defensa, no quiso valerse de esa ventaja para adjudicar un nuevo goal a su cuadro, y prefirio dando al mismo tiempo una nota caballeresca, arrojar la pelota afuera.

Pasado este pequeño incidente, que no tuvo otra consecuencia que poner de manifiesto la incorrección del jugador que lo provocó, el juego se reanudó con entusiasmo por los componentes de ambos cuadros, jugando Ayacucho con diez hombres.

Despues de varios tiros infructuosos de Rech, este jugador consiguio al fin alojar la pelota en la red, marcando con ello el tercer tanto para Porteño.

Faltaban unos 10 minutos, cuando los del Atletico llevan un fuerte ataque al arco de Maipú; siete u ocho shot, uno de tras de otro, fueron atajados por Sabella, produciendose frente al arco un entrevero que fue aprovechado por Ojeda, quien desde corta distancia batió al goal keeper de «Porteño».

Casi en seguida el referee anunció la terminación del partido, con el siguiente resultado:

«Porteño», Maipu: 3 goals.

«Atlético», Ayacucho 2 «

En general resulto un partido interesante y reñido, en el cual todos los jugadores pusieron su mejor voluntad para desempenarse correctamente en el puesto que se les habia asignado.

Habiendo ganado Ayacucho el primer partido del campeonato por la copa, y Maipu el segundo, el final se jugará en Ayacucho el 17 del corriente, con un referee neutral que será solicitado a la Federacion de Dolores.

Por la noche, en el hotel Bernini se sirvio una cena, de la que participaron todos los jugadores y en la cual reinó la mas franca armonia y camaraderia.

Camino a Bahia Blanca

Esta magna obra, que ha de venir a solucionar en gran parte el conflicto hoy planteado de la vialidad de la provincia, puesto que pondrá en comunicación la capital del estado de Buenos Aires, con la ciudad de Bahia Blanca y las localidades intermediarias, facilitando así las transacciones comerciales y dandole un fuerte empuje a la faz económica de la provincia, será comenzado muy en breve. traduciéndose asi en un hecho palpable, el anhelo largamente sentido por los pueblos, que se beneficiaran con el gran camino del Sud.

A objeto de activar los trabajos y aminorar en lo posible su conmutación de pena, en una escala proporcional al número de días que hayan prestado sus servicios La propoción citada, será la de dos días por uno de trabajo, siempre que los penados observen buena conducta. Toda evasión o tentativa, agrega la resolución, hará perder a los trabajadores los beneficios que se les ofrezca.

Por ultimo, se autoriza al director de la penitenciaria, para destinar el mayor numero de presos a las mencionadas obras.

NOTICIAS

PLANTAS

Desde hoy está en exhibición en el local de la calle Sarmiento esquina Julian Lynch, frente al Club Social, un buen lote de plantas frutales, forestales y de adorno, procedentes del acreditado establecimiento que posee en Dolores, Don Ennio Pierini.

Son plantas excelentes, recomendables, bien cultivadas y de lo mejor en clase.

Se venden en lotes en particular —desde ahora—y se rematarán el próximo domingo 8 de este mes, sin base, al mejor postor.

Recomendamos a los interesados en plantas, una visita al local donde estas se exhiben.

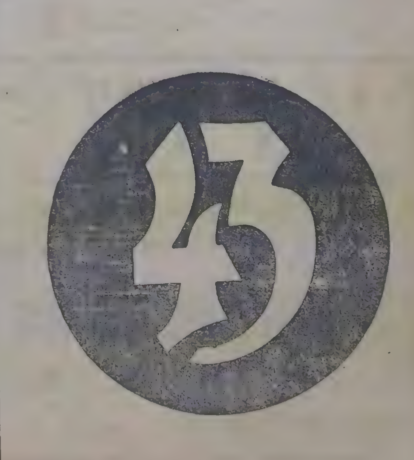
LA CAZA EN LA PROVINCIA

Una resolucion del P. E. de la provincia prohibe la caza y venta de las aves útiles a la agricultura, como ser las conocidas con el nombre de horneros, tordos, pechos amarillos, lechuzas, urracas, golondrinas, gaviotas, teros, chajaes, flamencos, garzas blancas y moras, cigueñas, cuervos, calandrias, chorlos y demas pájaros pequeños de mero adorno, menos las torcazas las cotorras y los gorriones.

Todo cazador deberá munirse de una licencia para el uso de armas y de caza que otorgarán las autoridades policiales de cada localidad.

IMPUESTOS TERRITORIALES

Desde el primero del corriente mes en las oficinas de rentas de la provincia se ha dado comienzo al cobro de la segunda cuota de los impuestos de contribución, desagües y caminos.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPU			POR CORREO a cualquier punto de la república.		
Por mes	$	1.50	Trimestre	$	5.—
« trimestre	«	4.50	Semestre	«	10.—
« año	«	18.—	Año	«	20.—
Numero suelto	«	0.10			

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

DIA SOCIAL

MISA CELEBRADA

En el templo parroquial celebróse esta mañana una misa en memoria del que en vida fue nuestro estimado convecino Don Bernardo Camino, asistiendo a esa ceremonia religiosa numerosa concurrencia.

La familia de Camino nos pide agradezcamos, por medio de estas lineás, a las personas que tuvieron la deferencia de hacer acto de presencia en el acto religioso celebrado esta mañana.

SONRISA DE LECHE

El cono de un pezón el nene toca—con su manita mórbida: reclama—el vital alimento de la mama—para saciar su hambre y la provoca.

La madre lo acaricia y la coloca—sobre elglobo saliente que se inflama—y, cual de una naranja, el niño llama—el jugo en las succiones de su boca.

Un moceton viril fingiendo agravios—para el párvulo llega, de amor lleno,—y este conoce bien ta'es resabios;

Deja el pecho y sonrie al papá bueno y una gota nevada de sus labios—mancha el pigmento del turgente seno.

Carlos Lopez Rocha

LA REINA DE ESPAÑA

Concurso de piropos

El diario madrileño «A B C» abrio un concurso de «piropos» a la reina Victoria Eugenia, el que ha sido un verdadero torneo de ingenio.

He aqui algunos:

—¡Madrecita, que p'es! Puede usted dar un paseito largo sobre un papel de fumar.

—¿Me da usted una pestaña para ligar el dedo gordo, que me han herido?

—¿Quisiera que usted fuera el cobrador de mi sastre para verla todos los dias a la puerta de mi casa...

—Viéndola a usted se le caeria la baba... a una bala de cañon.

—¿Habrá quien diga, viéndola a usted, que derramar sal es de mal agüero?

—Parece usted la virgen Santisima vestida de moda!

—Las madres que tienen hijas como usted deberian dar a luz todos los dias....

—El que tenga prisa y la vea a usted en el camino... ¡llegará tarde a su destino!

—Quita usted mas el sueño que el café y los exámenes.

—Bien podria usted vender ojos para comprar pies...

—No se te puede llamar «cara de cielo», porque llevas dos pecados en esos ojos!.

—Venga usted a mi pueblo que estamos sin Virgen del Carmen desde que se quemó la iglesia!

—Me iba a ir a América, pero te he visto, y ¡qué fortuna! ...

—Tiene usted unas mejillas... que las rosas se las robarian para un dia de fiesta...

PROFESIONALES

EUSEBIO LOZANO

Martilero Público

Negocios y tramitaciones en general agente Compañía de Seguros «La Previsora»

MAIPU

GRAN TIENDA, MERCERIA, SASTRERIA, ROPERIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, etc

"LA GALLI"

— DE —

Casimiro J. Galli & Cia.

La casa más surtida y la que vende mas barato de la localidad

Sucursales en toda la Provincia



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | **En Maipú: MADERO 217** | **En AYACUCHO: Calle San Martin**

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 6 p. m.

ANGELA J. GESTAS

PARTERA

Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata

Consulta de 2 a 4

Necochea 842 — MAIPU

Union Telefónica 20

SEGUNDA LOPES

PARTERA

(Diplomada en Buenos Aires)

Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 535 U. Telef. 23 MAIPU

ANDRÉS M. CURUCHET

ESCRIBANO PUBLICO

Gefe del Registro Civil

Calle Madero 471—Unión Telef. 4

MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina — U. T. 28

MAIPU

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ



AVISOS

Club Social

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 3 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1° —Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

✝ Valentin Cepeda

(Q. E. P. D.)—Falleció el 6 de Agosto de 1916—Sus hijos, hermanos, hijos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú el dia Miércoles 6 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán—Unica invitación

---

Automovil FORD

En muy buen uso, especial para la campaña Por informes ocurrir a la administracion de LA VOZ



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR

BUENOS AIRES

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

"La Epoca"

Diario metropolitano de la tarde. Agente en Maipú:

LUIS J. FILLEAU DE

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZADO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.05[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin [illegible]

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de [illegible] Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones - Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, [illegible] recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de propiedades.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 $, despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — **Optica**

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

:- ARTICULOS PARA REGALS :

RELOJES DE PRECISION

TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 1.00, 1.10 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPU

Año XVII Número 4958 — MAIPÚ. Martes 5 de Agosto de 1919 — Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 5 de 1919

Informacion general

DEL EXTERIOR

El senador norteamerciano Iram, candidato probable a la presidencia de la república, pronunció ayer un violento discurso contra Wilson

Dijo que la liga de las naciones es un trust de guerra y que contiene el germen de varias guerras.

Agregó que, como lo demostraba el caso de Thantung, era una cadena de esclavitud para muchos pueblos. La liga, dijo todavía, es trust económico, y que significa para los Estados Unidos la obligación de ejercer policía en el mundo.

Remató su discurso sosteniendo que la liga sera la muerte del idealismo norteamericano.

Las ultimas palabras del orador fueron: Despues de seis meses, que ha durado la conferencia de la paz Italia nos desprecia; Francia nos desdeña: Inglaterra nos hostiliza, y el Japon se mofa de nosotros.

— —

Las tropas rumáras ocuparon la ciudad de Budapest en Hungria.

— —

En Chicago continuan los choques entre blancos y negros. Estos están en una situacion desesperada a causa del hambre, pues los blancos no los dejan salir de sus casas y les niegan los viveres.

— —

En Italia ha ocurrido un lamentable accidente de aviacion. Viajaban en un aeroplano 14 personas, cuando el aparato se precidito a tierra desde mil metros de altura pereciendo en el accidente todos los viajeros. Cinco de estos eran directores de diarios.

— —

DE BUENOS AIRES

EXPORTACION DE CEREALES

En este mes se intensificará la exportación de cereales. Varias casas cerealistas han pagado derecho de exportacion por varios millones de pesos. Ademas se sabe que habra abundante tonelaje, pues vienen en viaje innumerables buques.

— —

VIAJEROS ALEMANES

En el vapor «Hollandia» llegado ayer de Europa, vinieron varios banqueros y profesionales alemanes. Vino tambien von Hausen, ex-ministro aleman en Buenos Aires, quien se radicara en el país. Dicen los viajeros que en breve vendran muchos miles de inmigrantes alemanes.

— —

EL DIPUTADO PAGÉS

El diputado Sr. E. Pagés se ha retirado por completo del partido conservador en vista de la especie de dictadura que en él quiere establecerse.

Ha renunciado la presidencia del comité asambleista, así como su cargo de diputado manifestando que aún cuando su renuncia no le fuera aceptada, él no volvería a la Cámara.

NOVILLOS A 300 PESOS

Un frigorifico compro en Santa Fe 1500 novillos de dos años a 300 pesos cada uno.

— —

DE LA REGION

AYACUCHO

La comision organizadora del tercer congreso de la juventud radical, con asiento en esta resolvió adherirse a la resolucion del comite de la provincia, dictada el 28 del pasado, propiciando la celebracion de asambleas, comunicando el acuerdo al comite de la provincia y dando cuenta al tercer congreso.

Un buen ejemplo a seguir

No solamente es en nuestro pais, en donde abundan los acaparadores de aquellos articulos mas necesarios para el sostenimiento de la vida, sinó tambien cunde el mismo mal en casi todos los paises extranjeros.

Ahora bien, por lo visto en el exterior los gobiernos estan adoptando medidas enérgicas, castigando con grandes multas o larga prision, a aquellos que especulan de una manera tan abierta en pró de su bolsillo y en detrimento del consumidor que a fin y a postre es el único que paga los vidrios rotos, en esas continuas luchas entre el capital y el trabajo.

Siempre hemos sido de opinión que los comerciantes deben ganar en relacion, manteniendo los precios equitativos para todos los articulos, particularmente para los de primera necesidad; pero de eso a que sobrepasen los limites que marca a un buen comerciante, son actos que merecen nuestra entera desaprobacion.

Hasta el presente todas las medidas que se han tomado, para contrarrestar la acción de esa plaga de acaparadores, tanto por parte de los gobiernos como de las municipalidades, ninguno ha producido el resultado que se esperaba, mas bien, parece ser que haciendo mofa de ellas, han tratado de seguir en su no interrumpida marcha de encarecimiento.

En nuestro país que tantas veces nos ha servido de base las disposiciones y leyes del extranjero, nunca en mejor ocasión que la presente, debiera ser seguir el ejemplo de esas naciones europeas tomando medidas enérgicas que seguramente habrían de dar en tierra con toda esa plaga de vampiros que insensiblemente van a convertir a la República Argentina en ancho campo de acción para sus grandes empresas acaparadoras.

Sucumba quien sucumba y pese a quien pese y procediendo con recto juicio, no estaría demás que el gobierno central tomara una idea de lo que al respecto sucede en Europa.

Las inundaciones

Pocas novedades se registran acerca de las inundaciones, puesto que la normalización de los servicios ferroviarios y telegráficos se va operando lentamente, a medida que van salvándose los incunvenientes de diverso orden surgidos con o consecuencia de los sucesos conocidos.

En toda la zona afectada por las aguas, con excepción del partido de Guaminí y de Roque Pérez, donde aún persisten las dificultades para restablecer el tráfico especialmente vecinal, la situación puede considerarse normalizada, habiéndose reanudado todas las actividades

TEATRO

LA COMPAÑIA LAGOMARSINO

La mejor impresion ha causado en nuestro publico la noticia de la proxima llegada a ésta de la compañia nacional que dirige el primer actor Luis Lagomarsino.

El anuncio del debut que tendra lugar el jueves con la preciosa obra en tres actos «Con las alas rotas», ha provocado la expectativa consiguiente, teniendo en cuenta que dicha obra, de las mejores del repertorio nacional, sera representada por primera vez en Maipu.

Al abono de cinco funciones abierto por la empresa, se han suscripto ya varias familias y dado e interes pue existe es de suponer que para el dia del debut estaran colocados los palcos y las mayorias del las plateas.

Estadística escolar

Son verdaderamente interesantes los datos que sobre escuelas, maestros y alumnos transcribimos a continuación, que nos revela el estado floreciente de la enseñanza en las escuelas comunes de la provincia, durante el primer cuatrimestre del corriente año.

Escuelas primarias

Durante el primer cuatrimestre del año 1919, funcionaron 1.633 escuelas primarias con un personal docente de 5.497 maestro, de los que sólo 569 no tienen diploma (5 179 mujeres y 318 varones) Hay inscriptos 199.889 alumnos. De los 1.633 edificios en que funcionan las escuelas mencionadas, 1 103 eran alquilados, 425 de propiedad fiscal y 105 cedidos.

Escuelas de adultos

En la misma época funcionaron 56 escuelas de adultos con un total de 87 maestros (73 varones y 14 mujeres) de las cuales 69 tienen titulo. Concurren a las escuelas 3.913 alumnos. 56 edificios en que funcionaron las escuelas, 28 son fiscales, 23 alquilados y 5 cedidos.

Escuelas de carcel

Funcionaron 11 escuelas de cárcel con 27 maestros (24 varones y 3 mujeres) de los que 18 tienen titulo. Existencia de alumnos 1.021.

Escuelas privadas

Las 307 escuelas privadas tienen un personal de 321 docentes; con una inscripción de 26.413 alumnos, de los que quedan al fin del cuatrimestre 25.877.

NOTICIAS

CUEROS DE LIEBRES

La valorización de los frutos del pais va cada vez mas en aumento.

Hasta los cueros de liebre, que antes no despertaban mayor interes, actualmente han acrecentado de precio.

En estos dias se han realizado dos operacionas, que demuestran el marcado interes de Europa, para algunos de nuestros productos —nos referimos a la venta de 30.000 cueros liebre al precio de 93 centavos cado uno al barrer y la otra de 35 000 a 97 centavos.

Se predice que dentro de poco, se cotizarán a màs de un peso moneda nacional.

A cazar liebres, pues, si se quiere ganar dinero sin ningun capital.

«EL CAMPO»

Ea administración de la revista «El Campo» nos pide pongamos en conocimiento de sus suscriptores en esta localidad, que debido al conflicto de las empresas gráficas con sus obreros, el N° 33 de dicha revista que debió aparecer el 15 de Julio ppdo., se distribuirá recién en estos dias.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Francisco Cadefan, Luis Bonbardieri, Domingo Marcuci, Ignacio C. Porto, Vicenta Rodriguez Narrari.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunciones—Luciana Larrinaga de Artiniano, de 22 años, casada, argentina, domiciliada en este pueblo.

Roque Becerra, de 39 años, soltero, argentino, domiciliado en este pueblo.

MERCADO DE HACIENDAS

Vacunos (Liniers)—Las haciendas de consumo se colocaron con plaza muy firme.

Los novillos especiales de frigorifico se vendieron con mayor interes que la semana pasada, aunque sus precios no mejoraron mayormente.

Para las tropas descarnadas y faltas de clase, hubo poco interes y cotizaciones encalmadas.

Lanares (Tablada)—En las mismas condiciones relativamente favorables, de la semana pasada, se iniciaron hoy las operaciones en este mercado no obstante la reducida entrada del dia, debido a que los precios no acusaron alza apreciable, debido a que los frigorificos operaron con limitada demanda.

Precios corrientes de la mañana:

Capones para frigorifico, de 30 50 a 30.20; idem matadero de 32 a 38; idem ídem, de 15 a 25; borregos frig. idem de 15 a 21; idem matadero, de 7.00 a 15.50.

OCULIZTA

El Dr. Jose A. Oneto, médico especialista en enfermedades de los ojos, avisa su llegada a localidad para el viernes 15 del corriente mes, estableciendo su consultorio en el hotel Bernini.

Atendera a las personas que requieras sus servicios, durante la tarde del viernes 15, el sabado 16 todo el dia y el domingo 17 por la mañana, pues el Dr. Oneto regresara para Buenos en el tren de mediodia.

POR EUSEBIO LOZANO

El proximo domingo diez del corriente, a las 3 p.m. este martillero, rematara, como ya lo hemos anunciado ayer—un variado lote de plantas frutales, forestales y adorno, cuyo detalle encontraran los interesados, en los prospectos ilustrados que han empezado a circular y volantes impresos que se distribuiran en breve.

Ademas se remataran otros objetos, tales como sillas de esterilla, etc. los que estaran a la vista el dia del remate en el local calle Sarmiento esquina Julian Lynch, frente al Club Social.

—El mismo dia diez del corriente a las tres p. m. rematara tambien el Sr. Lozano, un lote de cerdos, engordados a maiz cuyo peso oscila alrrededor de doscientos kilos cada uno. Dichos animales se podran ver desde el dia antes

AL PÚBLICO

Nos complace llevar a conocimiento del público, a cuyo favor debemos el próspero desarrollo de nuestra industria, que la Sociedad Anón. Piccardo & Cía. Ltda. (empresa netamente argentina) ha adquirido todas las marcas de cigarrillos, bienes y propiedades de la Compañía Argentina de Tabacos (empresa de capital inglés).

PICCARDO & CIA. LDA.
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

al rem·te, en un corralon inmediado al local en que se venderan las plantas y demas.

—Llamamos la atencion de los interesados, acerca de este remate que anuncia el martillero Sr. Lozano.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Alberto Vanelli y señora.

De Coronel Vidal Dr. Corti y señora y señoritas de Cepeda.

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

Al mismo punto señor Jesus Lopez.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

De Dolores señor Luis O. Chiesa.

PALLECIMIENTO

Esta mañana dejó de existir la señora Luciana L. de Artiniano, esposa de nuestro convecino Sr. Juan Artiniano.

El sepelio de sus restos tendrá lugar mañana a las 10 a. m., partiendo el cortejo funebre del hotel Goenaga.

MISA

En memoria del que en vida se llamó Don Valentin Cepeda, se rezará una misa en el templo local, mañana a las 9 y 30 a. m.

Dadas las numerosas relaciones con que cuenta en ésta la familia de Cepeda, es de prever que dicho acto se ha de ver muy concurrido.

ENFERMOS

Guarda cama enferma de algun cuidado la señora Ofelia Rodriguez [illegible].

—Mejor la señora D. de Rago.

Sigue un poco mejor la señora Maria T. de Quintana a quien le fue practicada hoy una operacion por el doctor Barberi.

GRATAS TIRANIAS

¿Perjudica la moda? ¿Por qué la mujer se impone al deber y el derecho de adoptarla?.

Preguntas son éstas, que tendrian mil [illegible] de respuestas, antas como mujeres hay en la tierra. Mas como no es pecado femenino decir todo lo que se siente y quiere, obrando en otra forma, estamos seguros, que al pedirles el voto unánime por sobre la opinion, todas quedarian conformes.

La prueba está en lo dicho anteriormente.

Primero contrariar y luego proclamar con el excesivo uso Si así no fuera podrian imaginarse el enorme perjuicio que ocasionaría [illegible] costumbre de la moda [illegible]. Seria el teatro, el salon, [illegible], el biografo, [illegible] todas [illegible] y en [illegible] partes, y [illegible] como consecuencia, [illegible] disgustos en las diversas manifestaciones de la familia y de la sociedad.

La señora A, criticaria a la señora B; ésta a aquélla; pasarian las horas en las calles, en la reunión, en todas partes, observando y comentando las variantes del traje [illegible].

El tiempo se perderia lastimosamente y las casas de moda, las fabricas, los conductores, no tendrian más que pérdidas.

Seria el motivo primordial de desorden moral, economico y social. Es mejor continuar la constante ley femenina, aun cuando escuchemos protestas contra los modistos creadoras y con que los secundan en un triunfo.

La moda nueva, tiene el encanto de hacer notar las cualidades y condiciones fisicas y morales de cada mujer en la forma graciosa, gentil y elegante que su sello imprima. Y de alli nace la satisfaccion femenina que [illegible] cuesta conseguir.

La moda nueva hermosea, y como alguien ha dicho que «ser hermosa es reinar» por eso vive la moda dominado a la mujer.

✝ Valentin Cepeda

(Q. E. P. D.)—Falleció el 6 de Agosto de 1916—Sus hijos, hermanos, hijos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú el dia Miércoles 6 del corriente a las 9.30 a. m. Favor que agradecerán—Unica invitación

✝ LUCIANA L. DE ARTINIANO

(Q. E. P. D.)—Falleció hoy 5 de Agosto—Su esposo Juan Artiaiano; sus padres Pablo Larrinaga y Manuela Bilbao de Larrinaga; sus hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir al sepelio de sus restos mortales que tendrá lugar mañana a las 10 a. m. Favor que agradecerán.—Casa mortuoria: Hotel Goenaga.



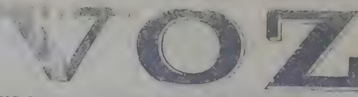


CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE
SARNIFUGO
"EL FULMINANTE"
(EN POLVO)
SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVII Número 4959 — MAIPÚ, Miercoles 6 de Agosto de 1919 — Radaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N°. 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) onde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafta, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie.

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrzdo interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi

Recibo ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES -242 (

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **AMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. [illegible] — MAIPU F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones preotados

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clases—Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecánico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU- F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO

para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 6 de 1919

Informacion general

DE BUENOS AIRES

APROVECHAMIENTO DEL IGUAZU

El Ministro de Relaciones Exteriores, recibio un informe del ingeniero Arteaga, quien declara que el proyecto para utilizar el Iguazú en la produccion de fuerza motriz es factible de llevarse a la practica, resultando tecnicamente economico, siendo el costo del kilowat 1 un centavo y medio.

EL CASO DEL «MONTE PROTEGIDO»

En la cancilleria circula el rumor de que se recibió de Berlin, una comunicacion pertinente a la idemnizacion, pedida por el hundimiento del «Monte Protegido».

Los armadores no aceptan esta proposicion por considerarla demasiado reducida.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA

Atribuyese al Dr. Crotto el proposito de modificar su ministerio y asi mismo los altos empleos de las reparticiones publicas.

Riqueza y pobreza

Un país tan bien dotado por la naturaleza como el nuestro, que goza fama «urbi et orbi» de rico y pródigo, presenta un doble aspecto en los actuales momentos, que merecería servir de ejemplo y fuente de sabiduría a los gobernantes.

Los productos del país se demandan a cualquier precio, llegan los buques para transportar cereales, carne, todo lo que en países europeos tras la guerra necesitan para consolidad sus respectivas situaciones y, en cambio, llueve el oro en pago de tan preciosa mercadería. Sin embargo, el campo y la ciudad presentan caras macilentas, ceños adustos, cuerpos escuálidos, manos que in ploran caridad.

¿A qué se debe esta noble faz del aspecto general del país?

La guerra ha terminado, la crisis ha pasado, la cosecha ha sido buena, la hacienda goza de preferencias, nada denuncia que el malestar debe ahondar tanto a la gente de trabajo, al que ha vertido el sudor de su frente y ha arrancado de la fecunda tierra el fruto tan ansiado y hoy, puede decirse, por muchos maldecido.

¿Quienes se enriquecen? ¿por qué los que deben lograr justas compensaciones empobrecen?

He aquí un dilema, una cuestión de vital importancia para el país que en su marcha ascendente hácia la patriótica aspiración de potencialidad, deja un tendal de víctimas.

Los extremos se tocan: riqueza y pobreza.

Desmintiendo a "La Nación"

A propósito de un suelto publicado ayer por «La Nación» titulado «Rumor grave», en el que habla del regreso a Buenos Aires del ministro argentino en Inglaterra, señor Alvarez de Toledo, quien se alejaría de la capital inglesa, por no ser persona grata a ese gobierno, por no haber sido recibido por éste en su carácter diplomático, por no poder arreglar el asunto del «Bahia Blanca», etc., y ligando a estas circunstancias el viaje a su patria del representante británico Mr Tower, el diario «La Epoca» desmiente en absolut esas aseveraciones y dice:

1° – Que es falso todo cuanto se pretenda bordar alrededor del «Bahia Blanca», pues el barco ha sido bien adquirido, es argentino nadie lo ha reclamado, y el gobierno no ha dado instrúccion alguna el señor Alvarez de Toledo, en ese sentido.

2°.—Que es falso que el señor Alvarez de Toledo, no sea persona grata al gobierno de Inglaterra, pues esa diligensia diplomática fue satisfactoriamente llenada por el encargado de negocios, señor Dominguez, segun lo comunicara a nuestro gobierno oportunamente y «La Nacion» asi mismo lo hizo saber.

3° - Que es falso que el señor Alvarez de Toledo no fuera recibido por el rey de Inglaterra, pues el acto de la recepción tuvo lugar el 11 de julio proximo pasado.

4° Que el regreso del señor Alvarez de Toledo a la Argentina en el mes de setiembre, quedo resuelto antes de embarcarse para Inglaterra pues debia hacerlo. para llevar a su familia, que no pudo embarcarse con el entonces, y que continua en esta capital.»

Asi queda destruido el «rumor grave» y colocado en la situacion que merece el diario, cuya actitud antipatriotica se pone en evidencia.

Locatelli

DEL PACIFICO AL ATLANTICO

EN 8 HORAS

La empresa aérea mas importante que se registra en el continente americano ha sido realizada ayer por el célebre aviador italiano teniente Antonio Locatelli. Con una audacia y serenidad admirable, sin desfalecimiento alguno. ha sido recorrido, sin etapas, los 1500 kilometros que median entre Santiago de Chile y Buenos Aires, hazaña estupenda que repercutira en todos los centros aeronauticos del mundo.

El audaz Locatelli, que llevara a D'Anunzio hasta Viena en magnifico vuelo, ha obtenido ayer su mas ruidoso triunfo que celebraran argentinos e italianos

¡Del Pacifico al Atlántico en un vuelo! He aqui en pocas palabras expuesta la hazaña admirable que acaba de realizar el teniente Locatelli.

No hay mas que pensar en el tiempo que se empleaba hace apenas diez años para ir de Buenos a Valparaiso, para darse cuenta de la importancia de este vuelo. Locátelli ha atravesado el continente en poco mas de ocho horas.

Locatelli ha puesto nuevamente de manifiesto las admirables cualidades que lo destacaron en el curso de la guerra: valor, energía y serenidad inauditas.

Con esta prueba, el joven teniente se coloca entre los primeros aviadores del mundo. Alcock y Hawker, los héroes del Atlántico, son sus iguales.

La guia controladora

Por disposición de la gefatura de policia, entra de nuevo en vigor el decreto del P. E. sobre expendio de guias controladoras para el tránsito de haciendas en la provincia.

Como se sabe, dicho decreto quedó momentàneamente en desuso, con motivo de las inundaciones.

Padron de extranjeros

El domingo ultimo, primer dia que señala la ley para la inscripcion de extranjeros en el padron civico, no concurrió ninguno de estos al salon del Concejo Deliberante.

El domingo proximo de 1 a 4, permanecera abierta nuevamente la secretaria a objeto de atender a los que deseen inscribirse.

TEATRO

EL DEBUT DE MAÑANA

Ha llegado hoy a esta, el elenco de la compañia nacional de actor Luis Lagomarsino, que mañana debutara en el teatro de la sociedad Italiana.

Como ya lo hemos dicho, la compañia ha elegido para su debut la renombrada obra en tres actos, de Berisso, «Con las alas rotas», en la que la primera actriz señorita Perez hace una exacta creación en el papel de Nelly.

«Con las alas rotas» fue representada centenares de veces en los teatros bonaerenses, siempre con éxito creciente; mereciendo de la critica y del publico, los mejores juicios.

Damos a contiuuación el reparto de la obra:

Nelly, Sta. Peregrina Perez; Fanny, Sra. Carmen Lagomarsino; Roberto, Sr. Angel Dudan; Valmar, Sr. Luis Lagomarsino; Gladel, Sr. Juan Accirelli; Linarés, Sr. Pedro Bibé; Osvaldo, Rr. Mariano Marcos, Institutriz, Sra. Juana Canelo; Niña, Néjida Lagomarsino; Criada, Sra. Julia Marcos.

FOOTBALL

En las vidrieras de la tienda «La Galli» se exhibe desde hoy la copa donada por el vecino de Ayacucho señor Manuel Gutierrez, como premio al ganador del campeonato de football que se viene realizando entre los teams «Porteño» de ésta y «Atlético» de Ayacucho.

Esta copa, como ya lo hemos informado, fué ganada primero por el team de Ayacucho y luego por el de Maipú, en cuyo poder quedará, hasta que se juegue el partido final,—que posiblemente, se llevará a cabo el domingo 17 del corriente en Ayacucho,—siendo adjudicada definitivamente al team ganador de ese pertido.

Films metropolitanos

LA VIDA TRISTE

POR CUMPLIR UN JURAMENTO DE AMOR

Desde anteanoche, el personal de la comisaria 17, de la capital, se ocupaba de identificar él cadaver de un joven, que fue encontado en los peldaños de la escalinata del Asilo de Mendigos, en la Recoleta.

Enrique Binvignol, ingeniero chileno, de 24 años de edad, trabajaba hasta hace poco tiempo en La Serena, una region de su patria en la que contaba con muchas y buenas relaciones. Como no estuviera satisfecho de su situación, resolvió radicarse en nuestro pais, atravesando la cordillera en compañia de su esposa y de su hijita, una encantadora criatura de dos o tres años.

Pero, diriase que la fatalidad se hubiera propuesto perseguirlo, como una sombra, para echar por tierra todas sus ilusiones de hombre trabajador y lleno de energias. En el viaje tuvo la desgracia de perder a su esposa, que sucumbio a consecuencia de una rapida enfermedad, mientras viajaban por la cordillera. Y poco despues, hallándose en La Rioja, corrió la misma suerte su hijita, quedando el pobre Binvignot abandonado a todas las inclemencias de su destino.

Solo y en un pais que no era el suyo, se acordo de un fiel amigo que residia en esta ciudad, llamado Manuel de la Puente, que le profesaba singular cariño desde hace muchos años. Este señor tiene su domicilio en la calle Irala 221, goza de buena posicion y experimentó un gran sentimiento al enterarse de las desgracias de su compatriota.

—Tú te quedas en mi casa—le dijo—y ya trataremos tu felicidad, con el transcurso ds los meses.

Pero el dolor de Binvignot era de esos que taladra el alma, haciendo del más fuerte de los hombres un miserable despojo humano. No podía resignarse a las pérdidas de los dos únicos seres queridos, cuyos cadáveres, para mayor desgracia, se encontraban tan lejos. Dejándose llevar por la desesperación, iba y venia por los barrios del centro, como un personaje escapado de un drama de Ibsen...

Ese es el cadáver que fué encontrado en la escalinata del asilo de la Recoleta. Antes de poner fin a lo que le quedaba de vida, Binvignot escribio una dolorosa carta al señor de la Fuente, agradeciéndole sus atenciones. Y como recuerdo intimo, le hace el regalo postrer de una confidencia de su corazón...

En sus visitas por la ciudad, dice que tuvo ocasion de conocer a una joven hermosa, que acaso hubiera podido resarcirlo de tantas desdichas. Era para él como un ensueño que habia surgido de las mismas sombras de la muerte para salvarlo en el ultimo peldaño de la vida ...Pero, no. La esposa muerta le reclamaba desde la tumba el cumplimiento de una promesa de amor; ambos se habian jurado no contraer nunca otro matrimonio, guardarse fidelidad en la tierra y en el cielo..

El ingeniero Binvignot echo la carta en un buzon, y en seguida se fue a pasear por la Recoleta como si buscara el sitio en donde se habia dado cita con la muerte. Aun no se sabe que clase de veneno ingirio, pues no se le ha practicado la auptosia, Y el señor de la Fuente; cuando recibió la carta, fue corriendo a dar informes de aquél a la policia, animado por la esperanza de poder llegar a tiempo para evitar el suicidio.....

NOTICIAS

CAJA MUNICIPAL

Entradas del dia 5 de Agosto

Repartir carteles—E. Lozano 2.

Inscripción y Libreta—E. Wrourberg 5.

Registro Civil—J. Artiniano 2.

Derecho Cementerio—J. Artiniano 10.

Sepultura—J. Artiniano 300.

Pesas y Medidas—Mustafa Er-

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

---

sali 8.50.

Guia—Heiberg y Rode 2, V. Tellería 2, S. Farias 2, Hros. M. Ortiz Basualdo 2.

Abasto—R. Grieco 9, V. Tellería 57.

Media patente—Mustafa Ersali 5.

Total recaudado $ 386.50.

AGRADECIMIENTO

La familia de Artiniano nos pide seamos intérpretes de su profundo reconocimiento para todas aquellas personas que acompañaron durante la enfermedad, velorio y sepelio de la que en vida fué Lucia Larrinaga de Artiniano.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Dante Turchi.

A Buenos Aires el joven N mesio de Olariaga.

De Buenos Aires señores Ciriaco y Marcos Iriarte.

NOVENA DE SAN ROQUE

Esta tarde a las 4.20, se dio principio en el templo parroquial, a la novena con el rezo del santo rosario, preces y bendición.

MISA CELEBRADA

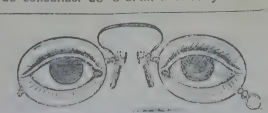
Con asistencia de numerosa concurrencia celebrose esta mañana en el templo local, la misa en sufragio del que fue Don Valentin Cepeda, renovandose con ese motivo el sentimiento de pesar que su desaparición ha causado entre el nucleo de sus relaciones.

—

La familia de Cepeda agradece a las personas que hicieron acto de presencia, esta mañana, en esa ceremonia religiosa.

PROFESIONALES





AVISOS

Club Social

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 10 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1°.—Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

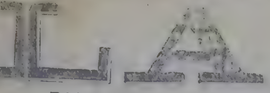
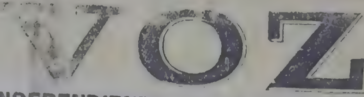






Año XVII Número 4600 — MAIPÚ, Jueves 7 de Agosto de 1919 — Redacción Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 513 — U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza y arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafta, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipo DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie. DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CAPACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por más informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pintura de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi recibo ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES — 242 r

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU, F. C.**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones preotados.

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clases —Piezas de repuestos y accesorios —Taller mecánico para reparaciones en general— Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRABAJOS RURALES

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos

Personal competente y material de primera

Calle MADERO 513 — Union Telefónica 1

...local so... Agosto a las... ...tar la siguiente ...el acta anterior. ...rio social y balance ...e al primer semes- ...untual asistencia.

EL SECRETARIO

Se en... cualquier ramo, a p... competencia, ... el pueblo como campaña.

Trabajo garantido.

Calle Italia nº 7 — M... S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 7 de 1919

Informacion general

DEL EXTERIOR

UN DESMENTIDO

LONDRES, agosto 6—La legación de la Republica Argentina y el Foreing Office de ésta desmienten rotundamente las versiones circulantes en Buenos Aires acerca de una crisis diplomática anglo argentina.

Los miembros de la legación se muestran muy indignados por tales anuncios y manifiestan que la recepción del ministro argentino señor Alvarez de Toledo, por el rey Jorge V, no pudo ser mas cordial, agregando que continuamente se tienen nuevas pruebas de la amistad existente.

El Foreing Office desmiente que exista rozamiento alguno y agrega que la partida del ministro britanico en la Republica Argentina, sir Reginald Tower, se debe solamente al estado quebrantado de su salud, despues de varios años de permanencia en Sud América.

—

Los delegados de la conferencia de la paz convinieron en que los rumanos deben retirarse de Budapest.

—

Cuarenta y cuatro alemanes han partido de Berlin rumbo a la Republica Argentina, adonde formaran una colonia agricola, esencialmente germana.

DE BUENOS AIRES

LOCATELLI

El ministro Pueyrron envio una felicitacion muy expresiva al aviador Locatelli. Este fue invitado a visitar al ministro de guerra en su despacho.

El circulo Italiano ha levantado una suscripcion con obieto de obsequiar a Locatelli con cien mil liras. Se ha preferido este en vez del banquete en que se ha pensado.

EL DIPUTADO COSTA

El diputado nacional Dr. Julio Costa, solicitado para incorporarse a la fusion conservadora, se ha rehusado terminantemente.

EL «BAHIA BLANCA»

El P. E. ha resuelto sacar a licitación el fletamento de las bodegas del transporte nacional «Bahia Blanca» en su viaje a Europa

A su regreso, el Bahía Blanca cargaría, con preferencia, todo el hilo sisal y la arpillera que c[illegible] en sus bodegas, prestand[illegible] importante servicio a[illegible] tores de todo el p[illegible]

CARESTIA [illegible]

El P. E. s[illegible] dias pasa[illegible] sas medid[illegible] el abarat[illegible] de pri[illegible] por lo[illegible] exp[illegible]

LA ARGENTINA EN LA LIGA DE LAS NACIONES

El encargado de la embajada norteamericana visitó al ministro de Relaciones Exteriores, para comunicarle, en nombre de su gobierno, que ha sido recibida con singular agrado la adhesion del nuestro a la liga de las naciones.

El hogar

(De Smiles)

La primera y la principal escuela de caracter es el hogar domestico. Alli es donde todo ser humano recibe su buena o su mala educacion moral; porque alli es donde se penetra de los principios de conducta que le informan y que unicamente se pierden con su vida.

Hay un proverbio que dice: «Las costumbres hacen al hombre»; y otro: «El espiritu hace al hombre» pero el tercero es el mas verídico «El hogar hace al hombre». Porque la educacion de la familia comprende no solamente las costumbres y el espiritu, sino tambien el caracter.

Especialmenta en el hogar es donde el corazon se abre, las costumbres ss forman, la inteligencia se despierta y el caracter se amolda; para el bien o para el mal.

De este origen, sea puro o impuro, proceden los principios y máximas que gobiernan a la sociedad.

La ley misma no es más que el reflejo de la familia.

Los más insignificantes fragmentos de opinión sembrados en el espíritu de los niños en la vida privada, se abren paso más tarde en el mundo y llegan a constituir a opinión pública; porque las naciones se forman de los hogares en que se crían los niños, y aquellos que los dirigen pueden ejercer un poder mayor aun que aquellos que están encargados de la dirección del gobierno.

El orden logico de la naturaleza exige que la vida domestica sea una preparacion para la vida social. Por eso puede considerarse el hogar como la escuela mas influyente de la civilizacion. Porque al cabo, la civilizacion no es mas que una cuestion de educacion individual, y la sociedad sera mas o menos civilizada segun que las partes que la componen hayan sido mas o menos bien educadas durante la juventud.

Tarifas ferroviarias

La influencia que el precio del transporte ejerce sobre los fenomenos de la producción es sobrado [illegible] para que nos proponga[illegible] [illegible] estudio en los mo[illegible]

[illegible] [illegible]rato aumenta las [illegible]rciales, estimu[illegible] [illegible]manda y aba[illegible] [illegible]iendo que el [illegible] que aumen[illegible] [illegible]ata la vida [illegible] en la ac[illegible] [illegible]sporte por [illegible]as pesan [illegible] no tanto sobre la produccíón nacional como sobre los articulos de importacion que circulan por todo el pais.

Si durante la guerra pudo tolerarse esa contribucion forzosa y extorsiva no tendria hoy razon de ser desde que el argumento mas sólido en que se apoyaba era el alto precio del combustible y este ha sido rebajado en la mitad de lo que alcanzó durante la guera.

Por otra parte, tenemos que el trafico ha aumentado, como puede verse por los balances semanales que se publican en todos los diarios, y esto naturalmente produce una mayor entrada a las compañias que tienen ademas, el corriente año, la hermosa perspectiva de una esplendida cosecha que es necesario llevar a los puertos de embarque.

Estas dos razones, el abaratamiento del carbon y el aumento en el transporte, bastarian por si solas para que las compañias atendieran las reclamaciones que en todos los tonos llegan de los cuatro ámbitos del pais, pidiendo que vuelva a la normalidad uno de los principales elementos constitutivos de la riqueza nacional.

Tal pedido consulta fielmente la opinion general y está de acuerdo con los mas caros intereses del pais que necesitan hoy mas que nunca de que sea tenida en cuenta la razon económica por encima de todos los demas factores.

La crisis por que atraviesa la clase proletaria, que no puede vivir por los altos precios a que han llegado los articulos de primera necesidad, exige tambien que se tenga presente y el abaratamiento de los fletes seria una de las causas que influirian en el abaratamiento general.

Es teniendo presente las consideraciones que dejamos apuntadas, que creemos llegada la hora de hacer algo en beneficio del comercio y de las industrias del país, beneficio que se ha de reflejar inmediatamente sobre la colectividad en general y sobre cada individuo en particular.

TEATRO

EL DEBUT DE ESTA NOCHE

Verdadero interes existe en el publico y las familias de esta sociedad por asistir al debut de la compañia Lagomarsino, que tendra lugar esta noche en el teatro de la Sociedad Italiana, con el precioso drama en 3 actos, de Berisso, titulado, «Con las a las rotas», una de las pocas obras nacionales que ha obtenido el mayor exito en los teatros de la capital y provincias en donde ha sido representada.

Esta obra.—segpn referencias que tenemos,—es puesta en escena con toda propiedad y lujo de detalles por la compañia Lagomarsino, estando el rol de Nelly a cargo de la primern actriz señorita Peregrina Perez, quien hace de él una verdadera creacion.

Muchas son ya las familias que han retirado localidades para la funcion de esta noche, y es de esperar pues, que la sala de nuestro coliseo se vea luego llena de bote a bote.

Intendencia Municipal

BALANCE DE JULIO

Publicamos a continuación el movimiento de entradas y salidas habidas en la tesoreria municipal durante el mes de Julio ppdo., el que arroja un saldo favorable al 31 de dicho mes de $ 22.081.97 m/n.

ENTRADAS

Patentes	$	130 50
Ab sto	«	484.20
Guias	«	214.—
Pesas y medidas	«	13.50
Camenterio	«	316.—
Registro Civil	«	14.—
Boletos, registros y transferencias	«	290.—
Eventuales	«	244.60
Bailes públicos	«	100.—
Total entradas	$	1.806.80
Existencia de Junio	«	24 596.62
Sumas iguales	«	26.403.42

SALIDAS

Sueldos de empleados	$	1.170.—
Delegación Santo Domingo	«	115.—
Alumbrado público	«	7.50—
Vias y obras	«	2.456.95
Beneficencia publica	«	117.05
Escritorio e impresiones	«	84.95
Registro Civil	«	130. —
Fiestas públicas	«	15.—
Subvenciones	«	165.—
Total salidas	$	4 321.45
Balance	«	22.081.97
Sumas iguales	«	26.403.42

La primera mercaderia alemana llegada despues de la guerra

A bordo del «Holland» llego ayer a nuestro puerto, la primera partida de mercederia procedente Alemanía, desde que en el año 1914 se declarara la contienda universal.

Es pequeña cantidad esta que reinicia el tráfico comercial con la nueva republica europea, pero a la manera de un simbolo llega en momento oportuno, a recordarnos que la actividad y la industria teutonas recuperaran en los mercados americanos, que otrora se disputaran sus producciones, el puesto de primera fila a que tiene derecho la

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Caja de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 50.000 pesos

EL NÚMERO

22.006

bodad de aquellas, y el bajo precio de las negociaciones.

En nuestra plaza ha sido comendo favorablemente la noticia. Futuros envios arribando al pais sin trabas y sin inconvenientes—esas trabas y esos incovenientes que la la guerra opuso al trafico maritimo con la suprema razon de que haba que terminar pronto, costara lo que costara - abriran nuevos rumbos al comercio, y a plazo que esperamos sea perentorio, la antigua formula «made in Germany», recuperara su imperio en la predileccion de los comerciantes.

NOTICIAS

NOMBRAMIENTOS JUDICIALES

En la sesion secreta celebrada anteayer por el Senado, se prestó acuerdo para nombrar fiscal del departamente sud, con asiento en Dolores, al Doctor Antonio Gomez Langheneim y se rechazo el acuerdo solicitado, para nombrar defensor de pobres, en el mismo departamento al Doctor Luis Pondal, en razon de tener solamente un año de ejercicio.

LA FIESTA DEL ARBOL

El 1° de Septiembre próximo se celebrará la fiesta del árbol en toda la provincia con la cooperación de las escuelas públicas.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Angel Dudan, Maria E. Chico, Sofia Gigena, Carlos Cesar Camargo.

OPERACIONES COMERCIALES

Por intermedio del escritorio del señor Miguel Garriga se han efectuado las siguientes operaciones comerciales:

De Pedro V. Mapelli, un lote vacas a $ 47 y 115. Total $ 5.580.

De Manuel G. Calderon 180 capones gordos a $ 18.50 c/u. Total $ 5.294.

De C. Rivera, 290 vacas al corte a $ 95. Total 26 600

De Juan B Deluchi, 500 capones invernada a $ 17. Total 8.500.

A Camilo y Valentin Ochoa, 250 novillos invernada de 2, 2 1/2 y 3 años a $ 140. Total 35.000.

A Camilo Ochoa, 250 novillos de Argel e hijos a $ 130. Total 19.400.

A Jose Berridi, una chacra en General Guido en $ 7.500.

A Fernando Aranciaga una quinta en Santo Domingo en $ 1400

Suman en conjunto estas operaciones $ 107.474.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Francisco Molinari y señorita Angela Molinari.

Al mismo punto señor Ochoa.

A General Madariaga señor Camilo Romero.

ENFERMA

Se ha notado una leve mejoría en el estado de la señora Ofelia R. de Lozano.

LA CIVILIZACION Y LA MUJER TURCA

La civilizacion acaba de despoetizarnos a la Turquia. Eran un verdádero encánto los velos misteriosos que ocultaban el rostro de las mujeres turcas y el viento de la guerra y de los progresos humanos se los han llevado por delante. Pierre Loti está en el caso de protestar contra estos avances destructores de los antiguos y encantadores misterios de la belleza femenina asiática. Aquellos grandes y hermosos ojos, negros como la noche y ardientes como una llama, que aparecian con dos focos de luz radiante entre los bordes sutileo y finisimos del velo, han perdida toda su intensa, toda su infinite etraccion, precisamente porque si exhiben ahora a la plena luz des dia, sin misterio, francamente, abiertamente, como una cosa vulgar, común, sin mérito, sin valor alguno.

Ahora las turcas entran en la politica y en el comercio; son mujeres como todas las demás, que hablan, caminan, accionan, trabajan, piensan, dirigen, usan sombreros, falda corta, botín Luis XV, como cualquier vulgarísima dama del boulevar y de la tienda. Nos sentimos profundamente desesperados por esta tropelía que acaba de cometer la civilización, que nos priva de uno de los pocos encantos que nos quedaban de la era pasada y de las tradiciones ancestrales del país de los elefantes y de las cimitarras.

Ahora el tipo predominante de faz ovalada y de tez alabastrina perderá sus líneas, por que las turcas se casaràn con hombres de otras naciones, que tendrán la mandíbula pronunciada y los pómulos salientes, y sus hijas tendrán el talle de las modistillas, los gestos y las acciones de las libertarias y la elocuencia un poco turbadora de las mujeres que capitanean a ultranza el feminismo por todas las comarcas de la tierra.

Todas estas transformaciones nos las hace conocer la doctora Mary Patrick. que ha vuelto de Constantinopla, donde vivió treinta años y, francamente, no le agradecemos la noticia, porque nos arrebata una de las pocas ilusiones que nos quedaban entre la hermosura de los ojos de las turcas. Se acabaron las odaliscas para siempre, se han cerrado los harems, ya no habra danzas veladas. A eso nos llevan esta picara civlizacion, que se mete con todo el mundo y que no deja titere con cabeza.

Club Social

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar en el local social el domingo 10 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1° —Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

Año XVII Número 4961

MAIPÚ, Viernes 8 de Agosto de 1919

Redacción Abonos

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

 LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 8 de 1919

Informacion general

DEL EXTERIOR

La comisión militar italiana encargada de investigar las causas que motivaron el desastre de Caporetto, ha formulado severos cargos contra los generales Cadorna y Porro.

La causa material principal, fue la ausencia de una segunda y tercera lineas de reservas.

El informe examina tambien los puntos de vistas divergentes entre el gobierno Central y el general Cadorna, habiendo llegado este ultimo a soñar en una dictadura.

— —

A consecuencia de la renuncia del gobierno socialista, los aliados han confiado al gobierno de Hungría al archiduque José.

— —

En Barcelona ha reaparecido el terrorismo, habiendo explotado varias bombas en distintos puntos de la ciudad.

— —

El nuevo gobierno de Hungria ha ofrecido la corona al rey Fernando de Rumania. El proposito de tal ofrecimiento se cree que es formar una union entre Rumania y Hungria.

— —

DE BUENOS AIRES

LOS CEREALES

Las altas y bajas que se producen en el mercado de cereales demuestran que ello se ha convertido en una timba por lo que reina gran nerviosidad entre los compradores de buena fé.

Muchos compradores de lino exijen la entrega del producto, entrega que no pueden efectuar los vendedores por carecer de él.

— —

EN HONOR DE LOCATELLI

En la escuela militar de «El Palomar» se sirvio ayer un almuerzo en honor del teniente Locatelli, al que asistieron el ministro de la guerra, el de relaciones exteriores el de Italia y numerosos militares.

El gobierno concedió a Locatelli el titulo de aviador argentino, entregándole un atributo.

El Aero Club Argentino organiza un banquete de mil cubiertos en honor de Locatelli.

— —

ACUSACION

El administrador de los ferrocarriles del Estado entabló un juicio por calumnia y falsedad contra el director del diario socialista «La Vanguardia».

— —

EN EL MERCADO DE FRUTOS

La carne, el trigo y el maiz mantienense a alta cotizacion por efecto de la especulacion.

En lanas y cueros el mercado estuvo animadísimo. Hoy despues de 5 años han operado compradores de Belgica y Alemania.

Pan a 0·25 el kilo

No obstante las muchas razones de que aducen los elaboradores de pan justificando asi, a su modo el alza que viene sufriendo ese indespansable alimento, en la ciudad de Necochea se expende un pan especial a 25 centavos el kilo.

No sabemos de que medios se han valido los pocos panaderos de Necochea para elaborar un tipo de pan tan al alcance de las clases pobres, pero el resultado es un motivo significativo, que ese articulo se puede vender a mucho menos de los precios establecidos en Maipú y en otras localidades de la provincia.

¿Porque no prueban los panaderos locales en imitar el ejemplo de sus colegas y aliviar asi la situacion de muchos hogares necesitados?

Las inundaciones

Con excepción de Pila, punto que se encuentra icnomunicado a consecuencia de la inundación — sin que afortunadamente se abriguen temores acerca del vecindario — en todos los demas partidos de la provincia, van normalizandose las actividades generales, aunque los caminos llenos de pantanos oponen serias dificultades al trafico.

Los comunicaciones ferroviarías, telegráficas y telefónicas se han restablecido casi por completo.

Informan de Lezama que el nivel de las agnas del Salado continua aumentando; solo faltan sesenta centimetros para que lleguen a la altura máxima registrada en las inundaciones del año 1913

Cartas de ciudadania

A súbditos alemanes

Por ante los juzgados respectivos de la metrópoli se han expedido en estos últimos días mas de 1.400 cartas de ciudadanía a otros tantos ciudadanos alemanes figurando entre la nueva legion de ciudadanos argentinos un buen contingente de caballeros vastamente vinculados en las altas esferas sociales, que ocupan sus actividades en la banca, el comercio, la ciencia y las industrias.

¿Colazos del desmembramiento del imperio germano? ....

Los niños fumadores

Un tema gastado, pero hay que repetirlo hasta el cansancio.

En todos los tonos se ha dicho que el uso del tabaco es perjudicial a la salud y que, por lo tanto debe proscribirse.

Sin embargo hoy por hoy, por donde se transite se ven niños de pantalon corto con su respetable cigarrillo en la boca, y muchas veces, deteniendo a las personas mayores para que les enciendan el cigarro.

Como se ve, los niños de hoy se anticipan al desenvolvimiento normal de la vida y adquieren vicios peligrosos que, aun en los adultos, es perjudicial a la salud. ¡Por eso se ven tantos niños debiles, enfermos, sin entusiasmo y sin anhelos que viven bajo la influencia de la nicotina y en venenandose el organismo!

Exportacion de azucar

El Poder Ejecutivo proyect una decreto, por el cual se prohibe la exportación de azucar y el reembarco de las partidas que lleguen con posterioridad al 15 de Septiembre proximo.

El decreto sera fundado en que el alza creciente del precio de dicho articulo, constituye una amenaza para el bienestar de los habitantes del pais, y que las diversas medidas adoptadas por el gobierno para obtener su abaratamiento no han beneficiado mayormente al publico consumidor, por lo que se hace necesario mantener la existencia de azucar, prohibiendo no solo su exportacion sino tambien el reembarco de las partidas que lleguen despues del 15 de septiembre próximo.

TEATRO

Anoche hizo su debut en el teatro Sociedad Italiana, ante una sala desbordante, la compañia nacional que dirije el primer actor señor Luis Lagomarsino, ya conocido y apreciado por nuestro público de tiempo atrás.

La pieza de estreno fué el intenso drama de Don Emilio Berisso, «Con las Alas Rotas», ruidosamente aplaudido en la Capital Federal durante más de doscientas cincuenta representaciones sucesivas, y que valió a su autor un envidiable éxito

«Con las Alas Rotas» es un drama de gran intensidad emotiva, y sus tres actos llenos de escenas conmovedoras obran sobre el espectador de un modo directo, cobrando gran relieve la nota sentimental.

En nuestro pueblo, que anoche por vez primera fué tal obra dada a conocer, no creemos equivocarnos al decir que la impresión causada fué excelente. A ello han contribuido sin duda los meritorios elementos de la compañia, que supieron posesionarse de sus papeles con el calor y la eficacia necesarios.

Del conjunto, como se esperaba, supo destacarse la protagonista señorita Perez, que interpretó el personaje de Nelly en forma encomiable, por su exactitud y fuerza dramatica, y asi tambien los señores Logomarsino, Dujan y Bibe en sus respectivos papeles de Valmar, Roberto y Linares, que al finalizar cada acto y especialmente en el final, fueron premiados por el publico con una nutrida salva de aplausos.

Aun cuando no estaba anunciado, a continuacion del drama de Berisso y para dar fin al espectaculo, pusose en escena el muy chistoso juguete dialogado «El Retrato del Pibe» que proporciono a la sala momentos de franca hilaridad. Fne muy aplaudído.

Vimos anoche en palcos y plateas a las señoras y señoritas de Bernini, Cepeda, Laferriere, Vertuño, Darritchón, Marino, de la Fuente, Murias, Forni, Garmendia, Gonzalez, Menendez, Bigas, Junca, del Frari, Jauregui, Lahite, Eyharchet, Peruchena, del Frari, Coppola, Carrica, Pajón, Gestas, Barja, y otras.

— —

Mañana sábado, segunda función de abono, se pondrá en escena la sentimental comedia dramática en tres actos, original del popular autor señor Exequiel Soria, titulada «El Escudo».

El reparto de dicha obra es el siguiente:

Juana, Sta. P. Perez; Doña Zoila, Sra. C. Lagomorsino; Amett, Sra. J. Canelo; Don Venancio, Sr. L. Lagomarsino; Marcelo, Sr. A. Dudan; Luis, Sr. J. P. Bibé; Don Bernardino, Sr. H. Canelo; Martiniano, Sr. M. Marcos; Bautista, Sr. G. Accinelli.

NOTICIAS

MERCADO G. DE FRUTOS

La existencia de lana hasta el dia de ayer era de 19.397.275 kilos Entraron ayer 275.000 kilos.

Las ventas se cotizaron alrededor de los siguientes precios: lana cruza gruesa entre 9 y 16, lana cruza mediana entre 17 50 y 18, lana cruza fina entre 16 y 26 50, lana borrega cruza mediana entre 15 y 15.50.

Cueros vacunos de 20 a 25 pesos los 10 kilos; becerro de pesos 30 a 31 los 10 kilos; nonatos de pesos a 30 a 31 los 10 kilos.

Cueros de potros, entre 17 y 20 pesos cada uno.

Cerda de 1.50 a 12 20 pesos los 10 kilos.

Corderitos de 2,40 a 2 80 los diez kilos.

Liebres entre ps 0,80 y 085 cada uno.

Zorros de 2 a 9.50 cada uno.

Zorritos a 1 cada uno.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 7 DE AGOSTO

Permiso baile—E. Wrouberg 100.

Repartir carteles—E. Lozaro 1.

Registro boleto marca— S. de Campo 5, M. Benitez 5.

Guia—J Peruchena 2, F. M. de Lynch 4, N. de Olariaga y J, Arrieta 2.

Abasto—R. Grieco 120.

Total recaudado: $ 239.

CAMARA DE DIPUTADOS

No se reunio ayer la Camara de la provincia por falta de numero, pues solo diez y ocho de sus miembros se anotaron en la planilla de asistencia.

Hoy, dificilmente habra sesión, no obstante haber sido citada la Camara, que tiene una extensa orden del dia a su consideracion

Y asi sigue siendo nula la accion de esta rama del gobierno de la provincia.

Loteria Nacional

Sortao de hoy

Con 150 000 pesos

EL NUMERO

4.593

LA MUJER MAS GORDA

En una sala de variedades del Paseo de Julio, de Buenos Aires, falleció ayer repentinamente Fanny Gerret «la mujer mas gorda del mundo», que hace varios años se exhibió en unas romerias realizadas en esta localidad.

Esta mujer era argentina, contaba apenas 35 años de edad y pesaba la friolera de ¡270 kilos! netos. Tenía además todo su cuerpo completamente tatuado de diversos colores.

COBRO DE IMPUESTOS

El Poder Ejecutivo ha dispuesto que los impuestos pertenecientes a los bienes raices situados en la provincia, se cobren en las oficinas de rentas locales.

Los interesados deberan concurrir a efectuar los pagos provistos del ultimo recibo.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Jesus Lopez.

Del mismo punto señor Casimiro Alonso.

ENFERMOS

Mejorada la señora Ofelia R. de Lozano.

—Continuan mejorando la señora Maria T. de Quintana.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

FALLECIMIENTO

Ha fallecido anoche en su domicilio de la capital Federal la señora Vicentina F. de Molinari, madre del comisario de policia de la localidad señor Francisco Molinari, quien, con este motivo se ausentó ayer acompañado de su hermana señorita Angela.

Haya paz en la tumba de la extinta y consuelo para sus atribulados deudos.

LA CANCION DE LA ALDEA

Y dijo la aldea:

Soy vieja ya, pero mis hijos han adornado mis blancas paredes, mis calles polvorientas, mi antiguo campanario.

Les enseñé, en cambio, el amor de la paz y del trabajo, el desprecio al peligro y el mirar la muerte cara a cara: y con eso, los hice invencibles.

Muchos duermen ya a mis pies, bajo la hierba aterciopelada; cayeron para defenderme. Ellos pasaran, pero yo quedaré: yo sere su recuerdo.

He recibido muchas heridas, pero aun estoy en pié. Y vivo, porque espero.

Hijos mios: los que os vais, los que quedéis despues de este torbellino de fuego y de sangre: aprended de mi, sosteneos en esta santa esperanza que salva a la Patria.

Anatole France.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET

ESCRIBANO PUBLICO

[illegible] Registro Civil

[illegible] Madero 171—Unión Telef. 4

MAIPU

ANGELA J. GESTAS

PARTERA

[illegible] y diplomada en el Policlínico de La Plata

Consulta de [illegible] a 4

Necochea 842 MAIPU

Unión Telefónica 20

SEGUNDA LOPES

PARTERA

Diplomada en Buenos Aires) [illegible] su consultorio en la Calle [illegible] 245 U. Telef. 24 MAIPU

Dr. JUAN J. BARBIERI

MEDICO CIRUJANO

[illegible] DE RAYOS X

[illegible] MAIPU

EUSEBIO LOZANO

Martillero Público

[illegible] «La Pr[illegible]

MAIPU

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPU

GRAN TIENDA, MERCERIA, SASTRERIA, ROPERIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, etc

"LA GALLI"

— DE —

Casimiro J. Galli & Cia.

La casa más surtida y la que vende mas barato de la localidad

Sucursales en toda la Provincia



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médic de Buenos Aires

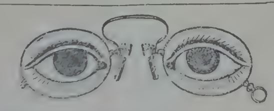
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | En Maipu: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle San Martin

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.



Dr. José A. Oneto

Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro

Enfermedades de los ojos y anteojos

Talcauano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias Viernes 15 y Sábado 16 del crrte.

En el Hotel BERNINI — MAIPU

Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precisión.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

DE

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

v8s

Club Social

SEGUNDA CONVOCATORIA

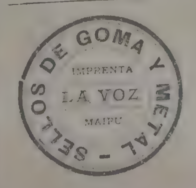
Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 10 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1° —Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO



CARBON

a ps. 2.30 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX de Pedro Benito

PASTO SECO

3.000 kilos, muy buena calidad se venden en la quinta de Don Virginio Montes.

"La Epoca"

Diario metropolitano de la tarde. Agente en Maipú:

LUIS J. PILLEAU 11

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.[illegible]
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.[illegible]
« REALIZADO		62.500.[illegible]
FONDO DE RESERVA		[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 13[illegible]

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bart[illegible] Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de [illegible] Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alve[ar] [Ge]neral Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento [Gene]ral Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de [illegible] Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moron, Nueve de Julio, Olavarria, Pa[illegible] Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés [illegible]les San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha, T[res] Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales p[illegible] del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas com[illegible] del exterior en Europa [illegible] los Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—[Guate]mala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e [ITA]LIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de credito. Se encarga [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	1	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	„
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	[illegible]

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de [illegible]*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyería, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relojeria

— DE —

Luis Pignataro

ARTICULOS PARA REGALOS

RELOJES DE PRECISION

TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 566 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPU

Año XVII Número 4982

MAIPÚ, Sábado 9 de Agosto de 1919

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanilla, limpieza y arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafte, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas nostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARAGOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

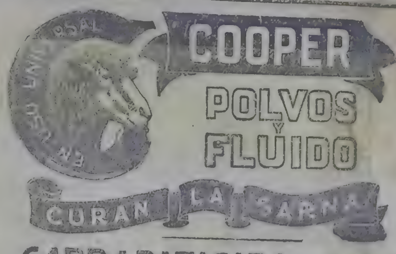
Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

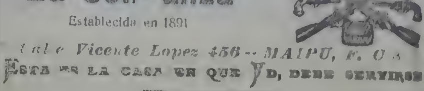
Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pintura de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA antes pedirme precios a mi domicilio ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES - 242 r



"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi ARMERIA PASINI

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza PASINI

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTO
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 83 — MAIPU · F. C. S.

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clases —Piezas de repuestos y accesorios —Taller mecánico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubricante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 9 de 1919

Informacion general

DEL EXTERIOR

El contra proyecto austriaco al tratado de paz de los aliados, será dado a publicidad ulteriormente, junto con la contestación que resuelvan dar a las potencias aliadas y asociadas.

— —

Según informaciones que se reciben de Budapest, no existe ningun propósito de hacer del archiduque José un rey de Hungría, sino solamente un presidente de la república.

El archiduque anunció su intención de gobernar democráticamente.

— —

Se anuncia que el rey Alberto, de Bélgica visitara probablemente a los Estados Unidos, en el mes de Septiembre.

El cardenal Mercier saldra para los Estados Unidos, a principios de ese mismo mes.

— —

En Estados Unidos los fiscales en todo el pais, estan procediendo a levantar investigaciones para descubrir a los acaparadores y comprobar las ganancias ilicitas que realizan. Se ordenara el arresto inmediato de los culpables, pasandose los antecedentes a la justicia.

La vida cara

No puede llamarse trillado el tema porque cada dia van presentándose nuevas variantes y la situacion se eriza cada vez mas con mayores dificultades.

Algunos gremios, como los obreros ferroviarios y otros han conseguido en estos ultimos años un aumento del 80 por ciento sobre sus sueldos y jornales, pero muchos empleados entre ellos los maestros de escuelas, hace mas de diez años pue sus habere no han sufrido mas modificacion que la merma producida por el mayor descuento.

Entre tanto, todos los articulos de comer y vestir, aquellos mas indispensables, de los que no se puede prescindir en absoluto, han experimentado un aumento que llega en muchos casos y en algunos sobrepasa, el doscientos por ciento.

En tales condiciones la vida se hace imposible y es lo peor dal del caso que no hay esperanzas de que las cosas cambien favorablemente sino que es lo mas seguro que iremos de mal en peor.

Los comerciantes estiran la cuerda todo lo que pueden en benficio propio y sín querer echarles a ellos la culpa de lo que sucede pensamos que en algo influye la parte de egoismo y el afan de lucro que domina en el ambiente.

Mientras por un lado solo se preven miserias y penurias, tenemos que las perspectivas para la riqueza nacional no pueden aer mas halagüeñas, pues el trigo y el maiz estan llegando a precios disparatados y la carne no la consumen sino los inundados y las personas muy ricas.

Sin embargo tal aumento de precios no favorece mas que a ueos pocos que han tenido la habilidad de acaparar los principales articulos y en la mayoria de los casos los primeros productores no han obteaido sino un minimo beneficio cuando no han experimentado pérdidas de consideración.

Está muy bueno que se exporte el trigo y que la carne salga por miles de toneladas, pero debiera contarse primero con las necesidades del país y acordarse que hay millones de habitantes que no tienen nada que embarcar y necesitan comer para vivir y trabajar en beneficio del misme país.

Pensamos y otras veces ya lo hemos dicho, que seria misíon del gobierno el tomar las medídas preservativas a fin de evitar que se llegue a los extremos a que necesariamente debera llegarse si se guimos por la misma pendiente que vamos descendiendo.

Con las huelgas se aumentan los jornales y a tal aumento sigue el de las tarifas ferroviarias y el aza en el precio de todos los articulos.

Añadase a esto el aumento de los precios que ocasiona la exportacion y se comprendera facilmente que está proximo el momento en que se alcance el ultimo extremo y no se pueda pasar mas allé.

Urge que los poderes publicos arbitren los medios para que se produzca una baja general empleando para ello los medios que esten a su alcance y crean mas propicios.

TEATRO

El éxito alcanzado en su debut por la compañia nacional del actor Lagomarsino, se ha de repetir sin duda en la función de esta noche.

La obra elegida para la función de hoy, es la brillante comedia dramática en tres actos «El Escudo» del que es autor el conocido escritor Sr. Ezequiel Soria.

A juzgar por el número de localidades solicitadas hasta este momento, es de suponer que la sala del teatro, esta noche, se verá repleta de público, que ha de tributar, como en la función anterior, sus aplausos a los artistas de la compañia Lagomarsino.

— —

Mañana domingo se estrenará el soberbio y monumental drama en tres actos del Sr. Gonzalez Castillo, titulado «El Grillete», obra que ha merecido mas elogios y unànimes conceptos de la critica argentina y uruguaya; será puesta en escena con todo el decorado pintado ex profeso para la compañia Lagomarsino, y con toda la «mise en scene» que su argumento requiere.

El reparto de «El Grillete» es el siguiente:

Rosa, Sta. Perez; Catalina, Sra Lagomarsino; Ciriaca, Sra. Canelo; Santiago, Sr. Dudan; Juan, Sr. Lagomarsino; Chicho, Sr. Accinelli; Felix y Secretario, Sr. Bibé; Don Pedro, Sr. Canelo; Comisario, Sr. Dógil; Oficial y Peon, Sr. Marcos; Sargento y Peon, Sr. Fernandez.

— —

La compañia Logomarsino despues de las cinco funcions de abono, dará dos más: el sábado y domingo próximo.

El martes próximo se estrenará «Retazo» preciosa comedia dramático en tres actos de Mario Nicodemi.

El jueves irá «El Naufrago» drama en tres actos.

El sábado se pondrán en escena las comedias «Los dientes del perro» y «La cola del perro».

El domingo 17, última función, se estrenará el emocionante drama «El ídolo roto» en el cual la señorita Perez desempeña un papel descollante.

Amado Nervo

REPATRIACION DE SUS RESTOS

Para el 15 del corriente se ha fijado la partida del crucero «Montevideo», que debe retornar a la patria mejicana los restos mortales de Amado Nervo, actualmente depositados en la necrópolis de la ciudad de Montevideo.

Viaje triste, ciertamente, para los que supieron comprender y amar al poeta exquisito, será, no obstante, un nuevo homenaje que se rendirá a su memoria en el Plata. Porque el traslado de esos despojos ha de hacer exteriorizar una vez más el hondo sentimiento que ha causado la desaparición del intenso rimador de cosas bellas.

A bordo del crucero y haciendo guardia de honor a ese féretro, irán los cadetes de la escuela militar uruguaya y varias delegaciones de instituciones y centros literarios del vecino pais y del nuestro.

Como se sabe, el gobierno argentino, deseoso de rendir un homenaje a la memoria del poeta, ofreció un barco de nuestra escuadra para escoltar al crucero uruguayo.

El teniente Locatelli

Raid de Buenos Aires a Pernambuco

El teniente Locatelli, que acaba de realizar la travesía aérea de los Andes, disponese llevar a cabo un nuevo raid no menos importante, en el que Pernambuco ha sido elegido como punto de destino. A ese efecto, partiendo de Buenos Aires, piensa llegar en un vuelo con etapas, cuyos puntos aun no han sido fijados tampoco, hasta aquella ciudad brasileña, de cuya capital piensa embarcarse a Italia, de donde ha sido requerido por su gobierno para participar en el raíd Roma-Tokio.

El recorrido hasta la ciudad de Pernambuco es de 4.356 kilómetros, por lo que es de pensar que Locatelli haría una escala intermedia en su viaje. El vuelo total durará 19 horas, más o menos, a razón de 225 kilómetros por hora, velocidad media que desarrolla el aeroplano a emplear.

Exportación de vacas

El P. E. ha remitido ayer al Congreso, el anunciado mensaje sobre medidas a adoptarse a fin de que el encarecimiento de los articulos de primera necesidad no lleguen a hacer mas dificil la vida en las clases acomodadas.

Estas circunstancias—expresa en el mensaje—perturba el bienestar que solo se obtiene cuando se concilian los beneficios del que produce con las necesidades del que consume.

La estadistica—añade—acusa sifras importantes en la exportación de carne de vaca enfriada. El P. E. piensa que si se prohibe su exportación, esos bovinos hembras destinados por sus dueños a la carniceria, quedando circunscriptos a la venta para el consumo interno, determinaran el doble objeto que se propone: por un lado elevara el valor del novillo de exportacion al substraerse de ella el numero de vacas que hoy se sacrifican con ese fin, por otro se abaratara la carne para el consumo al quitar a la vaca la concurrencia de dos mercados salvándose a la vez los intereses de nuestra ganaderia.



EMANCIPACION CIVIL DE LA MUJER

La Union Feminista Nacional, por intermedio da un grupo numeroso de socias, ha presentado al Senado un petitorio, solicitando el pronto y favorable despacho del proyecto de ley sobre emancipacion civil de la mujer, de que es autor el doctor del Valle Iberlucca.

Esta petición, subscripta por millares de firmas, interpreta, dicen, la opinión argentina sobre este proyecto de ley, pues las adhesiones llegaron de todas las provincias y territorios nacionales, desde Jujuy hasta Rio Negro y Chubut.

La comisión fué recibida por el presidente del Senado, doctor Benito Villanueva, quien prometió influir para que el proyecto sea despachado cuanto antes por la comisión de Legislación, constituida por los doctores Joaquín V. González, Garro y del Valle Iberlucea.

Entrevistado el doctor Garro, manifestó estar de acuerdo con los fundamentos del proyecto, si bien difiere en algunos detalles de forma.

El proyecto de la referencia sera tratado durante el actual periodo legislativo, y segun se informa, sera eprobade por una debil mayoria en el Senado.

NOTICIAS

VALOR DE LAS HACIENDAS

En el mercado de Liniers se vendió ayer un lote de terneros, entre los que habia machos y hembras, de 8 y 9 meses y cuyo peso oscilaba en los 130 kilos a $ 180 c/u lo que constituye un precio record.

Los animales en cuestión eran de muy buena clase y engorde, los que fueron adquiridos por el frigorífico La Blanca; procedian del partido de General Viamonte y fueron remitidos por el señor Ramón Ibarra.

Esta venta no debe tomarse como base para el desarrollo de las de-

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1

Nómina de concurrentes la sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Club Social

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se cita a los señores socios para asistir a la Asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el domingo 10 de Agosto a las 4 pm. a objeto de tratar la siguiente orden del dia:

1° —Lectura del acta anterior.

2°.—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

más operaciones, por tratarse de precio excepcional, pues, por animales de esta clase y con plaza firme, nunca se han pagado más de $ 130 o cuando mucho $ 140.

POR EUSEBIO LOZANO

Mañana a las 3 de la tarde el martillero Don Eusebio Lozano rematara en el local situado en la esquina Sarmiento y Julian Linch un variado lote de plantas frutales, forestales y de adorno, provenientes del vivero que en Dolores posee el señor Ennio Pierini.

Rematara tambien un lote de sillas nuevas y varios cerdos.

La venta es sin base.

CLUB SOCIAL

Este centro social celebrara mañana a las 4 de la tarde su anunciada asamblea general a objeto de aprobar el balance y movimiento social ocurrido durante el primer semestre del actual ejercicio administrativo.

CARRERAS DE CABALLOS

Mañana a la tarde en la nueva ... se llevaran a cabo varias carreras concertadas de antemano, en las que intervendran conocidos parejeros del partido.

FOOTBALL

En el field local se jugara mañana a la tarde un partido amistoso de fooball entre los teams «Porteño» y «San Martin» a objeto de practicar para participar en futuros partidos.

«Porteño», como sabe, el proximo domingo 17 del corriente ira a Ayacucho a jugar el final del campeonato por la copa «Manuel Gutierrez».

Posiblemente «Porteño» jugara despues un partido con un team formado por empleados de Plaza Constitucion que han manifestado deseos de jugar en esta un match amistoso.

LOTERIA NACIONAL

Damos a continuacion los resultados del sorteo de ayer:

Con 100.000 $ el numero 4595.

Con 30.000 $ el numero 8.224.

Con 15.000 $ el 27.875.

Con 5.000 $ los nums. 2.778, 31.934, 5.545 y 1.292.

Con 2.000 $ los núms. 22.258: 18.438, 10.280, 6.949, 18.755, 7.545, 30.920, 17.749, 51.624, 18.198, 8.996 y 15.231.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A General Madariaga señores Ricardo Valinoti y Pedro Mauro.

A Buenos Aires señor Saverio Marra.

De Las Armas señores Jose Peuchena y Marcelo Menendez.

De Buenos Aires el diputado señor Martin Rappallini.

De Dolores señor Hercules Novara.

EMFERMA

Persiste la mejoría en el estado de salud de la señora Ofelia R. de Lozano.

RETRETA

A la hora de costumbre, mañana por la tarde, concurrira a la plaza San Martin la banda municipal, la que hara oir un variado repertorio de piezas musicales.

CONGREGACION «HIJAS DE MARIA»

Mañana a la hora y lugar de costumbre se efectuara la reunion de socias pertenecientes a la Congregacion «Hijas de Maria».

Se ruega puntual asistencia.

Año XVII Número 4065 — MAIPÚ, Lunes 11 de Agosto de 1919 — [illegible]

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 11 de 1919

Un exito notable en la cirugia moderna

N MEDICO ARGENTINO CONSIGUE PRODUCIR EL PRIMER CASO DE REVIVIFICACION

En el instituto modelo del hospital Rawson, se ha producido hace dias un fenómeno que merece ser conocido por ser el primero que ocurre entre nosotros.

Un enfermo atacado de cancer al estómago sufrió un síncope cardiaco al ser sometido a la accion de un anestésico a base de eter, cloroformo y oxigeno.

La operacion iba a ser practicada secundada por los doctores Alberto Galindez y Horacio Williams; en un enfermo de 54 años de edad, y cuya afeccion de cáncer al estomago, obligaba una intervencion quirúrgica inmediata. A las 11 30 a. m. el enfermo fué anestesiado, como dacimos, con una combinacion de eter, cloroformo y oxigeno, y cinco minutos despues el doctor Petty, se dispuso operar.

Al efectuar la primera incisión en el abdomen, se observó que el paciente no daba sangre, advirtiéndose, ademas, que no respiraba ni tenia pulso.

La palidez iba en aumento y los síntomas de que habia sido atacado por un sincope cardiaco, eran manifiestos. El corazon se habia paralizado, ni habia tonos cardiscos, por lo que se dispuso provocar la respiracion artificial, a base de una inyeccion de cafeina, que no obtuvo resultado.

A las 11.40 a. m. el enfermo empeoró visiblemente; la palidez siguio aumentando y no habia pulso. El doctor Petty, decidió entonces abrir el vientre del paciente para realiza un masaje al corozon como ultimo recurso para volverlo a la vida.

Abierto el abdomen del enfermo, le tomó el corazón por el ápice con la punta de los dedos, comprobando el operador que ese órgano no latía. Aparentemente, el enfermo habia muerto.

Después de treinta segundos de masaje al corazón, se notó una fuerte contracción cardiaca, seguida de otras, pero en forma manifiestamente irregulares. Se trata, por lo tanto, del primer caso de revivificación producido en la República Argentina.

El doctor Petty, después de las observaciones realizadas, ha sacado en conclusión, que producido el síncope, debe procederse inmediatamente a abrir el vientre del enfermo y ejecutar el masaje con la punta de los dedos impulsando el corazón hacia adelante hasta ponerlo en contacto con la región costal continuando hasta que se restablezca la respiración normal.

Una vez conseguido esto, se le suministra las panaceas ya conocidas para restablecer la circulacion de la sangre.

El invierno ha llegado

¡Vaya, hombre! Este par de dias de verdadero invierno que llevamos es para forjar las mejores ilusiones de un firme buen tiempo.

El descenso del mercurio cas al sótano de la graduacion termómetrica, ha sido con rigor en estos dias, en relación al invierno que vamos experimentando, y no es posible hacerse el desentendido a ese respecto.

La población toda habla del frio con su espectáculo de arrebujamiento encogido y tiritante Las narices coloradas constituyen un rasgo universalizado en las fisonomías que la calle exhibe al observador, que también ostenta su nariz colorada para no dejar sin ese motivo de observación a los otros.

Las diversificaciones personales se han fundido en la unidad de una silueta igualitaria: todo transeunte es hoy un sobretodo con un par de manos en los bolsillos, el cuello levantado y una nariz roja que procura esquivar el ataque del enemigo oblicuándose hacia el peeho en un uniforme agachamiento de la cara.

Esto, contemplado el espectáculo de frente. De perfil, el rey de la creación es una ondulada siguiendo la línea de cierto encogimiento que parodia la antigua y conocida actitud del fiel amago del hombre cuando se aleja con el rabo entre las piernas; de espaldas, todo eso se resume en un amontonamiento de los hombros en los cuales se sume la cabeza.

A ciertas horas de sol la población transeunte afloja un poco su tensión de encogimiento. La silueta aquella se endereza poco a poco; recobra alguna liberlad de movimientos, mira al frente con relativo desembarazo, distiende con muelle prudencia los músculos y vuelven a funcionar brazos y manos.

El desentumecimiento dura lo que el aire templado; muy poco. Bien luego el principio del atardecer invade otra vez con sútilo ventoso hielo la poblacion; boas, bufandas y cuellos ascienden, invadiendo las caras como blanda honda de abrigo; sumérjense las manos en los bolsillos y la anterior rigidez endurece el cuerpo y amontona los hombros tras las cabezas gachas.

Hay que exceptuar de este cuadro al bello sexo, porque, por una parte, el arrebujamiento con pieles no sólo no quita, sinó que dá encanto a las siluetas femeninas; es antes mimo y lujo que defensa; y luego, porque es frecuente que la mujer armonice el abrigo de pieles con el descote....

El deseo general es que sigan perdurables estos dias de frío y sol expléndido, como una compensación a la larga racha de mal tiempo de que hemos sido víctimas.

Nivelación de Maipu

As llegado ayer a ésta el ingeniero señor Enrique Zuleta, quien ha iniciado esta mañana la tarea de estudiar la nivelacion de las calles del pueblo, de acuerdo con lo dispuesto por la intendencia municipal.

Estos trabajos duraran unos quince dias, despues de los cuales presentara a la intendencia los informes, planos, etc., que serviran de base a la licitación publica que se hara para la construccion del adoquinado en Maipu, obra de gran importancia para el progreso, embellecimiento e higiene de nuestra poblacion.

Oportunamente nos ocuparemos, con mas detalles, de esta obra, que ha merecido la aprobación de todo el vecindario

El convenio con los aliados

Los telegramas que se reciben de Europa, acentuan cada vez mas la necesidad imperiosa que se siente de cereales para la subsistencia.

Es de Francia y de Italia de donde llegan, especialmente, los ecos de esas necesidades, al punto que, desde ya, se predice que en una fecha próxima no habrá trigo con que elaborar el pan y otras sustancias alimenticias.

Francia e Italia por su situacion económica, producida por las grandes sacrificios que han tenido que realizar en la guerra, necesitan del crédito que les permita, en un plazo prudencial, regularizar su situacion, y el crédito solicitado de la Argentina para la adquisicion de cereales, es urgentemente reclamado para su existencia

Nos interesa, pues, bajo el punto de vista material, como beneficiosa para el pais, la aprobacion del convenio, y no nos puede ser indiferente la suerte de esos paises con los cuales tenemos tantos vinculos espirituales.

Es el caso de poner de relieve una circunstancia original. Cuando el poder ejecutivo mantuvo su concepto internacional en el conflicto armado, fué el congreso quien explotó para combatirlo con sus aparentes sentimientos, sus sentimientos aliadófilos, y hoy que realmente se desea realizar un verdadero acto de solidaridad con los pueblos aliados, es el mismo congreso el que dificulta se llegue a una solucion satisfactoria para la demanda de ayuda presentada.

TEATRO

El sábado y anoche volvió a congregarse en la sala del teatro local numeroso público, deseoso de conocer las obras que anunciaba la compañía Lagomarsino para dichas veladas: «El Escudo» y «El Grillete» respectivamente.

En ambas presentaciones nuestro público ha podido corroborar la excelente impresión recogida en la noche del debut.

Como deciamos, correspondió a la noche del sábado la comedia dramàtica, original del señor Ezequiel Soria, «El Escudo», puesta en escena con decoraciones apropiadas. El argumento de esta pieza estriba en los manejos de una familia de desorbitados, que en poco tiempo dan curso a una fortuna respetable labrada a costa de mil sacrificios detras de un mostrador. El corolario de tanto desmán, es en la obra un cuadro de angustias infinitas.

En cuanto a los intérpretes de esta comedia, podemos decir que encabezado el cuadro por la señorita Perez, y la primera actriz de carácter, señora Lagomarsino para seguir con los señores Lagomarsino, Bibé, Dudan y Accinelli y demas actores, todos han desfilado correctamente por la escena, llenando sus cometidos en forma impecable, lo que les valió el tributo de un prolongado aplauso.

Acerca de «El Grillete» podemos decir que el hermoso drama del señor Gonzalez Castillo, persigue la destruccion de una teoria absurda respecto de ciertas leyes atavicas.

Trás de muchas escenas violentas, que por momentos obran sobre la sensibilidad y emocionan con fuerza, el autor confirma su teoria con un hecho en que la victima de las aberraciones consagradas es un pobre mortal, en cuya sangre se sospechó un gérmen maldito, no obstante ser el mas inocente de los hombres.

Han tenido accion destacada en el drama que nos ocupa la señorita Perez, señoras Lagomarsino y Canelo, y los señores Lagomarsino, Dudan, Bibé, Accinelli y Canelo.

Nuestro público, al caer el telón, estalló en una nutrida y persistente ovación.

Terminó la función con la petipieza «El teniente cura» que mantuvo al público en continua hilaridad

En las funciones del sábado y anoche, vimos en palcos y plateas a las señoras y señoritas de Peruchena, Bernini, Darritchon, Laferriere, Rodriguez, Vertullo, Rigmonti, Marino, Chiesa, de la Fuente, Lahite, Colangelo, Gonzalez, Jauregui, Carrica, Spina, Micucci, Sabella, Guma, Napolitano, Chiapari y muchas otras.

Mañana martes, 4ª función de abono, se estrenará por primera vez en Maipu la preciosa comedia dramatica en tres actos, traducida del italiano y adaptada al nacional por el señor Julia Escobar,—siendo su autor el afamado dramaturgo Dario Nicodemi,—titulada *Retazo*, en la que tiene un rol descollante la primera actriz señorita Perez

El reparto de «Retazo» es el siguiente: Retazo, Sta. Perez; Franca, Sra. Lagomarsino; Emilia, Sra. Canelo; Tito, Sr. Dudan; Julio Bernini, Sr. Bibé; Egisto y Desconocido, Sr. Marcos; Don Cesar Sr. Accinelli.

Padron de extrangeros

Concurrieron ayer al local del Concejo Deliberante ha objeto de inscribirse en el padron de extrangeros de este distrito, los señores José Marino, Francisco Spina y Carlos Capitani.

El pan

Dias pasados dijimos en estas columnas, que los dueños de panaderias de Necochea, a requerimiento del intendente municipal de aquella ciudad, habian resuelto la fabricacion de un pan especial a $ 0.25 el kilo.

En Chascomús los dueños de panaderias hacen saber al público, por medio de los diarios locales, que «han resuelto cobrar $ 2 los diez kilos de galleta al comercio y $ 3 al público»,

Aqui en Maipú, pagamos la galleta y el pan a 0.?? y 0.40 centavos el kilo.

Huelgan los comentarios

He aqui un caso, en el que la intendencia podria hacer sentir su accion eficaz en pro del abaratamiento del pan, adquiriendo las panaderias de Chascomús, galleta a $ 2 los 10 kilos,—si es que las panaderias locales no pueden venderlo a igual precio,—y expenderlo al público al precio de costo y por cuenta de la intendencia.

Cuanto mas, costaria pagando flete y otros gastos, $ 0.25 el kilo lo que ya representaria una buena economia, no despreciable en ningun hogar, ya fuera pobre o rico.

Lanzamos la idea en la esperanza que encontrara eco favorable.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires ingeniero señor Enrique Zuleta.

A Dolores señor Emilio [illegible] y señora.

De General Madariaga señores Ricardo Valinotti y Pedro Mauro.

PARA LA MUJER

En Europa se inició la moda de las capas amplias, ya ondeadas con pieles o ya lisas y, las elegantes la aceptaron enseguida porque estas capas aunque a veces tapan demasiado la silueta es preciso confesar que no puede encontrarse un abrigo más cómodo ni más elegante.

Así lo han entendido las grandes modistas y ahora lanzan este modelo seguras de su aceptación.

Es la creación que nos ocupa un poco amplia y se hace de raso negro, de paña ó de duvetina.

La capa es el abrigo más bonito que se puede poner sobre un traje ya sea exageradamente descotado o sencillamente abierto y aún del todo cerrado como son los vestidos que ahora dan la nota culminante de la moda.

Las mujeres de silueta elegante se envuelven en los pliegues de esta capa con infinita gracia, bien sea que los pliegues se formen amplios y pesado o flexibles o bien que las envuelvan con un gesto que es necesario saber hacer con elegancia y coqueteria.

La capa está hecha de tafetán ve de y que el ancho de tela está mantenido por una amplia franja de muselina que sostien un volante doble. Este volante forma un cuello flexible y cae en «ruche» alrededor del cuello. El forro es de muselina dorada, que deja al conjunto su flexibilidad y toda su ligereza.

Este verano vereis mis bellas lectoras llevarse capas de linon y de muselina y vuestras graciosas

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

siluetas se contemplarán como visiones poéticas de arte y de ensueño.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 845 U. Telef. 28 MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina U. T. 28
MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martillero Público
Negocios y tramitaciones en general
Agente Compañía de Seguros «La Pr[illegible]
MAIPU

CARBON
ps. 2.80 la bolsa
PAPA
para consumo especial
EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

PASTO SECO
3.000 kilos, muy buena calidad se venden en la quinta de Don Virginio Montes.

Automovil **FORD**
en muy buen uso, especial para campaña. Por informes ocurrir a la administracion de LA VOZ



AVISO

A mi clientela y al publico en general que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) seguiré atendiendo los trabajos [illegible] instalaciones de luz eléctrica [illegible] y campanillas, limpieza y [illegible] calentadores Primus y [illegible] a nafta, soldaduras, etc. [illegible] de calentadores Primus y [illegible] para los mismos y ma[illegible] [illegible] instalaciones eléc[illegible]

Ju[illegible] [illegible]artua
[illegible] electricista. v26J.

GRAN TIENDA, MERCERIA, SASTRERIA, ROPERIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, etc

"LA GALLI"

— DE —

Casimiro J. Galli & Cia.

La casa más surtida y la que vende mas barato de la localidad

Sucursales en toda la Provincia



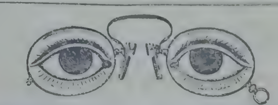
DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médic[as] de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | En Maipu: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle San Martin

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 6 p. m.



Dr. José A. Oneto

Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcauano 475 U. Telef. 3397 (Libertad) BUENOS AIRES

Los dias Viernes 15 y Sábado 16 del crrte.

En el Hotel BERNINI — MAIPU

Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precisión.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -
— DE —
PAOLETA Hnos.
(Casa fundada en 1880)
MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE
Representante en Maipú: Enrique Macchi
v8s

✝ HERMELINDA F. DE MOLINS
(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el dia 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 /919.

SE VENDE
DOS FRACCIONES DE QUINTA
CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan insignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARICOTCHE Y DARRTCHON

"La Epoca"
Diario metropolitano de la tarde. Agente en Maipu.
LUIS J. FILLEAUDE

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		12[illegible]
« EMITIDO	[illegible]	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000 000	75.[illegible]
« REALIZADO		62.50[illegible]
FONDO DE RESERVA		[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 1[illegible]
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1800 esq. Rio Bamba, Nº 3 [illegible] (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bar[illegible] Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Ch[illegible] Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alv[illegible] General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento [illegible] ral Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas [illegible] [illegible] San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolas [illegible] [illegible]

CORRESPONSALES [illegible] pueblos de la provincia y en los principales [illegible] del interior de la republica y territorios nacionales y en las [illegible] del exterior en Europa [illegible] Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica [illegible] [illegible] ESPAÑA Y [illegible] ITALIA [illegible]

OPERACIONES El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuenta [illegible] abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. [illegible] de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administraciones generales [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo [illegible] [illegible]

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1 %
[illegible]	[illegible]
Depósitos a plazo fijo de 90 dias	1 ½
[illegible]	2
[illegible]	3
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1[illegible]*
JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria Optica
CALLE ALSINA 583 CALLE ALSINA 583
J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relogeria
— DE —
Luis Pignata
ARTICULOS PARA REGALOS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA
— DE —
MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPU

Año XVII Número 4964 — MAIPÚ, Martes 12 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Gudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza y arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafta, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones eléctricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo eléctrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie. DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por semana da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los datos.

GARACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pintura de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA antes pedirme precios a mi domicilio. Recibo ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES -°242 (

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijer, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones prectados.

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clase—Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecanico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubrificante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 12 de 1919

Informacion general

DE BUENOS AIRES

GOBIERNO DE CORRIENTES

El interventor nacional en Corrientes Dr. Giuffra ha comunicado al P. E. haber puesto en posesión del mando al a los nuevos mandatarios electos.

——

AVIACION

El sargento italiano Bó se elevo ayer en aeroplano a 5.800 metros, acompañado de un pasajero, marcando el record de altura sud americano con pasajero.

—El sargento Liveranni sufrio un accidente de aviacion cerca de El Palomar», resultando con ligeras heridas. El aparato quedo destrozado por completo. El pasajero que lo acompañaba resulto ileso.

—El teniente Riseis, que realizaba un raid a la Asuncion del Paraguay regreso a Paraná por causa de un desperfecto en el motor.

——

LA RECONQUISTA

Conmemorando el aniversario de la reconquista de Buenos Aires durante las invasiones inglesas, se han realizado hoy grande festejos oficiales y populares. En la iglesia Santo Domingo se oficio un solemne Te Deum.

——

EXPORTACION DE TABACO

Ayer fueron embarcadas con destino a Belgica 5.000 toneladas de tabaco.

——

EN LA PRISION NACIONAL

A raiz de una requisa efectuada en la prision nacional por orden del Inspector de Justicia, los presos se amotinaron, desarmando y golpeando al guardian Francisco Gaitán. Concurrio la guardia, viendose obligada a hacer uso de sus armas contra los revoltosos, resultando 38 delincuentes y 18 guardianes heridos. El orden ha sido restablecido.

——

DE LA REGION

La oficina respectiva del ministerio de O. P. ha aceptado una de las propuestas presentadas para la construccion de un puente sobre el arroyo Grande, en el camino general de Ayacucho a Balcarce.

El ministerio ha autorizado a la direccion de puentes y caminos para construir un puente sobre la laguna Las Gaviotas, situado entre el camino de Balcarce a Necochea.

——

A la edad de 115 años ha dejado de existir en Dolores, doña Saustiana Diaz, vecina del cuartel 6° donde transcurrió su vida que era, puede decirse, la historia de esa ciudad.

——

En General Piran, a iniciativa del maestro Sr. Mario G. Di Sorrento y bajo su direccion, se esta organizando una velada que se realizara a fin de mes y en la que tomaran parte varios aficionados de esa localidad.

Los ensayos han dado comienzo con el mayor interes.

——

Ha sido elevada a la dirección de Correos y Telégrafos de la Nación, la solicitud suscripta por los vecinos más representativos de la estación Vivoratá, en la cual se pide la creación de una oficina telegráfica, por ser de suma necesidad para los intereses generales de esa importante zona.

——

El P. E. ha dispuesto invertir la suma de $ 8.891.90 en la reparacion del puente «La Blanquenda» sobre el arroyo grande en Coronel Vidal, y construcción de terraplenes y alcantarillas de acceso al mismo.

——

El C. Deliberante Municipal de Dolores resolvió cambiar los nombres de las siguientes calles de esa ciudad:

Brasil, por el de Aristóbulo Del Valle, Perú, por el de Alberdi, Chile, por el de Ameghino, Uruguay, por el de Etcheverria, Corrientes, por el de Saenz Peña, Santa Rosa, por el de Gorriti.

Concursos regionales

DE VACAS LECHERAS

La comisión directiva de la Sociedad Rural Argentina resolvió la celebración de concursos regionales de vacas lecheras de acuerdo al programa que rigiera el año anterior en Alberdi, General Rodriguez, Carlos Casares, Chascomus, Tandil, Olavarria y La Plata, lo que deberán realizarse en los meses de octubre, noviembre y diciembre.

En el deseo de dar mayor interés a esos certámenes, se resolvió la creación de un premio campeón, consistente en 500 pesos, el que será adjudicado a la vaca de cualquier raza que hubiera obtenido mayor número de puntos por su producción.

Para este premio deberán competir todos los ejemplares que hubieran obtenido primeros premios en los diversos concursos regionales celebrados durante el año.

La Reconquista

Hoy el pueblo todo de la república celebra la magna jornada de la Reconquista.

Esta brillante página de nuestra corta pero incomparable historia, casi todos los años ha pasado en medio de la indiferencia, limitàndose el homenaje a algunas que otras crónicas periodísticas o bién clases alusivas por los maestros.

La fecha es más grande, más sublime. Es digna de hacer vibrar la fibra de todos los habitantes de este bendito suelo.

Un exámen minucioso del valor verdadero y real de los acontecimientos y su trascendencia nos ha hecho volver sobre nuestros pasos y pagar la deuda de gratitud que habiamos contraido. De aqui que, hace varios años se han visto entusiastas exteriorizaciones cada vez que el calendario nos marcaba el retorno de la gran fecha.

Conseguida que fué la victoria la vida de la tranquila y apacible aldea colonial comenzó a tomar mas valimento.

Nuestros gérmenes de vida parecieron inyectarse en los senos del criollo que debieron llevarlo no mucho tiempo despues a considerar tan imprescindible la libertad como el sol o el aire.

La Reconquista es indudable que se enlaza directamente la Revolución de Mayo, siendo aquella hermosa jornada el eslabon inaugural de la gran cadena de triunfos que fabricaron nuestros pro hombres.

TEATRO

«RETAZO»

Esta soberbia obra del dramaturgo italiano Mario Nicodeni, traducida y adaptada a la escena nacional por el señor Julio Escobar, sera estrenada esta noche en el teatro local por la compañia Lagomarsino.

Con este motivo, reina gran interes en nuestro publico por conocer esta obra, de verdadero merito, que ha dado justo redombre a su autor.

La primera actriz señorita Perez personifica en «Retazo» a la protagonista del drama, y seguros estamos que lo sabra hacer con la misma eficacia y correccion con que la hemos visto actuar siempre.

Veremos, pues, esta noche, la sala de nuestro teatro repleta de selecta concurrencia, repitiendose asi, nuevamente, el exito de las noches anteriores.

Una prueba original

TANGO EJECUTADO POR ORDEN DE JUEZ

Con motivo del pleito instaurado por Jenaro L. Vazquez contra la casa edictora Breyer Hermanos, se verificara en este asunto una prueba curiosisima y hasta original por su índole y manera de producirse.

Hace mas o menos dos años que se inicio una demanda por usurpación del tango «Cara sucia» ante un juzgado de la capital federal. El actor sostuvo que el tango de referencia editado por la casa demandada y atribuido, en calidad de autor, a Francisco Canaro, no es otro que «La Carterita»; del cual es autor el demandante.

A fin de comprobarlo, el juez ha dispuesto que se realice el día 13 del corriente, una audición musical en el salón «La Argentina», Rodriguez Peña 361, a la cual acudirá personalmente, con asistencia de las partes interesadas y los peritos músicos que han intervenido en el pleito.

Las piezas referidas serán ejecutadas con violin y piano.

Cinematògrafo

El público de nuestra localidad afecto a las exhibiciones cinematógraficas, que desde hace mas de siete meses no ha podído presenciar un espectáculo de esta naturaleza, debido a las causas que son del dominio público, tendrá nuevamente oportunidad de satisfacer sus deseos.

En efecto, los señores E. Marino y Cia. han resuelto, reanudar el próximo domingo en su cinematógrafo, la exhibición de cintas estrenando la película nacional «¿Donde están mis hijos?» de gran exito en los cines bonaerenses.

El martes próximo se exhibirá la película titulada: «Veinte mil leguas de viaje en submarino» tomada de la fantástica obra de Julio Verne.

Con mas detalles nos ocuparemos mañana, de estas exhibicianes.

NOTICIAS

LA VENTA DE ARTICULOS AL PESO

Existe en vigencia una ordenanza municipal que exige al comercio en general, la venta de todos los articulos al peso.

Como la mayoria del comercio minorista infringe esta disposicion, llamamos la atencion del vecindario en general, para que exijan en cada caso que la venta de articulos al peso se haga efectiva, recurriendo en caso contrario en queja a la autoridad municipal, quien está en la obligacion de verificar si la medida es éxacta.

MERCADO DE HACIENDA

En el mercado Liniers se han cotizado ayer las haciendas a los siguientes precios.

Bueyes de pesos 300 a 325.
Toros de pesos 206 a 216.
Novillos para frigorificos de pesos 269 a 275.
Vacas de 255 a 360.
Vaquillonas de pesos 150 a 162.
Terneros de pesos 104 a 115.

En el mercado de Tablada los precios corrientes han sido los siguientes.

Capones para frigorifico de 25 a 30.
Capones para matadero de pesos 32 a 40.
Ovejas para frigorifico de pesos 17 a 20.
Ovejas para matadero de pesos 20 a 25.
Borregos para matadero de pesos 17.50 a 22.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 11 DE AGOSTO

Inscripción y Libreta—E. Wroburg 5.
Pesas y medidas—L. Garciarena 6.50.
Guia—Ramos Mexia y Bengolea 4. B. M. Oroquieta 2, Caracotche y Darritchón 2, C. D'Amore 2, J. M. Gonzalez 2.
Abasto—R. Grieco 9.
Total recaudado $ 32.50.

CLUB ATLETICO

Se han iciciado ya y se prosiguen con actividad, los trabajos de reparaciones y pintura en el nuevo local, que ocupará el club Atlético, esperándose poder habilitar el salón para el domingo próximo.

Las demas dependencias del club quedarán listas para antes de fin del mes corriente, hab endo resuelto la comisión introducir algunas mejoras, tendientes a dar mayor comodidad a los socios y familias concurrentes.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defuncion—Ciriaca Quiroga, argentina, soltera, labores de su sexo, domiciliada en este pueblo.

Nacimientos—2 varones legitimos, 2 varones naturales, 1 mujer legitima.

Partidas expedidas 2.
Enrolados 1.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Felix B. Olivera, Luisa Puppo de Scarzella, Ignacio C. Porto, Vicenta Rodriguez, Armando I. Mulles, Gaston Paquien, Carlos Cesar, Doris Hickling, Maria D. Silva, Pedro Elizalde, Juan Bautista Arrabit, A. Fagela, Angel Dudan, Maria E. Chico, Hermindo Canelo, Ramon Herran, Luis Lagomarsino.

PADRON DE EXTRANGEROS

Por olvido omitimos agregar ayer en la lista de inscriptos en el padron de extrangeros a Don Enrique Arnossi, comerciante de esta localidad.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A La Plata el diputado señor Martin Rappallini.

De Dolores el señor Bernardo Iturralde, hijo.

ENFERMOS

Sigue mejor la señora Ofelia R. de Lozano.

—Enfermito de algun cuidado un niñito de los esposos Strambi-Lopez.

ORGANIZANDO PARA CREER

El hombre es un ser organizado especialmente para creer.

Cuando no puede creer en Dios (por indigestion de ciencia), cree en cualquier otra cosa. en un «Tabú», en un numero, en un augurio: en la espuma del cafe...

Después de la erupción del volcan, volvera a edificar en la falda. Despues de la primera mujer, pondrá en manos de otra su honor y su fortuna. Despues de la suspensión de pagos de un banco, volvera a confiarle sus caudales. Despues de la infidencia de un amigo, tornara a invitarle a su casa y a la mesa.

La naturaleza en esto, como en todo, es muy sabia. El eseptico pirrónico sería un monstruo; no podría subsistir.

La fé en algo es tan necesaria como la respiración. Es el punto de apoyo de la vida.

No os fiéis de quienes dicen que no creen en nada; o son unos pobres de espíritu o seres incapaces de una sola acción notable.

Cree, pues, sin rubor, amigo. Si no te engañan, cuando menos tu viste la dicha de haber creido.

Y si crees muy firmemente será tu fe una coraza tal que no habrá quien pueda burlarla.

Amado Nervo

✝ HERMELINDA F. DE MOLINS

(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el dia 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 1919.

Al publico

Se hace saber que, de mutuo y comun acuerdo ha quedado disuelta definitivamente la sociedad que en el ramo de farmacia y anexos, tenian establecido los firmantes, en La Dulce, bajo el rubro de ANTONIO BARSELLINI y CIA., tomando a su cargo el activo y pasivo de la citada sociedad el señor Antonio Barsellini, por venta que en la fecha le ha efectuado de todas las existencias de ese negocio de farmacia, el socio comanditario Don Carlos Capitani.—Maipu, Agosto 9 de 1918.

Carlos Capitani, Antonio Barsellini.

V20A.

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

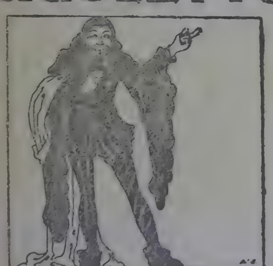
MAIPU — F. C. S.

YERBA VIRGEN SUPERIOR



ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

100 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de reputadas cabañas del pais.

Oportunamente detalle y fecha

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16jl

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Eduardo Molins

Campo

En Santo Domingo

El Domingo 29 de Junio

A la 1 y 30 p. m.

SUSPENDDO POR EL ML T EMPO

En el Hotel de Don Genaro Escala frente a la estacion, una fracción de campo, compuesta de 169 hectareá, 87 area y 89 ctras, que la forma las chacras 1, 27 y 28 del ejido del pueblo Santo Domingo, distante pocas cuadras de las quinta y solares del mismo.

Se trata de un campo inmejorable para ganaderia, con muy buenos pastos tiernos y excelentes agua, alto y con alambrados de primer orden, dividido en dos potreros, con casa de material y un explendido galpon de fierro galvanizado

Base$ 130 mln la hect

Al contado escritura y posesion inmediata, libre de arrendamiento.

En el acto de la venta exijiré al comprador el 10 % en seña y la comisión del 2 % que es a su cargo.

En el mismo acto remataré SIN BASE las quintas alambradas Nos. 41 y 43 del citado pueblo.

Por mas datos al martillero en Maipú, Roca 348.

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURO



"He usado el [illegible] con éxito extraordinario [illegible] de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenia gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuía constantemente de peso: de [illegible] kilos quedó reducido a 65; y la salud decaía de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaida."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente [illegible] la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGEN[illegible]

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes [illegible] les, desarrollo inadecuado de [illegible] niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especia[illegible]

EN VENTA EN EL

Almcen "Siglo XX

de Pedro Benito

PASTO SECO

3.000kilos, muy buena calidad se venden en la quinta de Don Virginio Montes.

Automovil **FORD**

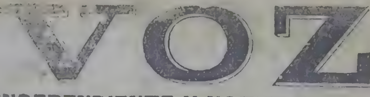
En muy buen uso, espec[illegible] la campaña Por informes ocurri a la administracion de LA VOZ



Año XVII Número 4965 — MAIPÚ, Miercoles 13 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 13 de 1919

Informacion general

DEL EXTERIOR

Telegrafian de Ginebra (Suiza), que despues de una jira a traves de Alemania, el corresponsal del diario «Le Democrate» escribe lo siguiente:

«Es evidente que el espiritu de revancha reina en todas partes. Muchos alemanes fijan en 10 años el plazo para que se inicie una nueva guerra mundial. Segun esos vaticinios la invasion alemana se haria a traves de Suiza».

—

En España, el observatorio astronómica del departamento de correos ha informado que durante el paso de una estrella, no reconocida, hacia el norte, las corrientes teluricas fueron interrumpidas, causando la paralizacion de todas las comunicaciones telegraficas por un periodo considerable de tiempo.

—

Un gran aeroplano, conduciendo siete pasajeros, partio a media noche de Paris, y llego al dia siguiente a las 5.40 de la tarde a Casablanca (Marruecos), partiendo enseguida para Dakar.

—

DE BUENOS AIRES

AVIACION

El Ministro de la Guerra converso con Locatelli, manifestandole fomentaria en toda forma el perfeccionamiento de nuestros voladores enviando una mision a Europa.

Esta mision estaria formada por Zanni, Parodi el ingeniero Mascias y teniente Ludri, a quienes se encomendaria a adquision de materiales.

Dentro de breves dias se iniciará en el aeródromo de El Palomar el adiestramiento de los oficiales aviadores argentinos en los aparatos traidos por la mision aeronautica italiana.

Las lecciones seran proporcionadas a nuestros pilotos por los mismos miembros de la mision.

—Parte de la mision militar italiana partira para Italia en el mes de Septiembre.

—

INMIGRACION ITALIANA

Se anuncia que dentro de breve tiempo, cuando termine la desmovilizacion del ejercito italiano, vendran al paies gran cantidad de inmigrantes. Muchos soldados han solicitado pasajes a las compañias de navegacion.

—

COLONIAS ALEMANAS

Se asegura que muchos alemanes han comprado grandes extensiones de campo en la Argentina y otras republicas sudamericanas, con objeto de conolizarlas y fomentar la inmigracion alemana.

Concordancia

El telégrafo trasmite las declaraciones formuladas por el presidente Wilson acerca de los movimientos obreros que han trastornado las normas ordinarias de vida en la república del Norte. Contienen las manifestaciones del presidente norteamericano los elementos de una política social, cuyas coincidencias con la adoptada en circunstancias análogas por el gobierno argentino, resultan singularmente sugerentes. A identidad de fenómenos, corresponde, el paralelismo en las direcciones adoptadas por la política obrera del gobierno de la Unión.

La concordancia no puede ser pasada por alto, sobretodo, si se recuerdan los agrios reproches dirigidos por cierta prensa a la gestión desplegada entonces por el ejecutivo argentino. Ninguna reconvención fué economizada a este último, cuya manera de proceder ante los numerosos conflictos planteados entre el capital y el trabajo provocó tan abundantes como irreflexivos reproches, por parte de quienes no reconocían otro modo legítimo de terminar huelgas que los de violencia y coerción. Hasta se censuró al ejecutivo porque había huelgas, atribuyendo el estallido de éstas, no a causas de carácter universal, sino a falta de habilidad para evitarlas.

El espectaculo del mundo industrial ingles convulsionado, y el que ofrece simultaneamente Norte América en pleno conflicto social, responden eficazmente a la ultima objecion. En cuanto a la politica tan censurada en el gobierno argentino, la vemos preconizada, con ligeras variantes, por el presidente Wilson. Allá como acá, un gobernante inspirado en ideas modernas y atento a ciertas reclamaciones de la equidad que no siempre aparecen en las leyes escritas, abandona atrasadas practicas coercitivas para buscar formulas de conciliacion razonables y duraderas entre las partes en conflicto. Por lo demas, no nos forjamos ilusiones. A la distancia, las ideas del presidente Wilson seran aplaudidas por los mismos que al verlas aplicadas entre nosotros, las atacaron con tanta ceguera como encono.

Padrones de extrangeros

AUMENTA LA INSCRIPCION

Los registros de extranjeros en las distintas comunas de la provincias de Buenos Aires, acusan un apreciable aumento de ciudadanos que acuden a llenar esa formalidad legal para participar en los actos eleccionarios municipales.

Solo se nota indiferencia en esta localidad, donde se han inscripto hasta ahora, solamente cuatro extrangeros.

La inscripción de extranjeros podría señalarse como una caracteristica de buena, sana y bien entendida democracia, inspirada en el propósito de contribuir al engrandecimiento edilicio, al que tan directamente están vinculados los extraugeros de arraigo que cooperan a la prosperidad nacional en todos los órdenes de la actividad.

Es un síntoma reconfortante para el sentimiento argentino que ha de comentarse con elogio por cuantos saben que suma de beneficios representan los concejos deliberantes bien elegidos y mejor inspirados.

TEATRO

«RETAZO»

Puso anoche en escena la compañia Lagomarsino la preciosa comedia del autor italiano D. Dario Nicodemi, «Retazo» cuya versión castellana débese al señor Julio F. Escobar.

Todo un éxito ha sido para los intérpretes de esta obra, el fruto de su labor escénica.

La señorita Pérez, en quién desde la primera velada hemos podido apreciar un notable adelanto artístico, ha estado anoche sencillamente admirable en su personaje de *Retazo*. La infantilidad, la ingenuidad y por momentos la emoción de que hace derroche esa simpática muchachuela haraposa, cuyos primeros años se deslizan en el martirio de la vida callejera, ha sabido la señorita Perez sintetizarlos en forma tal, que el espectador no podría recoger impresión más acabada frente al propio cuadro en la vida real.

«Retazo» encierra, pues, el precíoso don de ser la reconstrucción exacta de un cuadro palpable y perfectamente lógico, y es por ello sin duda que el publico la acoge con tan marcada simpatía, y porqué aplaude a sus intérpretes con la más inconsciente espontaneidad.

Insistimos en que la señorita Perez hace toda una creación de su papel de *Retazo*, y es este sentimiento el que anoche la sala ha exteriorizado con una calurosa ovación.

El actor Dudan supo desempeñarse con su habitual correccion y asi tambien el señor Bibe, reafirmando sus buenas posiciones y prestigios escenicos, que en presentaciones anteriores ya nuestro publico ha justipreciado debidamente.

En cuanto a los demas elementos de la compañia, si bien en Retazo no han tenido accion destacadas cumplieron su cometido con toda discrecion.

—

Asistieron a la funcion de anoche las señoras y señoritas de Bernini, Darritchon, Marino, Laferriere, Lahitte, Colangelo, de lá Fuente, Forni, Bigas, Vertullo, Rigamonti, Escudero, Jauregui, Carrica, Eyharchet y otras.

—

Para mañana se anuncia el estreno del sainete en dos actos del señor Julio Escobar titulado «La Viovra de la Cruz», que ha obtenido gran aceptación en los teatros de la capital federal, constituyendo un exito para las compañias que la han representado.

En la funcion de mañana se pondrá en escena tambien, el sainete en 1 acto y 2 cuadros, de Alberto Vacarezza, titulado «La otra noche en los corrales», que representa algunas escenas pintorescas del arrabal de Buenos Aires.

NOTICIAS

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juan Gaiteiro, Ricardo Perez, Lorenzo Perez, Juan Milett.

DISOLUCION DE SOCIEDAD

Por convenio mutuo se ha disuelto la sociedad que giraba en La Dulce bajo el rubro de Antonio Barsellini y Cia. y que explotaba los ramos de farmacia y anexos. Se ha hecho cargo del activo y pasivo de la sociedad el señor Barsellini, por venta que se ha hecho de la parte que le corresponde el socio comanditario Don Carlos Capitani.

RECAUDADORES DE CAMPAÑA

Por un decreto dictado ayer, el P. E. confirma en sus respectivos cargos a los actuales valuadores de campaña en la direccion general de rentas, con el nombre de recaudadores, que tienen por el presupuesto en vigor, debiendo liquidarseles los sueldos en esa forma desde el 1º de julio pasado.

CENSO GANADERO

En la intendencia municipal se renuevan durante el mes actual las libretas del censo ganadero. Recordamos que el plazo vence indefectiblemente el dia 30 del corriente y no habra prorroga.

IMPUESTOS TERRITORIALES

Durante el corriente mes deben abonarse la segunda cuota de los impuestos territoriales, desagues y caminos.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Lobería señor Pedro Pedroncini.

A Labarden señor Bernardo Iturralde, hijo.

☞ NOVENA DE SAN ROQUE

Con asistencia de numerosos devotos, continúa realizandose todas las tardes en la iglesia parroquial, la novena de San Roque.

☞ IN-MEMORIAM

Por el sufragio del alma de la que en vida fué Doña Hermelinda F. de Molins, se dirá una misa en el templo local, el dia 19 del corriente a las 8 y 30 a. m.

☞ LA FUERZA DE LA VOLUNTAD

Hay, peregrino, una senda donde aquel que entra y avanza pierde temor al desengaño. Es ancha, lisa, recta y despejada, despues de comienzos muy duros y tortuosos. Pasa por medio de todos los campos de cultivo que grangean honra y provecho. Quien por ella llega a la escena del mundo puede considerarse que ha cosechado todas las plantas de mirifica virtud, de que hablan las leyendas: la máscara que preserva de la fascinacion, ro nepente que devuelve la alegria, y el hondo que infunde el ardor del las batallas. Tener experiencia de esta senda vale tanto como llevar la piedra de parangón con que aquiriencias nos incitan. Por ella se sale a despuijarrar los leones, tanto como a ceñir la olida de paz. Cuando por otros caminos se las busca, todas las tierras son al cabo páramos y yermos; pero si ella fue el camino, aun la mas arida se trueca en fértil emporio: su sequedad se abre en veneros de aguas vivas; cubrense las desnudas peñas de bosque, y el aire se anima con muchas y pintadas aves. Toma, peregrino, esa senda, y el bien que soñaste sera tuyo.—¿Alzas los ojos? ¿consultas, en derredor, el horizonte? . . . No alli, no afuera, sino en lo hondo de ti mismo, en el seguro de tu alma, en el secreto de tu pensamiento, en lo recóndito de tu corazon: en ti, en ti solo, has de buscar arranque a la senda redentora!—José Enrique Rodó.

POLICIALES

GENERAL MADARIAGA

Floro Montenegro se presentó a la policía denunciando que del campo que tiene arrendado en ese partido, le fué hurtado, hace más o menos quince dias, un carnero raza Lincoln que lo destinaba a cría procedente del establecimiento Chapadmalal, el que valúa en la suma de 800 pesos m/n.

Se ignora quienes puedan ser los autores del hecho.

—

DISPARO DE ARMA

Anteanoche en la via publica,

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

en General Guido, depues de un cambio de palabras, Hipolito Iturburua, en estado de ebriedad hizo un disparo de revolver contra Antonio Coronel, sin lograr herido.

El autor del hecho hallase detenido instruyendose el correspondiente sumario.

✝ HERMELINDA F DE MOLINS

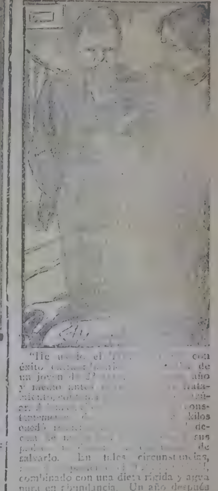
(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el dia 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 1919.

Al publico

Se hace saber que, de mutuo y comun acuerdo ha quedado disuelta definitivamente la sociedad que en el ramo de farmacia y anexos, tenian establecido los firmantes, en La Dulce, bajo el rubro de ANTONIO BARSELLINI y CIA., tomando a su cargo el activo y pasivo de la citada sociedad el señor Antonio Barsellini, por venta que en la fecha le ha efectuado de todas las existencias de ese negocio de farmacia, el socio comanditario Don Carlos Capitani.—Maipu, Agosto 9 de 1919.

Carlos Capitani, Antonio Barsellini. V20A.

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURO



"He usado el [illegible] con éxito [illegible] de un joven de 2[illegible] año y medio antes [illegible] tratamiento [illegible] constantemente [illegible] kilos [illegible] decía [illegible] sus [illegible] de salvarlo. En tales circunstancias, [illegible] combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo [illegible]. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaída."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

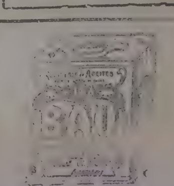
Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

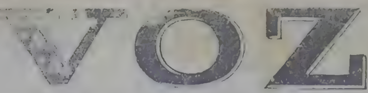
KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



Año XVII Número 4966 — MAIPÚ, Jueves 14 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador-Propietari
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en general, que desde la fecha me he establecido en la calle Necochea y Sarmiento (frente a lo de Giudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza y arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafta, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

...chos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CAR-COTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 cts y contiene un edificio de material, un galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

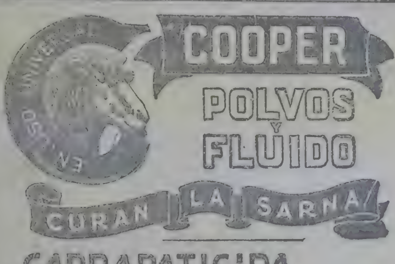
Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, re... letras, decoraciones, pin... puertas y todo trabajo en ...anto en el pueblo como ...n paña.

HAGA PINTAR SU CASA ...tes pedirme precios a mi ... ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES — 242 ...

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza PASINI

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 33 — **MAIPU - F. C. S.**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas clase—Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecanico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubrificante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 53—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 14 de 1919

Informacion general

DE LA REGION

Mañana viernes a las 3 de la tarde tendra lugar en el Hospital San Roque de Dolores, la inauguracion de la Sala de Maternidad, institucion de caridad que ha de prestar muy apreciables servicios.

Se ha realizado su instalacion con los recursos que cuenta la comision administradora y con el óbolo de algunas personas caritativas.

—

Con toda actividad y entusiasmo siguen los preparativos para el III Congreso de la Juventud Radical de la Provincia que debe inaugurar sus sesiones de Ayacucho el 6 de. Setiembre proximo.

A los nombramientos de delegados que hemos dado en otros números debemos agregar los de las siguientes localidades:

Mercedes, Matanza, Campana Coronel Brandzen y Magdalena.

Asociación de Horticultura

En la ciudad de La Plata, se ha constituido recientemente una asociación, de la cual ua sido electo presidente el Dr° Honorio J. Senet, con el sano propósito de estimular y fomentar el desarrollo de la horticultura en general en la provincia de Buenos Aires, con la instalacion de granjas; parcelamiento de la tierra; celabrar concursos, exposiciones y ferias periódicas; organizar conferencias; procurar la formacion de sociedades análonas en la provincia; hacer publioaciones e interesar en esa obra al pueblo y a los poderes publicos y a estos ultimos en toda accion tendiente especialmente a fomentar y defender la produccion horticola y facilitar la circulacion y mejor cocolocacion de la misma.

Los asociados obtendrán los beneficios de la cooperación en lo que se refiere a la técnica hortícola, adquisición de semillas, plantas, herramientas, compra y venta de productos hortícolas, etc.

Tratándose de una obra altamente patriótica, interesamos a nuestros agricultores y quinteros para que soliciten informes y condiciones, dirigiéndose a la Asociación de Horticultura en La Plata.

Evolución de la chacra

GRANDES EXPLOTACIONES RURALES

Nos ha sorprendido una buena noticia de que acabamos de tener conocimiento, buena por lo que tiene de expansion para la riqueza rural, aunque no tanto que no veamos detras de ella la posibilidad de un nuevo «trust» que la desnaturalice, pero de todos modos digna de ser publicada.

Un poderoso frigorifico va a construir e instalar los mecanismos indispensables, anexos a sus dependencias, para poder fanear diariamente tres mil cerdos y activar la preparacion de aves frias para la exportacion y el consumo.

Si la noticia se confirmase, como todo lo hace suponer, vendría a producirse un gran movimiento evolucionario en la chacra, máxime si se tiene en cuenta que ese mismo frigorífico se propone difundir entre los productores las instrucciones más precisas para evitar las enfermedades de las aves y el ganado y obtener de ellos los mejores rendimientos.

A la vez dispondrá de vagones especiales que hará circular por todas las vías ferroviarias con sus aparatos cómodos e higiénicos para que las aves puedan viajar desde que salen de las chacras, granjas o estancias, sin soportar las penurias que experimentan con el procedimiento rutinario de las jaulas.

La multiplicacion de la cría permitira asi la transformacion inmediata del maiz cosechado en las campañas, en tal forma que dentro de pocos años la exportacion de ese cereal quedaria reducida, pues tendria una verdadera aplicacion industrial y sus cotizaciones para el extranjeros obtendrian mayores precios.

Toca, pues, al granjero o chacarero buscar la confirmacion de la noticia por lo que tiene de interes para bl y al gobierno «companarlo con todas aquellas facilidades de credito indispensables para el desarrollo de su trabajo para duplicar la fortuna rural y para dar ubicacion conviniente a los numerosos agricultores que espera recibir el pais dentro de breve tiempo.

TEATRO

LOS ESTRENOS DE ESTA NOCHE

La compañia Lagomarsino estrena esta noche, en el teatro de la sociedad Italiana, las obras «La Vívora de la Cruz» comedia dramática en 2 actos del señor Julio Escobar, y el sainete de escenas del arrabal porteño «La otra noche en los corrales», de Alberto Vaccareza, en un acto y dos cuadros.

Ambas piezas se recomiendan por los ruidosos éxitos obtenidos en los teatros bonaerenses, y por la corrección con que son puestas en escena por la compañia Lagomarsino.

En la función de esta noche debutarán nuevos artistas, que no han tenido oportunidad de hacerlo en las funciones anteriores.

Como en las noches anteriores, la sala del teatro se ha de ver luego repleta de concurrencia, y veremos nuevamente a nuestro público prodigar sus aplausos a los intérpretes de las obras anunciadas.

Abaratamiento del azucar

Noticias de Tucuman, dicen que el decreto que prohibe la exportacion de azucar, ha sido bien recibido, pues en realidad no perjudica mas que a los acaparadores y especuladores. Se espera ahora la derogacion del impuesto provincial al azucar, que contribuye a encarecer el producto. La baja de precios iniciada dias pasados posiblemente, seguira acentuandose a medida que la cosecha adelante, pues ahora nada debe temerse sobre la suerte de las plantaciones por las condiciones atmosfericas, aparte de que el azucar se mantiene desde el principio de la zafra.

El decreto del P. E. prohibiendo la exportación del azucar ha traido como consecuencia una baja del articulo, de $ 1.20 y 1.50 los 10 kilos, y se prevée que aun bajará mas,

HIELO Y FUEGO

Hace frío. La gente corre por las calles soplándose las manos ateridas El sol está escondido detrás de una espesa capa de nubes. No hay esperanza de que el frío amaine. No se ven sino sobretodos de cuello parado, pieles calientes que defienden gargantas encantadoras, guantes forrados y botines de dos suelas que abrigan las manos y los pies. . . .

También se distinguen saquitos precarios que acusan la miseria de sus dueños, pantalones cortos de debil ratina que niegan todo calor a las piernas escuálidas, botines agujereados que piden reemplazantes a voz en cuello, sombreros casi trasparentes que dicen que son de otra estación mas feliz. Todo el mundo corre; hasta los encleques parecen ágiles; es que el frío hece sacar fuerzas de flaqueza y el mendrugo empuja hacia la actividad.

En cambio, las noticias telegráficas de Londres nos avisan que allí reina un calor insoportable y que se han prodncido numerosos casos de insolacion. Mientras unos se mueren de frio, otros se achicharran bajo la occidental canicula londinense. Seria caso de pedirles a los ingleses que nos mandaran un poco de calor que les sobra en estos momentos, en que nos estamos poniendo mas duros que los bacalaos secos de Noruega.

Cine "Del Pueblo"

En el cine «Del Pueblo» se exhfbirá el domingo proximo la peli «¿Donde están mis hijos?». La tesis de esta nueva y sensacional produccion versa sobre uno de los problemas sociales mas interesantes que ocupan y preocupan desde largo tiempo, el pensamiento de los hombres de estado y de los sociologos eminentes: la supresión de los hijos por medio de procedimientos que violan las leyes naturales de la vida.

En la pelicula este problema se pone de relieve con suma habilidad y talento. Abundan en ella los detalles oportunos, interesantes, las escenas conmovedoras, los cuadros hermosos que invitan al amor de la familia y al respecto del hogar.

Se ha tratado de hacer creer que atenta la moral, pero despues de varias exhibiciones en privado, a las que asistieron el intendente municipal de Buenos Aires, magistrados, médicos y señoras, se reconocieron los fines regenaradores que persigue la obra y se permitió su exhibicion, prohibiendo la entrada a los menores de 14 años.

«¿Donde estan mis hijos?» se exhibira pues, el domingo en el cine Del Pueblo y ha de ser apreciada en su verdadero valor por nuestro publico.

La Pampa, provincia

Ayer a la tarde el P. Ejecutivo de la nación envió a la càmara de diputados un mensaje acompañando un proyecto de ley por el cual se declara provincia al territorio nacional de la Pampa con sus acicales límites.

Fundamenta la solicitación en que la constitución determina que cuando los territorios ¡hayan alcanzado el desarrollo moral y material que los habiliten para ejercer los beneficios y soberania de provincias debe proceder el congreso en lo que determina el inciso 14 del artículo 67.

La poblacion de La Pampa ha llegado hoy a colocarse a la altura de muchas provincjas, que no son de las ultimas. La industria, el comercio, la poblacion y en particular la produccion ha llegado a marcar un grado elevado en la escala de las producciones nacionales, estos y otros muchos mas fundamentos, han inducido al P. E. nacional a enviar al congreso, un proyecto para elevar a la Pampa al rango de Estado autónomo con todos sus previlegios y derechos, anticipando el mensaje del P. E. que hasta tanto se sancione dicha ley se procedera a la creacion de cuerpos colegiados y legislativos, para que se ocnpen desde ya de la confeccion y sancion de las leyes pertinentes para su desenvolvimiento, acuerdo a sus necesidades locales mas inmediatas.

El P. E. nacional ha cumplido con una disposición y mandato de la constitución, y La Pampa será como sus habitantes lo desean, la décimaquinta provincia argentina.

NOTICIAS

SUELDO A LOS JUECES DE PAZ

Según el proyecto que acaba de

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 100.000 pesos

EL NUMERO

11.534

despachar la comisión respectiva de la Cámara de Diputados, las funciones de juez de paz dejarán de ser carga pública como hasta ahora. Dispone el proyecto, que el emolumento que se asigna a los jueces de paz, que no podrá exceder de 500 pesos, será fijado por las respectivas municipalidades de acuerdo con la importancia de cada juzgado, y será cubierto de rentas generales, por el gobierno, con cargo al correspondiente municipio.

IMPUESTOS FISCALES

La Direccion de Rentas ha enviado una circular al valuador local, previniendole que debera proceder al cobro judicial de la deuda por concepto de los impuestos al comercio e industrias y segunda cuota de alcoholes, naipes y tabacos del año en curso, iniciando sin perdida de tiempo las acciones del caso.

OCULISTA

Mañana en el tren de la tarde llegara a la localidad el Dr. Jose A. Oneto especialista en enfermedades de los ojos, quien instalara su consultorio en el hotel Bernini.

El Dr. Oneto, atendera a las personas que necesiten sus servicios profesionales, durante la tarde de mañana, el sabado todo el dia y el domingo, por la mañana solamente.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 13 DE AGOSTO

Archivo—O. Gestemberg 2.
R. Civil—M. F. Lucero 2.
Sepultura—M. F. Lucero 18.
[illegible]uia—C. M. de Maxuell 2, P. Ti[illegible]es 2 N. de Olariaga y Arrieta 2, J. Peruchena 4, M Fontana 4.
Total recaudado $ 36.

«EL CAMPO»

Por causa del conflicto que sostenian los tipógrafos con las empresas editoras, recien hoy ha aparecido el número correspondiente al mes de Julio ppdo. de la revista «El Campo».

Trata en sus páginas, como siempre, temas que se refieren a la ganadería, agricultura, industrias rurales, consultas y otros puntos de gran importancia y utilidad para los hombres que dedican con sus actividades a las labores del campo en general, a quienes recomendamos, una vez mas, se suscriban a dicha revista, en la seguridad de que no habrán desperdiciado los seis pesos, que cuesta la suscripción anual.

Los pedidos de suscripción pueden dirigirse a la administración de LA VOZ.

HASTA EL SÁBADO

Siendo mañana dia feriado, LA VOZ no aparecerá, por lo que nos despedimos de nuestros lectores hasta el sábado próximo.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Tandil señora Antonia de [illegible]tig[illegible] y su hija Estela.

A Buenos Aires señor Justo M. Ba[illegible] y familia.

Al mismo punto señores Josè J. Go[illegible]naga y Antonio Raggi.

COMPROMISO

En la ciudad de Tucuman se ha formalizado el compromiso matrimonial de la Sta. Maria Agueda Heiguero con el señor Agustin Quinteros, hijo de nuestro convecino señor Dámaso Quinteros.

[illegible] boda se efectuara en esa ciudad [illegible] el mes de Octubre pro[illegible]

[illegible]

POLICIALES

ROBO EN GENERAL MADARIAGA

Denunció en la comisaria de General Madariaga el vecino Max Meek que de 7 a 11 p. m mas o menos le robaron de un cajón de su escritorio, la suma de 32 mil pesos m/n descompuestos 210 billetes de 100 pesos y el resto en billetes de 5.

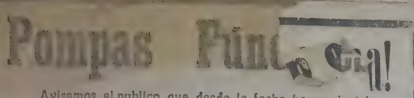
El autor o autores, para llevar a cabo este hecho, han violentado uno de los cajones del mismo y para penetrar en la pieza, rompieron un vidrio de la puerta que da hacia la calle, descorriendo despues los pasadores.

Se instruye sumario, habiendose solicitado un funcionario de la policia de investigaciones.

PROFESIONALES

✝ HERMELINDA F DE MOLINS

(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el dia 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 /919.



Avisamos al publico que desde la fecha hemos instal en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

EL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

100 TOROS DURHAM

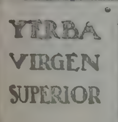
de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de reputadas cabañas del pais.

Oportunamente detalle y fecha

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 757, o en Maipú, F. C. S.

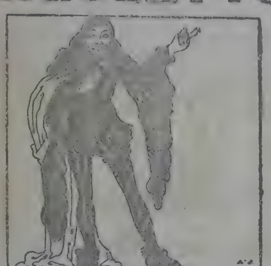
MIGUEL GARRIGA





ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES



DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA. Hay testimonios de conocidos criadores que confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16jl

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ — F. C. S.

---

nia, impotencia, desórdenes menstruales, ...

... dades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo esquila

EN VENTA EN EL

Almcen "SigloXX

de Pedro Benito



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR

BUENOS AIRES

que le dara todos los informes necesarios y los remitira en seguida previo envio de su importe y gastos de franqueo.

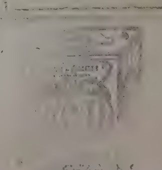
CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO

"EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188



Año XVII Número 4967 — MAIPÚ, sabado 16 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEA[U]

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

AVISO

A mi clientela y al publico en ge... que desde la fecha me he es...cido en la calle Necochea y ...miento (frente a lo de Gudice) donde seguiré atendiendo los trabajos en instalaciones de luz eléctrica y campanillas, limpieza y arreglo de calentadores Primus y lámparas a nafte, soldaduras, etc. Venta de calentadores Primus y repuestos para los mismos y materiales para instalaciones electricas.

Juan E. Bericiartua
Instalador electricista.

v26J.

Delco-Luz

...uchos que no conocen nuestros equi... DELCO-LUZ hablan de él como de ... cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos de...strarle que no tiene en su casa un ...ento mas útil, mas necesario y mas ...ariable que un equipo elétrico ...C-LUZ.

...hay ningun comprador de DELCO-... que le diga lo contrario. En el ... existen centenares en uso, distri...as en estancias, chacras y casas de... ...mpo y to-davia no se ha quejado nadie DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por semana da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los datos.

CARACOTCHE Y DARRTCHON

SE VENDE

DOS FRACCIONES DE QUINTA

CALLE EN MEDIO

Una de ellas mide 6 hect., 3 areas y 62 ..., contiene un edificio de material, ...galpon de madera y fierro de 8x5 una casilla id. id. de 8x4, monte de arboles frutales y de sombra, gallinero ...huerta, etc., alambrado interior y exteriormente con alambre tejido.

La otra fraccion, situada frente a aquella calle en medio, mide 3 hect. y 48 areas, perfectamente alambrada y con tranquera nueva. Hay una cuadra sembrada de alfalfa.

Terrenos altos donde nunca ha llegado la inundación, en la barranca de la laguna «Los Difuntos». Tierra y agua buena—Por mas informes ocurrir a su propietario VIRGINIO MONTES.

Antonio P. Faiella

...TOR-DECORADOR

...ecialidad en empapelados, re...letras, decoraciones, pin...uertas y todo trabajo en ...anto en el pueblo como ...mpaña.

...GA PINTAR SU CASA ...tes pedirme precios a mi ... ordenes: MITRE 64



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N
BUENOS AIRES -"242 r

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **grafófono** en debida formá y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijer, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTO
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitado..

Garage PARIZZI

Representante de los

Neumáticos United States

LOS MEJORES

En cinco tipos distintos para automóviles

Compra y venta de automóviles de todas c... —Piezas de repuestos y accesorios—Taller mecanico para reparaciones en general—Venta de neumáticos DUNLOP, lubrificante, nafta, etc.

ESTEBAN PARIZZI
Calle ROCA esq. 9 de JULIO—U. Telef. 55—MAIPU

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ" DIARIO de LA TARDE

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO

para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 16 de 1919

Informacion general

DE BUENOS AIRES

AVIACION

Comunican que se ha embarcado en Francia el capitan Almonacid, con el personal, aeroplanos, cobertizos, etc. de la mision militar de aviación francesa que viene a Buenos Aires.

El teniente italiano Riseis, realizó ayer en hidroaeroplano, el raid San Fernando-Asunción del Paraguay.

LA PAMPA, PROVINCIA

Siguen llegando los ecos del regocijo público, causado en todo el territorio de La Pampa, por el envío al congreso por el poder ejecutivo, del proyecto de ley declarando provincia a esa importante región del país.

En todos los núcleos de población de La Pampa, que son numerosos, se ha festejado el acontecimiento en forma que da la medida de la satisfacción producida por el acto de gobierno.

DE LA REGION

AYACUCHO

Por disposición municipal, ha sido colocada una balanza especial en el mercado Ayacucho, con el fin de que se pueda fiscalizar el peso de la carne que se adquiere en dicho establecimiento.

—El intendente interino ésta practicando una inspeccion de pesas y medidas, a fin de castigar a los comerciantes que violaren la ley respectiva.

—Mañana debe reunirse el Concejo Deliberante, con el fin de designar una comisión de su seno, que se encargue de la inscripcion de ciudadanos en el registro electoral.

CORONEL VIDAL

De acuerdo con una peticion del intendente municipal, la empresa del ferrocarril Sud, construira barreras en los pasos a nivel frente a la estacion local.

—El centro «Union Vidalense» dará un baile la noche 30 del corriente.

—Encuéntrase restablecido de la grave enfermedad que lo aquejaba, el apreciable vecino Don Lorenzo Anciburu.

—Enferma desde hace varios dias a causa de una delicada afeccion que la aqueja, la señora Juana D. de Etcheverry.

Las empresas ferroviarias

GRAVES REVELACIONES EN SU CONTRA

El diputado radical doctor Araya acaba de hacer en el Congreso, declaraciones de sensación sobre los manejos de las empresas ferroviarias en perjuicio de los intereses y hasta de la dignidad del país.

Con todas sus palabras, ha declarado que se aplica a la producción argentina un impuesto extranjero, el «income tex», lo que es atentatorio a nuestra soberanía y a nuestra independencia como nación.

Segun el doctor Araya, el capital de las empresas es netamente ingles; los accionistas son ingleses. Los directores locales no tienen otro papel que el de estorbar el buen manejo de los ferrocarriles. No pueden hacer nada fundamental; todo tienen que consultarlo a Londres; desempeñan un papel subalterno, de representación decorativa, que se utiliza en la República Argentina al único objeto de tener una apariencia de gobierno de las líneas.

Pero ha ido más lejos y más hondo todavía. Dijo en su denuncia que los balances eran fraudulentos, al único fin de cohonestar el abuso de sus aumentos tarifarios y de eludir cuantiosas sumas por concepto de impuestos.

No es creible que se pueda hablar en una forma mas clara y mas alarmante para el decoro y las conveniencias de la Nacion.

Tampoco es creible que pasen muchas horas sin que se ordenen investigaciones severisimas para deslindar el fundamento de tan grave acusacion hecha oficialmente en el recinto de la cámara.

El Censo

REFORMAS A LA LEY ELECTORAL

A estar a informaciones recogidas en antesalas del senado, parece que la comision respectiva de este cuerpo se prepara a despachar el lunes proximo el proyecto en revision de la camara de diputados sobre aprobacion del censo y representacion en el congreso de los distritos electorales de acuerdo con la cifra de poblacion que aquel representa.

Tambien se habla de reformar la actual ley electoral, de manera de facilitar las funciones del sufragio, rodeándolas de mayores garantias.

En este sentido el poder ejecutivo tambien se preocupa y tiene en estudio, para remitir el mensaje al congreso en esta semana, algunas reformas que cree imprescindible introducir en la ley electoral.

TEATRO

«LA VIBORA DE LA CRUZ»

Anteanoche la compañía Lagomarsino llevó a escena ante una sala nutridísima, el sainete «La Vibora de la Cruz» del que es autor el señor Julio F. Escobar, y «La Otra Noche en los Corrales» pieza del mismo género, original de A. Vacarezza.

El éxito de las noches anteriores se ha renovado en forma halagadora con motivo de estos dos estrenos.

«La Vibora de la Cruz» cuyas dos escenas se desarrollan primero en un cabaret y luego en una casa particular, es una obra literiamente impecable, y desde el punto de vista escénico muy interesante y de cierta intensidad [illegible] ciertas debilidades funestas ne esos hombres cuya existencia se reparte entre el empleo y el cabaret, y pone de relieve en gruesos caracteres, cual es el resultado inevitable de una familiarización estrecha con las griselas o «cocottes», verdaderas lacras de la sociedad.

«La Otra Noche en los Corrales» es un sainete extraido de la entraña misma del arrabal. Los pasajes [illegible] se asiste a un desfile de tipos pintorescos en que alternan las humoradas y las promesas sombrias, todo dicho en un lenguaje «sui generis» en esa extraña jerga de los bajos fondos. De pronto, las escenas se suceden con rapidez; el publico se halla en presencia de dos «malevos» que se recriminan mutuamente y un segundo despues hay una victima y un vigilante que arrea con el victimario. Asi termina todo.

En la interpretacion de las obras a que hacemos referencia la compañía [illegible] disima. Cabe, pues, un elogio general de actrices y de actores y para el apuntador siempre [illegible] su rol estas dos palabritas al oido: «mas despacio»

Esta noche se pondrán en escena las obras [illegible] y «Los Buitres».

[illegible] es un reflejo de la vida y [illegible] bres de los habitantes de [illegible] del Riachuelo en la Boca [illegible] tipos y [illegible] pintorescos [illegible] rrollándose éstas en un [illegible] siciliano con las pasiones y [illegible] vengativas de [illegible] Tiene la obra [illegible] comicidad y dramáticas que la hacen muy interesante.

«Los Buitres» es una [illegible] o media dramatica en dos actos del autor uruguayo señor [illegible] Bianchi.

Mañana domingo [illegible] dos obras que han obtenido grandes exitos en los teatros de la capital: «Los dientes del perro» y «La cola del perro», continuacion ésta de la primera, en la que figura un gran acto de «cabaret» tangos, estilos, farandola, etc. La señorita Perez cantara el popular tanto «Mi noche triste».

Padron de extranjeros

Recordamos a los extranjeros de este partido que en la secretaria del Concejo Deliberante se atendera manana de 1 a 4 de la tarde a los que concurran a inscribirse a efectos de poder tomar parte, o ser electos, en las proximas elecciones de municipales, de acuerdo con lo que establece la Ley Electoral de la Provincia de Buenos Aires.

Cine "Del Pueblo"

En el salon de los señores E. Marino y Cia. se reanudara mañana a la noche, la exhibicion de peliculas cinematográficas, estrenandose el drama «¿Donde estan mis hijos?», que es un film altamente moral, destinado a combatir una plaga social.

El argumento es un perfecto estudio psicológico de las tantas paginas de la vida, donde su autor, con mucho arte bosqueja varias escenas bien preparadas de la lucha entre el bien y el mal, de gran emocion.

Es una pelicula digna de ser admirada por todos, por su fin moral.

Unión Telefónica

SERVICIO NOCTURNO

La compañia Unión Telefónica, que cuenta en ésta con 70 abonados, ha resuelto establecer el servicio nocturno en esta oficina a contar desde el 1° de Septiembre proximo.

Es indiscutible el beneficio que ha de [illegible] todos los abonados [illegible] si a cualquier hora [illegible] sobre todo en los [illegible] sea [illegible] médico, policia, botica u otros casos urgentes.

La compañia al introducir esta mejora, solo exige a los que [illegible] y 1 peso para las casas de comercio cantidades exiguas estas en [illegible] nocturno reportara a todos.

FOOTBALL

[illegible] de aquella localidad, ha sido postergado para el pro[illegible]

Como se sabe dicho partido es el desempate por el campeonato [illegible] que tanto interes ha despertado en [illegible] y aquella localidad.

Aprovechando esta tregua los [illegible] un match de practica a fin de prepararse para jugar aquel partido.

NOTICIAS

[illegible]

[illegible] el dia 11 de Septiembre [illegible] se efectuara en todos los [illegible] de la republica, la celebracion de la fiesta del arbol, [illegible]

VENCIMIENTOS DE IMPUESTOS

[illegible] que la ley de Presupuesto de la [illegible] puestos Agro Pecuario. [illegible]

Vencido ese termino se aplicaran a los morosos el recargo de multa que la Ley señala, que es el treinta por ciento, sobre, el importe del impuesto a pagar.

OCULISTA

Desde ayer se encuentra en ésta el Dr. José A. Oneto, especialista en las enfermedades de los ojos, habiendo instalado su consultorio en el hotel Bernini.

Atenderá a las personas que

FARMACIA DE TURNO

[illegible]

CARTAS DETENIDAS

[illegible]

Fermin Gayone.

DENTISTA

[illegible] donde permanecerá una temporada, la cirujano-dentista señorita [illegible]

La señorita [illegible] tiene establecido su consultorio en Ayacucho, en la calle [illegible] el hotel [illegible] y ahi atenderá a las personas que [illegible] servicios profesionales.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

[illegible] de Adaro, de 70 años casada, argentina, domiciliada en este partido.

[illegible]

DIA SOCIAL

[illegible]

El hogar de los esposos [illegible] con la llegada de una niñita a la que se le ha dado el nombre de Olga Maria.

[illegible]

Continúan activamente los [illegible] tico. Mañana quedará [illegible] el salon de billar y bar y la [illegible] en nuestra sociedad.

RETRETA

A la hora de costumbre mañana a la tarde la banda municipal [illegible] audicion musical que a no dudar, [illegible]



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

TARIFA DE SUSCRIPCION

Por mes $ 1.50	... a cualquier punto de la república.
trimestre « 4.50	Trimestre $ 5.—
« año « 18.—	... « 10.—
Número suelto « 0.10	Año « 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

INSPECTOR DE ESCUELAS

Desde ayer encuentrase en la localidad el inspector Seccional señor Daniel M. Aredes, en gira de inspeccion a las escuelas del distri...

BALADA DEL NIÑO SOLO

Mamita ¿dónde estás?—La casa está tan triste! Mi camita tan fría! El viento se asoma a las rendijas de mi ventana y aulla como el lobo. He sentido un sollozo en el cuarto de papá—¿tendrá miedo del lobo? Le he preguntado porqué llora y me ha dicho que estoy equivocado.—¿Será que solloza el árbol viejo que está en el jardín frente a tu ventana? La niñera Janette ya no me quiere; no es buena como antes; ahora me trae la leche sin azúcar y cuando me peina, me tira del pelo, por que siempre tiene prisa. Su hermanito, que traje para jugar conmigo no me hace caso, juega con mis chiches y lleva a la escuela mi gorrita de terciopelo. Las madres no deben irse nunca de las casas!... Cuando tu estabas, el viento no se asomaba a las rendijas de mi ventana porque tú corrías las gruesas cortinas y rodeabas mi cama con tu biombo. El aullido del lobo no sentía, ni el llanto del árbol viejo porque tu canción me alegraba y me dormía!

Qué dulce cancion!... Tus cuentos maravillosos nos gustaban a mi y a papá; ¡que triste estoy! ¿Te acuerdas de Mambrum que se fue a la guerra y no vendra a su casa hasta la Pascua? Tu tambien como Mambrun, ¿volveras para ese día? ¿Me traeras dúlces, collares de ..., y nieve, mucha nieve que brilla y flores, flores, muchas flores?... Vestiremos con ellas el árbol viejo que llora en tu ventana, alegraremos la cos ! Me sentaré en tu falda, apretaré mi cabecita contra tu pecho: ¡que dulce almohada tibiecita! Que Janette se vaya con su hermanito, quiero que tu me peines ¿Tendria Mambrun un hijito? ¡No! Si lo tuviera se hubiera quedado. ¿Faltará mucho para Pascua? Mama! Mama! Como aulla el lobo... Como llora el árbol viejo del jardín!...—*Totó.*

Al publico

Se hace saber que, de mutuo y comun acuerdo ha quedado disuelta definitivamente la sociedad que en el ramo de farmacia y anexos, tenian establecido los firmantes, en La Dulce, bajo el rubro de ANTONIO BARSELLINI y CIA., tomando a su cargo el activo y pasivo de la citada sociedad el señor Antonio Barsellini, por venta que en la fecha le ha efectuado de todas las existencias de ese negocio de farmacia, el socio comanditario Don Carlos Capitani.—Maipu, Agosto 9 de 1819.

Carlos Capitani, Antonio Barsellini. V20A.

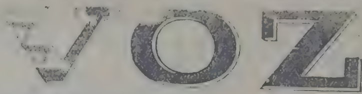
✝ HERMELINDA F DE MOLINS

(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918.—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el día 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 919.


BAU

Año XVII Número 4868 — MAIPÚ, Lunes 18 de Agosto de 1919 — Redacción [illegible]

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 18 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

TRAFICO MARITIMO

Se anuncia para el curso del presente mes, el arribo de numerosos transportes de carga con m-rcaderías consignadas al comercio de la plaza y que llevarán cereales, lanas y cueros, de regreso a Europa.

Como se ve, ha vuelto ha reanudarse en forma intensa el tráfico interoceánico con los países del viejo mundo, restableciéndose el equilibrio de las operaciones comerciales con la república interrumpidas durante el largo período de la conflagracion europea.

El movimiento del puerto argentino de la metropoli, sigue por los motivos que anteceden, creciendo, hasta el extremo de provocar los mas francos entusiasmos.

Indudablemente estamos en presencia de un acontecimiento halagador y estimulante para la prosperidad colectiva, haciendo posible la iniciacion e intensificacion de toda clase de actividades mercantiles.

——

LOS ALQUILERES

Debido a la gran demanda de casas, departamentos y piezas los propietario han aumentado los alquileres lo que ha motivado la protesta general de los inquilinos.

——

DE LA REGION

GENERAL GUIDO

Cada día que pasa, la vida en esta localidad se hace mas dificil a causa del excesivo precio alcanzado por los articulos de primera necesidad. La carne se vende a ochenta centavos el kilogramo—eso solamente siendo de calidad inferior—y asi, por el mismo estilo todos los demas articulos indispensables para la alimentacion.

La poblacion se encuentra alarmada y descontenta por el cariz que van tomando las cosas, pues que ya se hace casi imposible vivir aqui, si no se dispone de un capital para costear los gastos de la alimentacien unicamente.

—La cuadrilla municipal ha dado comienzo al arreglo de las calles de la planta urbana de esta poblacion, asi como tambien al de la plaza publica. Seria de desear que estos arreglos se hicieran extensivos a los caminos del partido que se hallan en malas condiciones de vialidad a causa de las recientes lluvias.

El departamento judicial

INCORPORACION DE TANDIL

El diputado señor Rappallini se dispone a presentar a la camara de que forma parte, un proyecto de ley incorporando el partido de Tandil al departamento del Sud.

El senor Rappallini interpreta en ese proyecto una verdadera necesidad, directamente relacionada con los fines de la justicia «ràpida y barata», y es oportuno ademas en su iniciativa, pues la legislatura se está ocupando de diversas reformas en la división judicial de la provincia.

Paxa Dolores la incorporacion de Tandil, significaria un aporte muy valioso en todo sentido.

Solo es de esperar ahora que el proyecto del diputado Rapapilini encuentre eficaz apoyo en las camarar.

Censo ganadero

Se nos informa en la oficina del censo ganadero que son muchos los propietarios de hacienda que han retirado sus libretas correspondientes. Con fundado motivo se cree que en lo restante del mes actual, todos cumpliran con las disposiciones legales que rigen al respecto.

El proposito fundamental de la ley que creó esta nueva reparticion publica, ha sido para clasificar las diversas especies, de semovientes existentes en la provincia, como asi el numero que forma el total de nuestro *stock* ganadero. Las oficinas llamadas a atender este servicio funcionan en todos los partidos de la provincia, en sus respectivas municipalidades.

Transcribimos algunos articulos de la ley (censo ganadero) que reputamos esenciales. Dicen asi:

Art. 6°.—Seran penados con multas de cien a doscientos pesos o arresto de noventa dias.

a) La persona que en las operaciones del censo general o en las ulteriores anotaciones anuales ocultase o diera datos que importen tergiversación o falseamiento malicioso de los hechos de su natural conocimiento:

Art 9°—Los propietarios de ganado retirarán tantas libretas como establecimientos rurales, chacras, quintas o propiedades urbanas ocupen normalmente los animales, no pudiendo anotarse en una misma libreta de ganados ocupentes de distinta propiedad, aunque pertenezca a un solo dueño.

TEATRO

Segun estaba anunciado el sabado por la noche presentó la compañia Lagomarsino «Los Buitres» comedia dramática del autor uruguayo señor Bianchi, que nuestro publico recibió con vivas muestras de aprobacion.

El argumento de esta pieza es sencillo y por momentos conmovedor. No escapa al espectador la influencia que en el corte general de la obra ha ejercido la escuela del malogrado Florencio Sanchez, muy especialmente en la caracterizacion del personaje de Don Felipe, que con su filosofia socarrona (muy a lo Sanchez) hace un verdadero derroche de verdades, relacionadas con la accion que se desenvuelve en escena.

A continuacion representose el sainete en dos actos, «Acquaforte» de Weisbach y Gonzalez Castillo, cuyos pasajes siguio el publico con marcado interes. Se trata de una obra en que interviene el tipo extranjero, poco o casi nada adaptado a nuestro ambiente, a despecho del cual perpetua su lengua y costumbres, inculcandolos hasta en sus propios hijos.

Es la indiosincracia siciliana la que los autores de «Acquaforte» han pretendido sintetizar en dos cortos pasajes, si bien lo que constituye su esencia es la legendaria «vendetta» con la consiguiente obstinada negación.

La sala aplaudió largamente a los intérpretes de «Acquaforte».

——

Anoche ocupó la escena «Los Dientes del Perro» y «La cola del Perro», comedias que se deben a los mismos autores de la obra anterior.

El furor que la primera despertó en Buenos Aires allá por los dias de su aparición, sobrepasó en un todo los cálculos mas optimistas. Posteriormente se dió a conocer «La Cola del Perro» complemento de aquella, si bien en punto a éxito hubo entre ambas un notable distanciamiento.

Fusionando los nombres diremos, que «Los Dientes y la Cola del Perro» constituyen en común un cuadro de la vida real, que sin duda habrá tenido por escenario más de un hogar en nuestro Buenos Aires. La heroina, una muchachuela de cabaret, se regenera gracias al impulso de un amor joven; el héroe un hombre casi adolescente, recibe por tributo de su acción abnegada, la orden de abandonar la casa de sus padres.

Heroina y heroe forman un hogar que el dolor santifica, redimiendo a los «pecadores» y tras de varias escenas, algunas sugestivas, otras de cierto sentimientalismo y muchas de agridulce saborcito .. hay una reconciliacion y los padres afectados besan entonces un hijo mas y elevan en sus brazos el hermoso fruto que los consagra abuelos.

La companía Lagomarsino, en las representaciones de que hacemos cronica tan superficial por la tirania del espacio, ha sabido desempeñarse perfectamente, sin excepciones, cada uno en la medida exacta del valor de sus respectivos personajes.

En cuanto al exito financiero, obtenido por la empresa, basta decir q' el envidiado cartelito» no hay mas localidades» fue colocado en boleteria, siendo muchas las personas, que por esta causa, no pudieron presenciar los espetaculos.

——

La compañia dara dos funciones mas en Maipu, el martes y jueves de la corriente semana. En la funcion de mañana se pondrá en escena la obra dramatica en tres actos, titulada «El Festin de los Lobos», uno de los buenos exitos del teatro nacional y del que es autor el señor Roberto J. Cayol.

Padron de extrangerós

En el Padron de Extrangeros del distrito se inscribieron ayer los señores Martin Gachiteguy, Jose Ramón Lopez y Pedro Boly.

El empedrado

. Esta mañana celebró sesión el H. Concejo Deliberante Municipal, con la presencia de todos sus miembros señores Pedro Aguirre, Humberto Maxwell, Francisco Spina, Francisco Barrionuevo, Eduardo Molins y Antonio A. Vertullo. Asistieron tambien a dicha reunión el intendente municipal señor Martin Rappallini y el ingeniero señor Enrique Zuleta, éste en calidad de asesor.

En esta sesion fué promulgada por unanimidad la ordenanza sobre pavimentacion de las siguientes calles del pueblo: R. Mexia desde Colon a Moreno; Roca, desde 9 de Julio a Pellegrini; Madero, desde 9 de Julio a Moreno; Lynch desde Vicente Lopez a Pellegrini; Vicente Lopez, desde R. Mexia a Lavalle; Alsina, desde R. Mexia a Lavalle; Sarmiento, desde R. Mexia a Lynch; Rivadavia, desde la via del ferrocarril a Lynch; Pellegrini, desde la via del ferrocarril a Lynch. En total 37 cuadras de empedrado, de las cuales la municipalidad costeará el 20 %, y los propietarios de ambas aceras el 80 %, deacuerdo con la ordenanza respectiva que se hará conocer al vecindario por medio de carteles, en la quese especifican la forma de pago y otros detalles.

Oportunamente se sacará a licitación la construcción del empedrado de acuerdo con el pliego de coddiciones que estipulará la intendencia.

Las propuestas serán sometidas despues a la consideración del Concejo Deliberante y de una comisión de vecinos, quienes las estudiarán y aconsejarán la que mas convenga.

Como se vé, la pavimentación de las principales calles de Maipú, puede considerarse ya un hecho.

Falta ahora al vecindario apoyar con su aprobación y cooperar a a esta obra, que, a mas de ser de imprescindible necesidad, marca un gran paso en la senda del progreso y embellecimiento de nuestra población.

NOTICIAS

ESPIRITU YANKEE

Fabulosa indemnización—«The Chicago Tribune», llamó en cierta oportunidad, anarquista a Mr. Henry Ford.

Para Mr. Ford, burgués legitimo, el calificativo tenia un sentido ultrajante por demas, inició en consecuencia, un juicio contra «The Chicago Tribune», exigiendo una indemnizacion de un millon de dólares, bonita suma que consideraba con poder suficiente para borrar toda sospecha de anarquismo y hacerlo mas burgues todavia.

Los jueces tomaron a pecho la cuestion. Analizaron a fondo el significado de la palabra «anarquista» se compenetraron bien de los antecedentes modalidades prestigios del actor y despues de graves deliberaciones, fallaron.

El telégrafo nos da cuenta del fallo. Este resulta adverso a «The Tribuno», la cual, en concepto de indemnizacion, tiene que pasar ahora a Mr. Ford, la fabulosa suma de...seis centavos.

Hay indemnizaciones que matan.

IMPUESTOS TERRITORIALES

El 31 del corriente vence el plazo para el pago de la segunda cuota de los impuestos territoriales. Y faltando solo doce dias para esa fecha, los contribuyentes deben apresurarse a abonarlos, a fin de evitarse las molestias de la demora en ser despachados, que origina la afluencia mayor de publico que se produce en los ultimos dias del plazo fijado para el pago.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

(De cargo)—Salvador Arriano, Luciana C. de Zubiarrain, Abraham Bari, Margarita Etchegaño.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 16 DE AGOSTO

Permiso corier carreras—F. Aldecoa 10.

Servicio fúnebre 3ª—R. Monaco 20.

Inscripción y Libreta—E Wrourberg 5.

Boleto señal—P. Alzaga y F. Urquiza hijo 20.

Registro Civil—J. T. Aldana 2.

Sepultura—J. T. Aldana 18, F. Peyrano 18.

Guia—J. M. Gonzalez 2, J Mola 2, F. Isla 4, Heiber y Rode 6

Abasto—R. Grieco 9, P. Benito 6.

Total recaudado $ 122.

REMATE DE REPRODUCTORES

En el aviso que publicamos en otro lugar, se menciona la nómina de los establecimientos de donde proceden los 100 reproductores vacunos que rematará proximamente el martillero señor Miguel Garriga, en el local de la Sociedad Rural de ésta.

CLUB ATLETICO

El sabado proximo; a las 8 p. m. en su local social, celebrara asamblea general ordinaria el Club Atletico, a objeto de tratar la siguiente orden del dia.

1°—Lectura del acta anterior.

2°—Movimiento social y balance corresponciente al primer semestre del año.

Esta asamblea debió efectuarse en el mes de Julio ppdo. pero por causa del cambio de local, fue necesario postergarla.

DIA SOCIAL

De Buenos Aires señor José Arrieta.

De Santo Domingo señor Angel F. Giorgis

Para Ayacucho señorita Cecilia Boschi y señor Martin Churruarin.

FACILITA LA VIDA DE LOS OTROS.

Bella tarea es aquella que facilita la vida de los otros.

Gentil acto es aquel que facilita la vida de los otros.

Noble y gracioso movimiento el del pie o de la mano que remueve el obstáculo puesto por la naturaleza o por los hombres en me-

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

dio del camino; desde la corteza de fruta en que se resbala, hasta la rama de espino que desgarra las carnes: desde el guijarro puntiagudo hasta las lianas que cierran los senderos y que a través de ellos aparecen serpientes.

¡Qué alegre, qué ágil marcha el que va apartando de los caminos y las veredas todo lo que es impedimento y obstáculo para la marcha de los otros!

Cantando va el peregrino. Sin sentir recorre las rutas, y, al atardecer, se da cuenta, jubilosa sorpresa, de que al apartar y remover los obstaculos que entorpecian los caminos de los otros, y el despejo maravillosamente su propio camino.—*Amado Nervo.*

Al publico

Se hace saber que, de mutuo y comun acuerdo ha quedado disuelta definitivamente la sociedad que en el ramo de farmacia y anexos, tenian establecido los firmantes, en La Dulce, bajo el rubro de ANTONIO BARSELLINI y CIA., tomando a su cargo el activo y pasivo de la citada sociedad el señor Antonio Barsellini, por venta que en la fecha le ha efectuado de todas las existencias de ese negocio de farmacia, el socio comanditario Don Carlos Capitani.—Maipu, Agosto 9 de 1819.

Carlos Capitani, Antonio Barsellini. V20A.

Confiteria 'Colòn'

Causa enfermedad: buscase persona competente, y de responsabilidad, para gerentear la confiteria, buena oportunidad ofrecese a persona que quisiera entrar a formar parte como socio de dicho negocio

Para mayores informes dirigirse por carta o personalmente al señor *Francisco Berardoni.*

✝ HERMELINDA F. DE MOLINS

(Q. E. P. D.)—Falleció el 19 de Agosto de 1918—Sus deudos, invitan a sus relaciones y personas piadosas, a concurrir a la misa que por el descanso eterno de su alma, tendrá lugar en la Parroquia de este pueblo el dia 19 del corriente a las ocho y media.—Favor que se agradecerá.—Maipú Agosto 11 /919


BAU

Año XVII Número 4969 | MAIPÚ, Martes 19 de Agosto de 1919 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1




LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Pavimentaciòn de Maipú

La ordenanza sancionada ayer por el Concejo Deliberante

Con la aprobacion general del vecindario, ha sido recibida la noticia de que el H. Concejo Deliberante Municipal, en su sesion de ayer, habia sancionado la ordenanza sobre adoquinado de las principales calles del pueblo. Asi lo hemos podido constatar en conversaciones tenidas con muchos dueños de propiedades beneficiadas con las futuras obras del adoquinado; todos estan de acuerdo en afirmar que esa obra es necesaria, si se quiere que nuestro Maipú marche por la senda del progreso que tiene derecho a seguir. No es posible que, mientras otras localidades de menor importancia adoquinan sus calles y realizan obras que importan un adelanto, reclamadas en los tiempos actuales, Maipú quede relegado como el último villorrio de provincia.

Asi lo han entendido nuestras autoridades comunales, y es por eso, que, sin discrepancias de ninguna especie, han sancionado la ordenanza sobre pavimentación, cuyo texto es el siguiente:

ORDENANZA SOBRE PAVIMENTACION

Art. 1°—Declárase obligatorio el afirmado en las calles del pueblo que a continuacion se designan:

a) Calle Ramos Mexia desde Colon hasta Moreno.

b) Calle General Roca desde Nueve de Julio hasta Pellegrini

c) Calle Madero desde Nueve de Julio hasta Moreno.

d) Calle Julian Lynch desde Vicente Lopez hasta Pellegrini.

e) Calle Vicente Lopez desde Ramos Mexia hasta Lynch.

f) Calle Alsina desde Ramos Mexia hasta Lavalle.

g) Calle Sarmiento desde Ramos Mexia hasta Julian Lynch.

h) Calle Rivadavia desde la via del Ferro Carril Sud hasta Julian Lynch.

i) Calle Pellegrini desde la via del Ferro Carril del Sud hasta Julian Lynch.

Art. 2°—Facúltase al Departamento Ejecutivo para licitar la Obra dentro de lo establecido en el articulo cincuenta y seis de la Ley Organica de las Municipalidades, haciéndose obligatorio a tal fin el pago en la forma y condiciones que se determinan en los articulos siguientes:

Art. 3°—El pago del costo total de la Obra corresponde:

a) A la Municipalidad el veinte por ciento sobre el total de los metros construidos.

b) A los propietarios de ambas aceras el ochenta por ciento restante dividido por partes iguales o sea el cuarenta por ciento cada uno, sobre el total de metros cuadrados construidos que resulten de la superficie, obtenida por l longitud, de sus respectivos frentes por el ancho de la calzada.

c) Corresponde tambien a los propietarios de ambas aceras, el pago del cordon recto o curvo de acuerdo con los metros lineales de sus respectivos frentes, pudiendo utilizarse los ya construidos si reunen las exigencias del pliego de condiciones para la construccion de la obra.

d) Las boca calles seran abonadas por los propietarios de las cuatro esquinas en la proporcion de un veinte por ciento cada uno y el veinte por ciento restante por la Municipalidad.

Art. 4°—El pago total de la Obra por la Municipalidad y los propietarios beneficiados con ella, se efectuará en diez años o sea en veinte cuotas semestrales.

Art. 5°—A los efectos de la vigilancia en la construccion el Departamento Ejecutivo, nombrará dos vecinos por cuadra, con preferencia de los que estén domiciliados en la que se construya, quienes inspeccionaran si las obras se hacen en un todo de acuerdo con el pliego de condiciones aprobado, el que impreso se le proporcionara debiendo comunicarse a la Intendencia toda transgresion que notaren.

Art. 6°—Terminada una cuadra de afirmado, él o los empresarios recabaran de la Municipalidad la recepción de la misma; y ésta prévia certificacion firmada por los vecinos encargados de la vigilancia y inspección procederá a lo siguiente:

a) Dictaminará acerca de su construccion si concuerda con el pliego de condiciones.

b) Indicara la fecha de recepcion del a cuadra terminada.

c) Nombre de cada propietario y metros que debe abonar.

d) Indicara a su vez los metros que corresponde a la Municipalidad.

Art 7°—Llenadas las formalidades del articulo anterior, el empresarió formulara las cuentas correspondientes y las presentara a la Intendencia para su tramite y conforme respectivo. Las cuentas contendran:

a) Fecha, nombre del propietario, liquidacion de la superficie que de acuerdo con los metros de frente le corresponde, precio del metro cuadrado y del de la superficie total a pagarse (en numeros y en letras).

b) Trsnscripcion impresa ó manuscrita del articulo tercero de esta Ordenanza. Faltando cualquiera de estas condiciones, se rechazaran de plano por la intendencia hasta su completa rectificacion.

Art. 8°—Las cuentas llevaran los conformes de la Intendencia Municipal, que acredite ser exacta la superficie en metros cuadrados que en ella se mencionan. y de la Contaduria o Tesoreria como verificacion de los calculos y operaciones aritmeticas que en ellas se indican y el Visto Bueno del Intendente refrendado con la firma del Secretario.

Art. 9°—Corren de cuenta de él o los empresarios contratistas las gestiones referentes al cobro de las cuentas por afirmados, visados por la Intendencia en la forma que indica el articulo anterior, debiendo los mismos notificar a los propietarios de la existencia y monto de sus respectivas cuentas las que serviran de comprobantes para el cobro y tendran caracter ejecutivo.

Art. 10°—Autorízase al Departamento Ejecutivo para firmar pagarés por el importe de las cuotas semestrales de que habla el artículo cuatro de esta Ordenanza y en los plazos que en el mismo se especifican.

Art. 11°—Es obligatorio de los contratistas la conservación de los afirmados que hubieren construido, por un término de tres años, dejando al efecto como garantia de esta obligacion el tres por ciento del total de las obras efectuadas.

Si las reparaciones no fueran hechas por el contratista, lo hará la Municipalidad por cuenta y costo de éstos, sirviendo a tal fin la garantia dejada por ellos en depósito en el Banco de la Provincia de Buenos Aires á la orden de la Intendencia; y si esta cantidad no fuese suficiente podrá el Departamento Ejecutivo, utilizar el importe de las cuotas que aun no hubiesen sido abonadas para cubrir los gastos que demandase dicha conservación.

Art. 12°—Los Escribanos no otorgaran escrituras de transferencia de dominio ó constitución de derechos reales, sobre los inmuebles comprendidos en el radio del afirmado, sin un certificado de la Municipalidad, que establezca haberse pagado los servicios y cuotas semestrales vencidas. Este certificado deberá ser expedido dentro de las cuarenta y ocho (48) horas hábiles de haber sido solicitado.

Art. 13°—A los efectos del articulo anterior, él o los contratistas, o empresarios de la Obra, expedirán a los propietarios beneficiados recibos duplicados de las cuotas vencidas que abonaren. El duplicado sera presentado a la contaduria Municipal a objeto del asiento respectivo en el libro de «Cuentas Corrientes» que llevará esta oficina, cuyo duplicado queda á archivado como comprobante.

Art. 14—Los recibos por cuenta del afirmado, serán impresos de numeracion correlativa y serie, correspondiendo la primera serie a la primera cuota y antes de ser expedidos por él o los constructores o empresarios, los libros talonarios serán presentados a la Intendencia, la que los habilitará sellándolos.

Art. 15—Autorízace al Departamento Ejecutivo por esta vez a contribuir con el veinte por ciento de los gastos que origine la Obra segun especifica el articulo tres de esta Ordenanza.

Art. 16—En las treinta y siete cuadras de afirmado cuya construccion se ordena, por esta Ordenanza, quedan comprendidos cinco cuadras que dan frente a la Estacion del F. C. S. las que podran construirse de acuerdo con lo establecido por la Ley 5315, en lo que respecta a afirmado de las propiedades de empresas ferroviarias.

Art. 17—Fijase en (4.000) cuatro mil pesos moneda nacional el estudio e inspeccion de la Obra, los que deberán ser abonados a la Municipalidad, por él o los contratistas cuyo importe debera incluirse proporcionalmente en el precio de las obras.

Dado en la sala de sesiones del Honorable Concejo Deliberante de Maipú a diez y ocho dias del mes de Agosto del año mil novecientos diez y nueve.

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

Juan de la Fuente
Secretario

Departamento Ejecutivo

Por recibida, cúmplase, publíquese y dese al R. O.

Maipú. Agosto 18 de 1919.

MARTIN RAPPALLINI
Intendente

Antonio Galletti
Secretario

Información general

DE BUENOS AIRES

Se reunieron ayer los miembros de la C. D. de la Sociedad Rural, que patrocina la iniciativa en el sentido de fundar un frigorifico argentino y un banco ganadero. Se resolvio designar una comision encargada de estudiar este asunto.

—Se acentúa la mejoría del jefe de policia.

—El aviador Conforti hizo ayer un raid a Parana con pasajeros 2 horas a 35 minutos.

—Con motivo de la proyectada reforma electoral. «La Razon» aconseja que se adopte la representacion proporcional.

—Entre los candidatos a jefe de la aduana figuran el doctor Cantilo y el señor Rodolfo Roballo.

—Partió ayer para La Rioja el interventor Echagüe acompañado de todo el personal a sus órdenes.

—Temese que al hacer las proyectadas aclaraciones en la ley de ferrocarriles las empresas lleven a cabo reclamaciones que perjudiquen gravemente a las comunas, por devoluciones, etc.

Padron provincial

El dia 26 del corriente se reunira el Concejo Deliberante Municiqal, a objeto de designar de su seno, una comision, que tendra a su cargo la reapertura del Padron provincial de acuerdo a lo dispuesto por el art. 28 de la Ley Electoral de la Provincia, operacion que debera realizarse durante e proximo mes de Septiembre.

TEATRO

«EL FESTIN DE LOS LOBOS»

La compañia Lagomarsino, que anuncia para esta noche su penultima funcion, pondrá en escena la obra dramática en tres actos, original del señor Roberto J. Cayol, titulada «El Festin de los Lobos», uno de los mas grandes éxitos del teatro nacional.

"LA VOZ"
DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

...l reparto de la obra es el siguiente:
...rimavera, Sta. Peregrina Perez; M...nola la descarada, Sra. C. Lagomarsino; Rebeca, Sra. J. Canelo; Criada, J. Canelo; Martin, Sr. ... Dudan; Guillermo, P. Bibé; Enrique, Luis Lagomarsino; Anselmo, M. Marcos; Paco (andaluz), G. Accinelli; Mozo, J. Fernandez. La accion en Buenos Aires, epoca actual.

NOTICIAS

CINEMATOGRAFO

Debido a incanvenientes de ultimo momento, no fue posible exhibir el domingo pasado la pelicula anunciada en el cine «Del Pueblo». La que estaba anunciada para esta noche tambien ha sido suspendida.

Tenemos entendido que la empresa E. Marino y Cia. reanudara las exhibiciones cinematográficas haciéndolo los domingos solamente, para lo cual traera los ultimos estrenos que mas exitos hayan obtenido en los cines bonaerenses.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:
Jose Auriti.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 18 DE AGOSTO

Repartir carteles y derecho entradas—E. Marino y Cia. 3.
Archivo—Heiberg y Rode 10.
Protesto documento—A. M. Curuchet 10.
Guias—P. Camino 2, Helberg y Rode 4, O. Gestemberg 2, P. Rego 2, A. Tiberio 2.
Abasto—R. Gricco 9.
Total recaudado $ 44.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Francisco Molinari.
A Santo Domingo señor Angel F. Giorgis.
A Buenos Aires señores Martin Rappallini e ingeniero Enrique Zuleta.
De Chascomús señor Ochoa.
A Dolores señor Eduardo Molins y señora de Montarcé.

ENFERMOS

Es ya satisfactorio el estado de la señora Ofelia R. de Lozano.
—La Sra. Mariana H. de Behart tuvo la desgracia de caer de una silla, a la que se habia subido en su domicilio, resultando de ello con un pie dislocado. Su estado es delicado.

POLICIALES

UN ASUNTO QUE SE COMPLICA

En números anteriores dimos la noticia de que se habia presentado a la Comisaria de General Madariaga, el vecino Max Maeck denunciando haberseie hecho victima del robo de $ 32.000 m/n en efectivo.

Ahora resulta por nuevas comunicaciones policiales, que se ha presentado el señor Otto Lasker, consignatario de la capital federal, expresando que el dicho Max Mack lo ha estafado en 32.000 $. Esta cantidad se la giró el 11 del actual para compra de lanas y haciendas. El damnificado fundamenta su acusacion de estafa en la circunstancia de que Mack no compró absolutamente nada, apesar de la percepcion del dinero, instrucciones que tenia para efectuar la compra. Por otra parte el damnificado entró mas en sospechas, al saber que Maeck asumia el papel de victima del robo de 32.000 pesos a que aludimos. La autoridad policial representada por el comisario de policia Nicolas J. Machado y pesquisa Pessolano, han efectuado un trabajo rápido y sumamente hábil. Ya ultiman la instruccion y esperan aclarar debidamente lo que hay de cierto en este asunto.

Maeck ha sido detenido.

PROFESIONALES

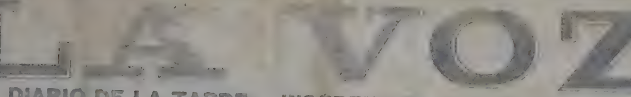
Al publico

Se hace saber que, de mutuo y comun acuerdo ha quedado disuelta definitivamente la sociedad que en el ramo de farmacia y anexos, tenian establecido los firmantes, en La Dulce, bajo el rubro de ANTONIO BARSELLINI y CIA., tomando a su cargo el activo y pasivo de la citada sociedad el señor Antonio Barsellini, por venta que en la fecha le ha efectuado de todas las existencias de ese negocio de farmacia, el socio comanditario Don Carlos Capitani.—Maipu, Agosto 9 de 1819.

Carlos Capitani, Antonio Barsellini. V20A.

Año XXI Número 4970 — MAIPÚ, Miercoles 20 de Agosto de 1919 — [illegible]

Administración y Redacción
MADERO N° 515- U. Telef. 1



Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



FRENTE DEL EDIFICIO DE LA SUCURSAL. LOCAL RECIENTEMENTE INAUGURADO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 20 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

Dos aviadores franceses efectuaron sin ningun contratiempo, un raid aereo entre Paris y El Cairo (Egipto).

El recorrido total, o sea 4 250 kilómetros fue efectuado magnificamente en cinco etapas.

——

Una escuadrilla inglesa tuvo un combate con la escuadra bolshevikis rusa en el golfo de Finlandia. Fueron hundidos varios buques de guerra rusos.

——

El principe heredero de Rumania ha renunciado sus derechos a la corona del reino.

——

Comunican de Weimar que la asamblea nacional dacidió que el presidente de la Republica alemana señor Ebert, prestara juramento solemnemente. a la nueva constitucion.

——

DE BUENOS AIRES

Llegaron de San Luis los senadores Torino, Llanos y Estevez, quienes presentarán dos informes, los dos primeros aconsejando la aprobacion de los diplomas y el último pronunciándose por el rechazo.

—El juez federal Jantus sobreseyó definitivamente en el proceso instruido al ex-fiscal Nazar Anchorena por desacato al diputado Moreno. Dice la sentencia que el proceso no afecta su buen nombre y honor.

—Los negocios de cereales se efectuan en un ambiente tranquilo. Respecio de la nueva cosecha se tiene optimismo. Se cree que la comprarán Francia e Italia.

—Se ensayo un aeroplano construido en los talleres del Palomar, obteniéndose un gran éxito.

—El Banco de la Nacion Argentina entregó a la Caja de Conversion quinientos mil dollars, procedentes de los depósitos de las legaciones que alcanzan a quince millones doscientos mil pesos oro.

Caballos en la plaza

Con frecuencia de dia, y casi todas las noches, se ven caballos que pastan tranquilamente en los canteros de la plaza, con la consiguienta protesta del jardinero encargado de su cuidado.

Hemos podido comprobar que esos caballos pertenecen a agentes de policía local, que encuentran muy cómodo largarlos a la plaza o que no tienen cuidado de tenerlos encerrados en el corralon de la comisaria.

Como no es posible que la plaza publica sea convertida en un potrero por voluntad de algunos agentes de policía local, es de esperar que el señor comisario llame la atención de sus subalternos a fin de evitar en lo sucesivo la repeticion de esos hechos.

TEATRO

La compañia Lagomarsino, que actúa con señalado éxito en nuestro teatro, puso anoche en escena la pieza dramática en tres actos «El festin de los lobos», la que fue correctamente interpretada por los artistas que tuvieron papeles a su cargo, mereciendo por tal motivo, los aplausos de la concurrencia que llenaba la sala del teatro.

——

La compañia anuncia para mañana su última funcion, poniendo en escena la preciosa comedia en tres actos «El Idolo Roto», del Dr. Pedro Benjamin Aquino, obra señalada como un gran triunfo del teatro nacional y que ha obtenido ruidosos éxitos en las salas metropolitanas.

Esta obra la estrena en Maipú por primera vez la compañia Lagomarsino, despues de muchos ensayos y preparativos a fin de presentarla al público en la forma con que ha sido concebida por su autor.

El reparto de «El Idolo Roto» es el siguiente:

Lucinda, Sra. Lagomarsino; Livia, Sta. Perez; Elena, Sta. Chico; Aida, Sra. Canelo; Niñera Sra. Marcos: Fernando, Sr. Dudan; Dr. Gray, Sr. Accinelli; Oscar, Sr. Bibé; Dr. Rivera, Sr. Marcos; Marcial Sr. Lagomarsino.

Proceso Serantes Lezica

FALLO DE LA CORTE

En su acuerdo de ayer, la Suprema Corte fallo la causa seguida a Teodoro Serantes Lezica y Juan Murúa o Cisneros, por los delitos de homicidio, lesiones y violacion de domicilio, que tuvieron tanta resonancia.

El juez del crimen condeno a ambos procesados a veinticinco años de presidio; la cámara primera de apelacion de la capital les impuso diez años de penitenciaria, y el fallo definitivo de la Corte les aplica seis años de penitenciaria a Serantes Lezica, y cinco años y seis meses de igual pena a Murúa o Cisneros. La diferencia en la penalidad, con las sentencias de primera y segunda instancia, obedece a que según la Corte, no hay prueba legal bastante para considerar a ambos acusados como autores de homicidio, condenándoseles solo como reos de lesiones corporales graves y usurpacion de propiedad.

En el acuerdo celebrado fundó su voto el señor juez del tribunal doctor Thougnon Islas, al que se adhirieron los demas jueces. doctores Escobar, Rivarola, Pereyra Miguez y Ballesteros, en el orden expresado, resultendo de la votacion uniforme, que debia desestimarse el recurso de inconstitucionalidad interpuosto, y declararse admisible el de inaplicabilidad de ley, en el sentido ya expresado.

Misiones provincia

Los propositos del P. E. de propiciar en todo orden de cosas el desarrollo de la republica y su mayor engrandecimiento, ha tenido una nueva exteriorizacion con el mensaje y proyecto enviados ayer al congreso solicitando la provincializacion del territorio de Misiones

Muy pocos dias hace que una madida análoga se tomaba con la gobernacion de La Pampa. Y frescos estan los entusiasmos que despertara la actitud del primer magistrado de la nacion al recabar la satisfaccion de un anhelo sentido por cerca de ciento veintiocho mil habitantes y que habia llegado a hacerse una suprema aspiración patriotica.

Consulta al igual que lo ocurrido con dicho territorio la determinacion que el ejecutivo acaba de tomar en sentido de elevar a la categoria de provincia a Misiones, un definido proposito de estimular en forma eficiente la evolucion de aquellas zonas que, por el propio esfuerzo de sus habitantes, han obtenido el evidente desenvolvimiento densus capacidades y riquezas.

Un proyecto interesante

TRABAJOS MANUALES EN LAS ESCUELAS DE LA PROVINCIA

El senador Cabral há presentado a la legislatura de la provincia de Buenos Aires un interesante proyecto de ampliacion de estudios y conocimientos en las escuelas de la provincia.

El proyecto citado que ha merecido una calurosa acogida en el seno del senado y que ha pasado a estudio de la respectiva comision de instruccion publica, dispone que en las aulas de las escuelas se implante un plan organico de trabajos practicos para los alumnos de ambos sexos.

El citado plan de conocimientos practicos para las escuelas de la provincia, como proponen con loable proposito el senador Cabral, es la aplicacion en los cursos de varenes de la divulgacion de conocimientos de trabajos manuales sistema «Sloyd» que tan buenos resultados ha dado en las naciones europeas que lo han adoptado, y aun en nuestras mismas escuelas nacionales cuyos ensayos han sido de feliz exito.

Aeronavegacion

Una compañia argentina de transportes aereos

En la semana proxima, el mayor Shirley G. Kingsley dara termino a las gestiones que viene realizando a fin de constituir una sociedad de transportes aereos entre Buenos Aires, Montevideo y ciudades del interior de este pais y del Uruguay.

Ademas, en los primeros dias del mes de Septiembre llegaran al pais cinco aparatos especiales para transporte de pasajeros, que el mencionado piloto trae, para iniciar sus vuelos demostrativos a los que se guiran despues la inauguracion de lineas, que seran libradas al servicio publico con mayor numero de aparatos.

El aviador Kingsley anuncia que durante la proxima temporada veraniega, establecera un servicio aereo diario entre Buenos Aires y Mar del Plata.

NOTICIAS

MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Lana cruza gruesa: 16 $ a 15.
Cruaz mediana: 17 a 15.
Cruza fina y mediana: 20 a 17.50.
Lana fina: 20 a 18.
Segunda esquila, cruza fina y mediana: 18 a 16.
Borregas: 17 a 12.
Segunda esquila: 15.50 a 11.
Pieles lanares. Estacion lanudo y consumo: 1.75 a 1.20.
Desecho: 1.55 a 1.00.
Corto y pelado, consumo: 0.80 a 0.50.
Desecho; 0.60 a 0.40.
Borregos: a 0.80.
Cueros vacunos: 20.10 a 16.
Salados: 1.25 a 120.
Becerros: 24 a 22.
Nonatos: 24 a 22,
Potros: 15 a 14.
Cerdas: 14 a 9.
Corderitos: 3.50 a 2 20.
Nutria: 31.50 a 25.
Liebres: 0.92 a 0.86.

PERDON COLEGA

En nuestro estimado colega «La Reforma» de Dolores, aparece hoy un suelto titulado «La Politica crottista» al pie del cual figura el nombre de nuestro diario como si el suelto en cuestion hubiera sido transcripto de La Voz.

Debe haber sido un error colega; ese articulo no es nuestro ..

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 19 DE AGOSTO

Guia—R. Veyra 2, J. Tavela 2' Caracotche y Darrichon 2, M. Fontana 2.
Abasto—A. Pajon 48.
Media Patente—J. Arbide 8.50
Total recaudado $ 56.50

DIA SOCIAL

☞ ENLACE

En Chascomus se realizo ayer el enlace de la señora Dolores Harismendi, viuda de Marino, exconvecina nuestra, con el señor Carlos Jose Gaeleber.

Actuaron como testigos los se- Juan B. Sala y Pedro E. Barbosa.

Los desposados han fijado su residencia en Chascomus.

☞ CLAVEL DEL AIRE

En el momento en que Blanca la hija adorada del viejo paisano, exhalo el ultimo suspiro e inmovilizo en la almohada la cabeza,—miniatura de marfil encuadrada en ébano,—no cambio en nada la grave serenidad del viejo paisano. Permanecieron avidos sus ojos y un leve tremular de los labios parecía decir sin sonidos: «Dios me la dio. Dios me la quita: cumplase la voluntad de Dios» . . . . La llevaron a enterrar; cavaron un foso: la

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3] de Septiembre de 1902)

TARIFA] DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« « 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

caja delpino revistada de merino negro y en cuya tapa blanqueaba una cruz hecha con cinta de hilera, descendio y desaparecio a poco bajo la tierra echada apresuradamente...

«Hay que plantar unos rosales y margaritas sobre la tumba»—dijo una vieja comadre.—Y el viejo paisano se opuso. Terminada la fúnebre ceremonia, fue al bosque, arrancó claveles del aire; hizo un arco con un trozo de alambre herrumbroso y con bridas de achira para asegurarlas, hizo una primorosa corona. Y comenzaba a levantarse la luna, cuando fue a ponerla entre los brazos de la cruz que custodiaba la tumba, diciendo: «¡Clavel del aire!... Vos, como las almas, no necesitas tierra para vivir, y lo mismo que las almas no mueres nunca!....

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desdé la fecha hemos instalado ·la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

YERBA VIRGEN SUPERIOR



ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

E. MACHTHISON y COELHO

BUENOS AIRES

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

100 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

Y otras que oportunamente se detallarán.

Oportunamente detalle y fecha

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fe eteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ — F. C. S.

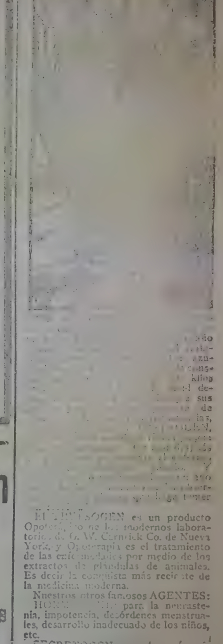
"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ



El ... OGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HOR... para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

ARBON

a ps. 2.80 la bolsa

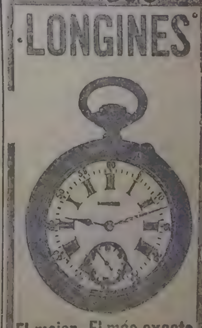
PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX

de Pedro Benito

LONGINES



El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS RELOJERIAS



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD É IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO

"EL FULMINANTE"

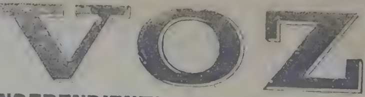
(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVII Número 4971 — MAIPÚ, Jueves 21 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

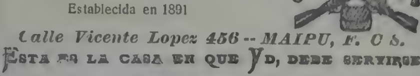
Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 21 de 1919

Inconstitucionalidad

El congreso nacional ha sancionado la modificacion del articulo de la ley 5315 eximiendo a las mpres·s ferroviarias del pago de los servicios que los municipios les presten.

Han estado en contra de la reforma 70 importantes comunas de la republica, muchos parlamentarios y ha opinado tambien en contra la corte suprema federal; no obstante las empresas han conseguido triunfar, quedando en lo sucesivo en condiciones de recibir servicios comunales sin retribuirlos.

Las comunas no deben tardar en interponer recurso de inconstitucionalidad ante la suprema corte de la nacion, la que seguramente fallara de acuerdo con la tesis que ha sostenido a favor de las municipalidades y obligando a las empresas al pago de los servicios municipales.

La mision aeronautica italiana

SU PROXIMA PARTIDA

Un telegrama recibido por la mision italiana de aviacion, el sabado por la noche, le anuncia que su gobierno ha resuelto dar por cumplidos los fines que la trajeron a este pais, ordenando el regreso de los componentes de la misma, la que queda de hecho disuelta.

Si la llegada a nuestro pais, el 15 de Marzo, de ese grupo de escogidos aviadores, produjo inusitado entusiasmo, porque el país iba a tener ocasion de presenciar de cerca el adelanto alcanzado por el vuelo mecanico en Italia no es menor el sentimiento en que ha sido recibida la noticia de su proximo reembarco.

La fiesta del árbol

Si nos atenemos a la resolucion de la direccion de Escuelas de la provincia, el dia 1° del entrante Septiembre, todas las Escuelas de la provincia deben celebrar la «Fiesta del Arbol», ya sea en sus respectivos locales o en los que con debida anticipacion se fijen.

Significativo dicho acto por las enseñanzas que de el se desprenden, somos de parecer que debe llevarse a cabo en lugares donde la obra no sea de un solo dia, sino que periodicamente los alumnos qve colocaran las plantas puedan verlas y hasta dedicarles algunos cuidados.

Hasta el presente, a este detalle «del cuidado», no se le ha dado la mayor importancia, simplificando la «fiesta del arbol», a su plantacion unicamente, delegando el cuidado en quien quisiera hacerlo u olvidandose de ella al dia siguiente de entregarlas a la tierra.

El reglamento de las Escuelas ordena el paseo por las afueras, cada tantos dias o cuando los señores directores lo crean oportuno, alcances de la ley educacional que bien podrian aprovecharse en bien de las plantas, insinuando a todos, alumnos y profesores, a dirigir sus paseos al sitio en el cual se hubieren verificado las plantaciones.

Abaratamiento del azucar

La amargura de unos es el dulzor de otros

La vida es dulce o es amarga segun como le vaya a uno en la feria. A los almaceneros al por mayor y menor les ha ido dulcemente durante los ultimos tiempos ¡Como que hacian pagar el azucar a precios de lujo y de derroche! Pero el azucar se les va a volver acibar asi que se descuiden un poco.

El azucar ha bajado un peso en los diez kilos, es decir; diez centavos por cada kilo. Los especuladores han aprovechado hasta el cansancio de la paciéncia y de la economia del pueblo; han fijado los precios que han quirido, han exagerado las perdidas ante los clientes para hacerse las victimas de la situacion; tal vez el peso no fue nunca muy exacto; han acaparado, han impuesto la ley y el publico se sometio a ella.

Sobran cincuenta mil toneladas de azúcar. Esto quiere decir que ha de volver a su precio normal de 41 centavos el kilo, pese a los acaparadores y a los especuladores. Un poco de mano firme, un poco de energia legislativa y todos los demás articulos de consumo y de primera necesidad volverán a sus precios normales, pero hay que continuar la obra; el pueblo está cansado de soportar la carestia y es hora de conciliar sus intereses.

Hagamos lo que han hecho los gobiernos europeos, lo que Mr. Wilson proclamó en su último mensaje, en ese sentido, que a veces es bueno tener un poco desarrollado el espiritu de imitacion. Los chicos habian perdido ya la costumbre de comer caramelos, comprados en el almacen de la esquina, a causa de la carestia del azucar; damos la noticia de la baja del precio, a simple titulo de que los chicos como los grandes puedan endulzar la vida, tanto como a otros se les amarga el negocio....

Los fumadores y el fisco

Con toda seguridad puede afirmarse que muy pocos fumadores conocen en que proporción contribuyen a formar las rentas de la Nación. Solamente en el concepto de impuestos internos, desde el 1° de Enero hasta el 31 de Julio último, las fábricas y los importadores de cigarros y cigarrillos han pagado al Estado $ 22.756 682 28 papel. Falta ahora agregar el importe de los derechos aduaneros al tabaco y a los cigarros importados, capital éste que debe representar varios centenares de millares de pesos oro.

Y la gente parece que cada dia fuma más, a juzgar por este dato: en Julio de 1918 la recaudación por impuestos internos al tabaco alcanzó a 3.939 885.74. y subió a $ 4 094.430 papel en Julio de este año.

Mercado de hacienda

Vacunos: La entrada de vacunos fue ayer de 9317 cabezas y descompuesta como sigue: 5462 novillos; 2843 vacas; 971 terneros y 41 bueyes.

La baja notada en este Mercado se atribuye por un lado al exceso de entrada y por otra parte al retiro de los frigorificos ingleses, de modo que se cotiza la hacienda fina de refrigerar 37 centavos la libra, la de continente 35 centavos y la cónserva 32 centavos.

Por efecto de entradas abundante, el consumo esta algo flojo.

Porcinos: La entrada fue de 1919 cabezas, quedando el Mercado encalmado. Se cotiza conserva 50 centavos y lo especial 60 centavos.

Lanares: hubo otra entrada bastante regular que alcanzo a 11473 cabezas.

Los precios se han mantenido sin mayor cambio, pagando las fábricas a razón de 42 centavos la libra y el consumo local como sigue:

Para capones de 90 kilos hasta pesos 41.50.

Para ovejas de 90 kilos hasta pesos 43.50.

Para ovejas de 70 kilos hasta pesos 37.50.

Para borregos de 45 kilos hasta pesos 21.50.

Para borregos de 30 kilos hasta pesos 14.50.

TEATRO

Con la preciosa comedia dramática en tres actos «El Idolo Roto» del Dr. Aquino, la compañia Lagomarsino dá esta noche su última función, despidiéndose del público maipuense, despues de haber dado una serie de funciones con un éxito por demás halagador, tanto en lo que respecta a la parte artística como financiera.

«El Idolo Roto» es una delicada comedia con pasajes dramáticos, que ha sido cuidadosamente preparada por Lagomarsino y que representa por primera vez la compañia, pues ha sido estrenada recientemente. con sonado éxito. en los teatros de la capital.

En la interpretación de «El Idolo Roto», intervienen los principales elementos de la compañia, quienes sabrán desempeñarse con la corrección de siempre.

En cuanto al exito de la funcion de esta noche esta descontado, pues se nos comunica que muchas familias han retirado localidades, en al deseo de asistir a la ultima funcion de la compañia Lagomarsino, que tantas sin patías se ha conquistado en esta localidad.

Departamento judicial del Sud

INCORPORACION DE TANDIL

El diputado señor Martin Rappallini presento ayer a la camrra de que forma parte, el proyecto por el cual se incorpora el partido de Tandil al Departamento judicial del Sud, cuyos tribunales funcionan en la ciudad de Dolores

Como es sabido, Tandil depende de los tribunales de La Plata, y su anexión al departamento del Sud importará una gran ventaja en virtud de ser mas fáciles y mas rápidas las comunicaciones ferroviarias entre Tandil y Dolores, reportando con ello una economia de tiempo y de dinero para los litigantes y para el gobierno por conceptos de pasajes, etc.

El proyecto, que cuenta con el apoyo de muchos legisladores, ha pasado a estudio de la comisión respectiva de la cámara con encargo de expedirse a la mayor brevedad.

NOTICIAS

SERVICIOS POSTALES EN DIAS FESTIVOS

A objeto de uniformar el trabajo en las oficinas de correo durante los dias feriados o festivos, la superioridad ha dispuesto que a excepcion de los dias 25 de Mayo y 9 de Julio que se conceptuaran como domingo, los servicios de los dias festivos seran:

Oficinas cabeceras de linea, distribuidoras o con servicio de mensajero: estaran abiertas todo el dia y practicaran todos los servicios como de ordinario hasta las 12 m; reduciendose despues de esa hora a la venta de timbres: recepcion en ventanilla, expedicion y entrega de la correspondencia por expreso y mensajes exclusivamente, debiendo atender todos los trenes que lleguen o salgan con correspondencia. Las oficinas que efectuen dos o mas distribuciones y recolecciones despues de las 12 m. las limitaran en ese dia a una hora conveniente y que permita entregar, como recolectar, el mayor número de piezas de correspondencia ordinaria.

BANCO DE LA PROVINCIA

Agencia sucursal en Berisso

Dentro de breves dias, se abrira en Berisso, en el local que ocupaba el Banco Holandes, una nue-



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFAS DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50		
« año	« 18.—	Trimestre	$ 5.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 10.—
		Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

[C]aja de Ahorros

Sorteo de hoy

[C]on 50,000 pesos

EL NUMERO

10.523

al agencia del Banco de la Provancia,

Ha sido designado para ocupar el cargo de gerente el señor Juan Herrera.

VALOR DE LAS HACIENDAS

Por intermedio del escritorio del señor Miguel Garriga, se han efectuado las siguientes operaciones: 31 vaquillonas servidas. buena clase a 115 $. Importe $ 3.565. Comprador Paulino Camino. 88 vacas al corte, delgadas a $ 83. Importe $ 7.304. Comprador Paulino Camino. 120 novillos de 1 1/2 para 2 años, delgados a $ 120. Importe $ 14.400. Comprador Camilo y Valentin Ochoa.

Importan estas operaciones pesos 25.269 m/n.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defuncion—Juana Valdez, de 85 años, argentina, domiciliada en este pueblo,

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Leopoldo Basualdo. Isabel Taborda, Bernardo Clele, Luis Perez,

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 20 DE AGOSTO

Formula certificado—A. Mattenent 0.50,

Registro boleto marca—M. Peruchena 5.

Guia—R. Ugalde 2, J. P. Alcorta 2, J. Peruchena 2, F. U. de Ferrari 2, M. de Argel e hijos 2, V. Teleria 2, J. Areco 2.

Abasto—R. Ugalde 24, V. Telleria 15.

Media patente—O. Vega 4, L. Carbonetti S.50.

Total recaudado $ 78.

LAS COMUNICACIONES CON ALEMANIA

La direccion general de correos ha informado que, de acuerdo con una comunicacion de la administracion alemana, los gobiernos asociados e interaliados han autorizado el intercambio de correspondencia comercial con Alemania.

DIA SOCIAL

SANTA ROSA

Mañaña dará principio en nuestro templo parroquial a un solemne novenario en honor de la patrona de la América latina.

Juntamente se rezará la novena a San Ramón.

EL GUARANGO

Un guarango tiene a veces buen corazón, pero deja abierta, a la lluvia y al frio, la puerta de la sala u oficina alli donde entra y sale.

Un guarango jamas vuelve a poner en su lugar el objeto que ha tomado, y del cual otros tendran que servirse luego.

Un guarango es capaz de amar Pero se sirve con gusto de la maquina de escribir para dar cita a la mujer que ama.

Un guarango, en un lugar publico, toma de buen grado la postura comoda... que molesta a los vecinos.

Un guarango tiene la nocion del derecho. Pero, absolutamente como si no la tuviese, trata de pasar antes de que sea su turno.

Un guarango no tiene necesariamente a menos a las personas que lo rodean, pero jamas lo mantiene a raya en su conversacion el temor de expresar una opinioa hiriente ante alguno de quien se ignoran los sentimientos.

Un guarango pasa en el restaurant entre dos mesas sin mirar si su traje volteara el vaso o el pan del vecino.

Un guarango no es un hombre que desprecie a las damas, pero si entra al teatro despues de levantarse al telon no le parece chocante que algunas señoras se levanten para dejarle pasar.

Un guarango tiene el cuidado de la limpieza de su casa, pero en otra parte pone los pies sobre un divan para abrocharse los botines que limpia con una cortina.

Un guarango no tiene reparo en fumar, hablar en voz alta o decir estupideces en una reunion en la que se hallen señoras, niñas o caballeros.

En fin, un guarango es un tipo que no desperdicia oportunidad en demostrar ... su guaranguería.

PROFESIONALES

Club Atletico

2º CONVOCATORIA

Señor socio.

Se cita a Vd. para asistir a la asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el sabado 23 del corriente a las 8 p. m. a objeto de tratar las siguiente.

ORDEN DEL DIA

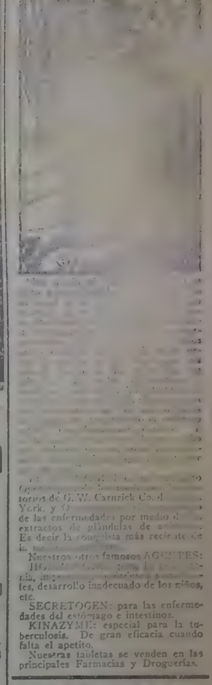
1º—Lectura del acta anterior.

2º—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Rogandole puntual asistencia lo saluda atte.

Maipu: Agosto de 1919. ENRIQUE MIQUELARENA Pro-Secretario.

UN JOVEN DE 2? AÑOS DIABE-TICO.—COMO SE CURO



torios de G. W. Carnrick Co. de ... York, y ... de las enfermedades por medio de extractos de glándulas de ... Es decir la conquista más reciente de la ...

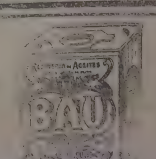
Nuestros otros famosos AGENTES:

HO... para la ... nia, ... les, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

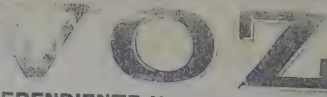
KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



Año XVII Número 4973 — MAIPÚ, Sábado 23 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 23 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

En los circulos provinciales los adversarios del doctor Crotto creen obligaran al Ejecutivo a intervenir prontamente. Esperase pronto un cambio en los ministerios.

—Los ediles porteños especialmente invitados por la Corporacion Municipal de Montevideo, au sentaranse mañana para dicha Ciudad.

—El Dr. Nestor I. Aparicio conferencio ayer con el presidente del directorio de Obras Sanitarias de la Nacion respecto de la instalacion de aguas corrientes en Dolores llevando asi a la practica un proyecto presentado por aquel al Concejo Deliberante de esa ciudad.

—La linea trasandina se halla interrumpida entre Las Palmas y Juncal, debido a las fuertes nevadas.

Las estadisticas de todos los hospita es de la Capital demuestran que la epidemia de grippe ha disminuido.

La proxima esquila

PROMETE DAR ABUNDANTE RENDIMIENTO

Son muy buenas las perspectivas que ofrece la proxima esquila de ovinos, aunque los lanares de parte del Sur de la provincia de Buenos Aires han desmejorado mucho durante las dos semanas de Julio en que cayeron grandes lluvias. La esquila se comenzara a principios de Septiembre proximo.

Si bien es cierto que aún quedan en el país más de una tercera parte de la esquila de 1918, esto no quiere decir que con la nueva producción los precios bajarán. Se sabe que todos o casi todos los textiles que aun no han sido exportados pertenecen a casas que los tienen vendidos desde hace meses, pero que no pudieron embarcarlos en la proporción requerida a causa de la escasez de bodegas.

La demanda de lanas es y sera activisima durante mucho tiempo mas, tanto Europa como Norte America y varios paises de este continente necesitan textiles con urgencia, en vista de que han mermado mucho sus rebaños ovinos. Y hay que tener eu cuenta otro factor importante, cual es el de Rusia, que por el momento no se encuentra en condiciones de exportar lanas.

Football

Mañana se llevara a cabo en Ayacucho, el partido de desempate del campeonato de la copa «Manuel Gutierrez» entre los teams «Atletico» de aquella localidad y «Porteño» de Maipu

El match de mañana ha conseguido despertar gran interes entre los aficionados, y sabemos que son variaslas personas de Maipu que iran a Ayacucho a presenciar el partido.

Los cuadros estaran constitu'dos en la forma siguiente:

N. Sabella
P. Murias— M.Battista
F. Islas— T. Sosa— G. Murias
A. Rech — E. Parodi — P. Micucci
N. Olariaga A. Marino
—o—
F. Fontana J. Romanatt
E. Santamarina--E. Rodriguez--P. Ojeda
J. Tornini--G. Ciaño--A. Vago
P. Bruggi — O. Ramonet
E. Tortorella

Actuará de referée el señor Bonezzana, de Ayacucho, no habiendo aceptado el club de aquella localidad que el partido fuera dirigido por un referée de la Federación de Football de Dolores, como lo habia propuesto «Porteño».

Confiamos en que el exito acompañe en su empresa a n uestrosjugadores y puedan asi anotar un triunfo mas a los muchos obtenidos hasta ahora.

——

El señor Alberto Quenard, vecino de Dolores ha donado una copa para que se disputada entre los teams «Ferroviario» de aquella ciudad, y «Sportivo Ferroviario» de Maipñ, en dos partidos a jugarse en Dolores y en Maipu.

El primero de dichos encuentros tendra lugar el domingo 31 del corriente en Dolores.

Aviación

DONACION DEL GOBIERNO DE ITALIA

El gobierno de Italia en prueba de agradecimiento por las atenciones de que han sido objeto en nuestro país los aviadores de la misión italiana, ha donado a la escuela militar argentina de El Palomar, dos aeroplanos y dos hidroaeroplanos.

Los cuatro aparatos donados por el gobierno de Italia, son: un aeroplano Caproni, con tres motores de 300 caballos de fuerza cada uno, es de sólida construcción y sirve para transporte.

En vuelo normal, el Caproni lleva siempre un taller mecanico completo con toda clase de herramientas, piezas de repuesto y puede trasportar nasta diez pasajeros.

Un biplano S·V. A. con motor de 260 H P; del tipo «Viena» de dos asientos; con un aparato de ésa clase el teniente Locatelli escoltó al poeta D. Annunzio cuando este hizo el vuelo sobre la ciudad de Viena, e hizo su reciente vuelo de ida y vuelta de Chile por sobre la cordillera de los Andes.

Dos hidroaeroplanos «Machi 7» y Machi 9» para vuelos sobre agua en grandes distancias y pueden conducir ademas del piloto, un motorista u observador y unos cien kilogramos de carga.

Dentro de pocos dias el senor De Marchi fijara la fecha en que se realizara la entrega de los cuatro aeroplanos, ceremonia que se efectuara en la escuela de El Palomar.

TEATRALES

«LA CADENA DEL PERRO»

Nuestro publico ha tenido ocasion de presenciar hace pocos dias la representacion de las obras «Los dientes» y «La cola del Perro».

Pues bien, ahora se acaba de estrenar en Buenos Aires «La cadena del perro» que los autores califican de «consecuencia final» de aquellas dos. Intervienen los mismos personajes.

Publicamos a continuacion una breve escenita de la obra.

Maria Esther y Payo (En el cabaret)

Payo.—¿Por que has venido Maria Esther? . . ¡contesta! . . . ¿Es asi como guardas la memoria de Hector? (Suplicante) Vete Maria Esther, te lo ruego por tu bijo . . No vuelvas mas aqui . . ¡Que no tenga el pobrecito que avergonarse de su madre!.

Maria Esther.—No, Payo, no creas que vuelvo al cabaret para reanudar mi antigua vida.

Payo.—¿Por que has venido entonces? ¡Vamonos, Maria Esther.

Maria Esther.—Espera, Payo.

Payo.—María Esther; si no te sientes con fuerzas para trabajar, dímelo. Me buscaré u a pieza y viviremos juntos; tú serás mi hija y yo haré por ti lo que nunca pensé hacer . . . ¡Trabajar! Me pediré un empleo . . . ¡María Esther, no me digas que no. Piensa que entonces podrías vivir con tu hijo. Yo haría lo imposible por conseguirlo! . . .

María Esther.—No, Payo. Esas son ilusiones y todos verian con malos ojos nuestra unión. ¡Nadie creería en mi honradez ni en tu altruismo . . . ¡Y para qué dar más cebo a la gente!

Payo—Y ¿que me importa a mi de la gente si yo en el fondo de mi corazon siento que hago un bien? ¿O acaso he de volverme hipocrita para que crean en mi honradez? . . , ¡No! . . . Mi moral no es esa.

Maria Esther.—Payo, ¡Tu moral no es para este mundo!

NOTICIAS

«LA NOTE ADMIRES»

Don Camilo Freije ha adquirido en $ 870.640 m/n el importante establecimiento agricola-ganadera «La no te admires», del señor Roque M. Quinteros, en este partido.

El establecimiento esta compuesto de 3568 hectareas.

VALUACION

El 31 del actual vence el término para pagar, sin multa, el impuesto de contribucion directa y desagües.

Quedan avisados los interesados.

LAS VERTIENTES

Aun para el ojo menos observador no habra pasado desapercibido el aumento inusitado de las vertientes.

Las grandes inundaciónes que han azotado zonas enormes de la provincia, han declinado en forma tan favorable que se prevee para muy pronto la desaparicion completa de las aguas.

Sin embargo las corrientes subterraneas, por la misma filtración que se opera, necesariamente aumentan de volumen. Este fenómeno es manifiesto. Basta observar el nivel de los pozos para comprobar tal aserto. Dia por dia y, a simple vista, se nota que esos niveles cobran mayor altura. Dada la magnitud que tuvo la inundacion, se explica el hecho comentado. Esas corrientes del subsuelo vienen desde muy lejos y han de aumentar su caudal por la infiltraciou lenta de las aguas estacionadas en la zona.

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo efectuado ayer por la Loteria Nacional sesultaron premiados los siguientes números: premio mayor 30 881.

Con 10.000 $ el num. 27.621.

Con 5.000 $ el nnm 17,182.

Con 2.000 $ los numeros 11.069, 19.902, 5.832, 15.756.

Con 1.000 $ los numeros 10.177, 19.969, 3 952, 6.400, 24.362, 7.985, 25.627, 31.342, 12.270, 3.350, 11.616 y 10.963.



MERCADO DE HACIENDA

Vacunos (Liniers)—Con plaza encalmada se colocaron las diferentes clases de ganado, habiendo sufrido los precios una baja de cierta importancia.

Los novillos especiales de frigorifico se cotizaron entre pesos 0 25 a 0 36 la libra

Lanares (Tablada)—Como consecuencia de que algunos frigorificos han dejado de operar momentaneamente y a la abundante entrada del dia las cotizaciones para las diversas categorias de tropas y especialmente las con destino a frigorifico experimentaron un apreciable decenso

Los precios maximos son: Capones para matadero de $ 31 a 37.50; id. frigorifico ds 14.50 a 29.50; ovejas matadero de 17 a 41; borregos frigorifico de 17.50 24; id. matadero de 14·50 a 16.70; cordero frigorifico a 12 50; id. matadero de 4 a 8,

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 22 DE AGOSTO

Archivo—S. Pedroncini 2, O. Gestemberg 2.

Libreta matrimonio—L. A. Ator. 10.

Guia—J. Tavela 2, S. Mola 2

Abasto—R. Grieco 6.

Total recaudado $ 24.

ASAMBLEA

Esta noche a las 9 tendrá lugar la asamblea a que han sido citados los socios del Club Atlético, a objeto de tratar asuntos de interés social.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerà abierta todo el dia la farmacia de Parisi.

REGISTRO CIVIL

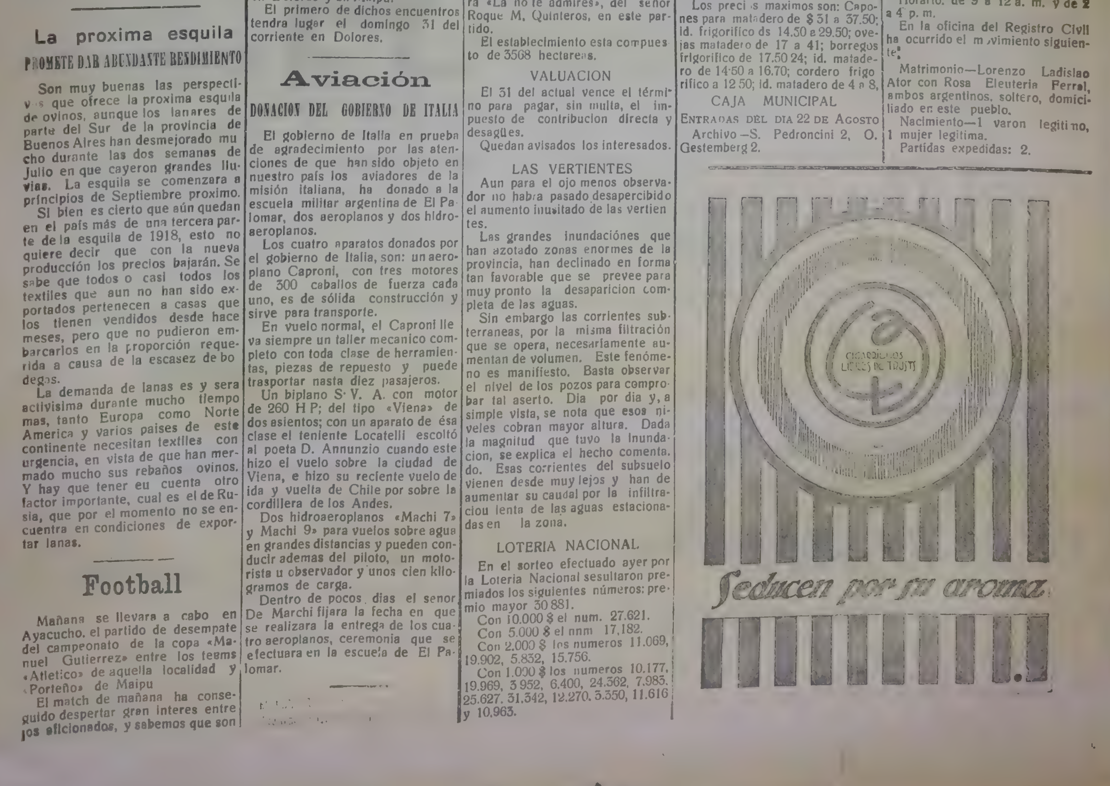
Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonio—Lorenzo Ladislao Ator con Rosa Eleuteria Ferral, ambos argentinos, soltero, domiciliado en este pueblo.

Nacimiento—1 varon legitimo, 1 mujer legitima.

Partidas expedidas: 2.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la linea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

EXPOSICION FERIA

El martillero señor Miguel Garriga ha fijado los dias 5 y 6 de Octubre próximo para dar,—en las instalaciones de la sociedad Rural local,—su 15° exposición-feria de reproductores vacunos, contando desde ya con 120 toros Durham, excelentes productos procedentes de reputadas cabañas de la provincia, como podrá verse en el aviso que insertamos en otro lugar, y cuya lectura recomendamos a los señores criadores.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De La Plata señor Martin Rappallini.

RETRETA

A la hora de costumbre, mañana concurrira a la plaza San Martin la banda municipal, la que ejecutara un variado repertorio musical.

SILUETA

Una niña de esta localidad, nos pide la publicación de la siguiente silueta:

«Mi siluetado es un simpático y elegante jóven que se le ve en este pueblo, de vez en cuando. Su estatura es regular, nariz recta, mediana y ojos pardos que al mirar dejan traslucir toda la bondad de su alma; cabello castaño peinado hacia atrás. Viste de luto. Su caracter franco, alegre y risueño, está fielmente expresado por la amable sonrisa que sus labios dibujan perpetuamente. Bueno, afable y cariñoso, porque en su corazón se albergan los sentimientos más noblee. Su nombre comienza con el mismo de un prócer de la independencia de Chile, que fué intimo amigo del General José de San Martin, libertador de nuestro suelo argentino; su apellido es muy conocido en esta localidad y en los pueblos vecinos, comienza con una letra entre las cuatro a las diez de nuestro abecedario y termina con una vocal. Aquí en Maipú no se le conoce novia; dicese sin embargo, que tiene su prometida en la ciudad del Tandil, una rubia bella niña, profesora de piano y maestra Normal, perteneciente a una distinguida familia de allí; pero se ignora en realidad, si eso será verdad.

¿Conoceis, amables lectores y lectoras, a este simpático chico?—
Alma sensible.

VIDA CAMPERA

Que bella es la vida campera
Donde el paisano se anida;
Donde la flor presumida
Inicia la primer. ;
Donde el ave en la pradera
Entona su himno de amor;
Donde reina casta flor;
Donde palpita la pureza;
Del gaucho su tradicion,
Donde sopla el alquilon,
En la sonriente alborada,
Donde la china enamorada
Brinda amable un cimarron.
Donde zorzal soñoliento
Con voz melodiosa trina.
Y del monte a la colina
Pasa su vida contento.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
De felicidad y vida . . .

A. Larrabaru

Jabon LA BELGA — Jabon LA BELGA

EN PERFUMES DIVERSOS

Sin igual para tocador

Económico por su baratura

FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LA GRAN TIENDA

LA GALLI



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios | **En Maipu:** MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

CINEMATOGRAFO «DEL PUEBLO»

Como ya lo hemos anunciado anteriormente, los señores E. Marino y Cia, propietarios del cine «Del Pueblo», han resuelto reanudar la exhibición de peliculas.

Con este motivo, mañana a las 5 y 30 habrá matinée para los niños, exhibiéndose las peliculas «Nobleza» cómica, en tres partes, y «Diferencia» tambien comica, en una parte.

Por la noche se exhibira una pelicula muy interesante, en 10 grandes partes, titulada: «Empresa de Odio».

Como hace cerca de ocho meses que por causa de la falta de corriente electrica no podian efectuarse esta clase de espectaculos, es de suponer que el publico estara deseoso de concurrir mañana al cine Del Pueblo.

PROFESIONALES

Segunda Lopes

PARTERA

[illegible]

[illegible] Telef. [illegible] MAIPU

Andrés M. Furuchet

ESCRIBANO PUBLICO

Gefe del Registro Civil

[illegible] Telef. 4

MAIPU

Angela J. Gestas

[illegible]

[illegible] en el Policlinic [illegible]

[illegible] MAIPU

[illegible] Telefonica [illegible]

Eusebio Lozano

Martillero Público

Negocios y tramitaciones en general [illegible] «La Pr[illegible]»

MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina U. T. 25

MAIPU

Club Atletico

2º CONVOCATORIA

Señor socio.

Se cita a Vd. para asistir a la asamblea General Ordinaria que tendra lugar en el local social el sabado 23 del corriente a las 8 p. m. a objeto de tratar lo siguiente.

ORDEN DEL DIA

1º—Lectura del acta anterior.

2º—Movimiento social y balance correspondiente al primer semestre del año.

Rogandole puntual asistencia lo saluda atte.

Maipu: Agosto de 1919. ENRIQUE MIQUELARENA Pro-Secretario.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letràs, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi

Recibo ordenes: MITRE 64

"La Epoca"

Diario metropolitano de tarde. Agente en Maipú:

LUIS J. FILLEAUDE

Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZADO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.26

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137.

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - [illegible] Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, [illegible]dadillo, Salto, San Andrés de Giles. San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa, Estados Unidos de América—Méjico—Panama—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administraciones generales de y propiedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA:

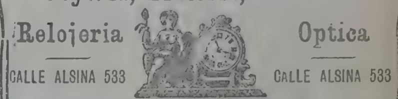
Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
„ „ de 60 dias	2	„
„ « de 90 dias	3	„
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica



CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS

RELOJES DE PRECISION

TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietorio

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 466 MAIPU

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

YERBA VIRGEN SUPERIOR



ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

120 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURO

"He [illegible] con [illegible] ERYPSOGEN, [illegible] para en abundancia. Un año después [illegible] seguir este tratamiento el enfermo [illegible] completamente curado. Y [illegible] desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer [illegible]

EL ERYPSOGEN es un producto Opoterápico de los [illegible] de Nueva York y [illegible] de las enfermedades [illegible] extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX" de Pedro Benito

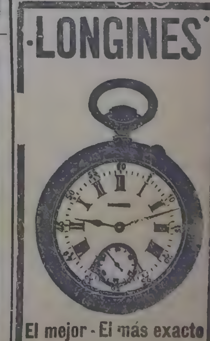
CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNÍFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

LONGINES



El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS **RELOJERIAS**

Año XVII Número 4974 — MAIPÚ, Lunes 25 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1




LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 25 de 1919

El adoquinado

[illegible] sido y sigue siendo el [illegible] diario del dia, la Ordenanza [illegible]da por el C. D. sobre pavimentacion de 37 cuadras de la localidad, con adoquines de piedra, de acuerdo con el pliego de bases confeccionado para tal efecto.

Tenemos la satisfaccion de decir, que tales comentarios son en su mayoria favorables, por que se aplaude la medida proyectada, que redunda en beneficio general y es la obra mas a proposito que pueda hacerse en un pueblo como el nuestro, que ubicado sobre la estacion del ferrocarril, hermoseado un poco, no solo sera la admiracion de los que nos visitan, sino que los viajeros podran apreciar de transito, el adelanto edilicio, que dira mucho en pró del vecindario.

Sin embargo, tambien hemos oido criticas acerbas y que hemos comprobado, son hijas de la ignorancia aparejadas con cierta mal[illegible]d emitida en juicios nacidos de los propios actos de quienés se[illegible] ven.

Con todo, sabemos perfectamen[illegible] que en los hombres que dirijen nuestro intereses publicos, predomina la honestidad y acendrado amor al pueblo, de modo, que no disminuira en ellos, por mas insidia que se vuelque sobre sus actos, la decision de realizar obras que importen un acentuado mejoramiento urbano.

— —

Algunos propietarios afectados por el adoquinado, protestan o no estan conformes con la obra, por que no han usado de los números y creen que para pagar el pavimento, tendrán por lo menos que vender su propiedad. Sufren una gran equivocación y lo demostraremos con una pequeña operacion aritmética: Supongamos a un propietario con 17 m 32 c. de frente a la calle—los solares tienen esa extension—que debe multiplicar por el cuarenta por ciento de calzada o sea por 4 m 68 c. y le dara 810 m 57 c. cudarados, los que a su vez, deben multiplicarse por el precio que se presume costara el metro cuadrado y que posiblemente no pasará de nueve pesos. Tendriamos entonces que el costo total, seria de 729. $ 51 ctvs. m/n a pagar en 10 años o sea 72 $ 95 ctvs. anuales, equivalentes a $ 6.07 por mes.

En este cálculo, que debe suponersele aproximado, no va incluido el costo del cordon de la vereda, por que casi todos los propietarios usaran el que tienen en sus respectivas fincas.

La fiesta del árbol

El gobierno de la provincia, a [illegible]dido de la Sociedad Forestal Argentina, ha resuelto que la fiesta del árbol se celebre este año el [illegible] 7 de Septiembre proximo.

La fiesta del arbol, que tuvo su origen en el ingenioso y gran pueblo de Estados Unidos, foco radiante de la civilizacion y del progreso, ha salvado en pocos años los dinteles de [illegible] para convertirse en una fiesta casi universal y la Argentina, tierra fecunda de «promision y de trabajo» que esta llamada a desempeñar un papel descollante en el concierto de las naciones civilizadas que marchan a la vanguardia del progreso y del adelanto humano, la adopto convencida de que es una de las fiestas mas brillantes y que al mismo tiempo viene a ser un factor poderoso en el desarrollo de la riqueza y prosperidad de la republica.

La fiesta del arbol engendra en la niñéz hábitos de labor y trabajo porque les demuestra que la tierra devuelve la labor realizada y que siempre está dispuesta a recibir el trabajo del hombre para poderle dar después sus frutos, ya sea en forma de sombra, leña, frutos, etc.

Los niños reciben así, una impresion tan profunda al ver el arbol que ellos plantaron crecido y lozano, que se inclinaran despues a hacerlo mismo en otras oportunidades y plantaran arboles en sus casas y, luego si perseveramos la plantacion del arbol echara hondas raices y podremos ver en un futuro no lejano, nuestros campos sin limites y de horizonte inciertos cubiertos de exhuerante, rica y hermosa vegetacion que contribura al progreso de la nacion y al bienestar de todos.

Cooperativa de Almaceneros

Hemos recibido esta mañana la visita de los señores Arnoldo Mouchet y Eduardo Montaldo, presidente y secretario respectivamente del directorio de la sociedad anónima «Cooperativa de Almaceneros Minoristas y Anexos», quienes realizan una gira por el sud de la provincia, de propaganda y en procura de adherentes, comerciantes minoristas, a dicha cooperativa.

El objeto de la formación en la República Argentina de la primera Cooperativa de Almaceneros Minoristas y Anexos, consiste en la unión de la mayor cantidad posible de Almaceneros Minoristas con el fin de constituir una poderosa sociedad que permita a los socios mejorar su situacion económica, independizándose de la voracidad y explotación sin limites de los especuladores de que ahora son aquéllos victimas indefensas por falta de unión y de una organización adecuada en que se encuentren unidos los esfuerzos individuales y pecuniarios de modo que en conjunto formen una entidad de poder económico, capaz de realizar los fines de su creación con arreglo al programa que se expone en los estatutos.

Los fines de la Cooperativa son comprar y vender mercaderias, para venderlas a los socios a los precios minimos de plaza.

Para el efecto se colocaran cinco series de 20 000 acciones de $ 100 cada uno, hasta formar un ca[illegible]

[illegible]

Football

[illegible]

Padrón de extranjeros

[illegible]

Base y pliego de condiciones

PARA LA CONSTRUCCION DE 37 CUADRAS [illegible] EN EL PUEBLO DE MAIPU

Por considerarlo de interes publico iniciamos hoy la publicacion de las bases y pliegos de condiciones a que deberan ajustarse el ó los contratistas que ejecuten las obras de afirmado en nuestro pueblo, cuyos trabajo seran un breve, sàcados a licitacion publica.

— —

Art. 1°—Los trabajos a efectuar se son todos los necesarios para transformar la calzada actual de las calles que se indican a continuacion, en otra constituida por pavimento de adoquin del *tipo Tandil* con contrapiso de una capa de arena de grano grueso de quince centímetros (0 15 m) de espesor, y los correspondientes cordones, todo de acuerdo a las bases y condiciones del presente pliego:

a) Calle Ramos Mexia desde Colon hasta Moreno.

b) Calle General Roca desde Nueve de Julio hasta Pellegrini.

c) Calle Madero desde Nueve de Julio hasta Moreno.

d) Calle Julian Lynch desde Vicente Lopez hasta Pellegrini.

e) Calle Vicente Lopez desde Ramos Mexia hasta Julian Lynch.

f) Calle Alsina desde Ramos Mexia hasta Lavalle.

g) Calle Sarmiento desde Ramos Mexia hasta Julian Lynch.

h) Calle Rivadavia desde la via del Ferrocarril Sud hasta Julian Lynch

i) Calle Pellegrini desde la via del Ferrocarril Sud hasta Julian Lycnh.

Art. 2°—El ancho de la calzada en las calles que rodean la plaza «San Martin» será de trece metros con ochenta y dos centimetros (13.82 m) y el de las veredas de las mismas de tres metros con cincuenta centimetros (3.50). El bombeo de estas calles se dará de quince a diez y ocho centimetros (0.15 a 0.18 m.) En las demás calles el ancho de la calzada será de once metros con setenta y dos centimetros (11.72 m) y el de las veredas será de dos metros con ochenta centimetros (2.80). El bombeo en estas calles se dará con una flecha que va[illegible] [illegible] (0.14 a 0.17 m.)

Art. 3°—[illegible] los [illegible] que exist[illegible] la Municipalidad [illegible] Municipal cuyas indicaciones deberán [illegible]

[illegible] por parte de la inspección técnica, [illegible] constantemente en el lugar de las obras un encargado idoneo que los represente.

Art. 4°—No podra darse principio a la cancha para [illegible] orden y el plano parcial que le entregará el Intendente o quien éste [illegible]

Art. 5°—[illegible] de la cancha debera ser [illegible] centimetros.

[illegible]

Los [illegible] En cuanto a las [illegible] [illegible] (Continuará)







"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 31 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

DIA SOCIAL

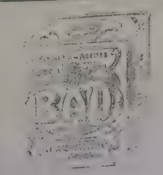
NOTAS FEMINISTAS

El ejemplo cunde

Hemos informado en oportunidad a los lectores de la «odisea» de un grupo de damas pertenecientes al partido Feminista Nacional que acudió al ministerio de Guerra interponiendo su reclamación puesto que en la oficina correspondiente rehusaban enrolarlas por no estar los empleados «autorizados para ello».

El problema ha quedado planteado y los miembros de esta prestigiosa agrupacion politica, que preside la doctora Lanteri Renskaw estan resueltas a afrontar todas las dificultades. sin arredrarse ni ceder un apice del terrenoes, quistado a favor de sus ideal son. El ejemplo cunde . . En la muy pacifica ciudad de la Plata se ha presentado al distrito militar de la seccion 1° señorita Adela Garcia Salaberry, solicitando su enrolaamiento. La tentativa, renovada en La Plata, no tuvo mejor exito que en la capital, pero ha sentado un procedente que habla biea alto en pro del entusiasmo reinante en las falanges feministas, ya movilizadas, en marcha hacia la conquista de sus derechos politicos. ¿Sera este peregrinaje tan venturoso como «la conquista del arbol que canta y del agua dorada». de que nos habla Maeterlinck?

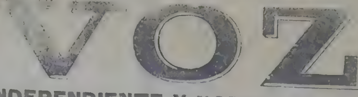
La señorita de Garcia Salaberry, es un elemento destacado en las filas del partido Feminista Nacional, siendo actualmento secretaría general del comité de La Plata. Pertenece al personal del Banco de la Nacion y es, ademas, una poetisa de mérito, cuyas producciones fueron juzgadas favorablemente por la critica.



Año XVII Número 4975 — MAIPÚ, Martes 26 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 26 de 1919

D E L A R E G I O N

CORONEL VIDAL

El señor Benjamin Anchorena [illegible] vendido el campo de su pro[illegible] «El Sol» ubicado en las inmediaciones de este pueblo, compuesto de 3835 hectareas, al conocido hacendado de esta zona Sr. Juan B. Saffouret.

No obstante ser el precio reservado, se sabe que esta importante operacion pasa de un millon de pesos, siendo la compra al contado y debiendo ser entregado el campo el 25 de Enero proximo.

—

Las gestiones iniciadas en pró de la creacion de una sucursal bancaria en esta localidad van bien encaminadas, a estar a los informes llegados.

E directorio del Banco de la Provincia, atento a las solicitaciones del vecindario y de parte de la Intendencia Municipal, ha considerado el asunto, en forma que hace suponer una resolucion favorable y concordante con los anhelos de todos.

Unión Telefónica

Como lo hemos dicho anteriormente, la compañia Unión Telefónica tenía resuelto establecer en la oficina local, desde el 1° de Septiembre próximo, el servicio telefónico nocturno para aquellos abonados que se suscribieran con una cuota mensual fijada en $ 0 50 centavos para las casas de familia y $ 1.00 para los comercios.

Como con lo que abonarán los abonados suscriptos hasta ahora, no se alcanza a cubrir el gasto que demanda el sueldo del empleado encargado de atender ese servicio, la compañia ha resuelto cobrar un precio uniforme de $ 1.00 para casas de familia y de comercio en general, y $ 2.00 para los establecimientos de campo del partido, que deseen acogerse a los beneficios del servicio nocturno.

Cooperativa de Almaceneros

Los señores Arnoldo Mouchet y Eduardo Montaldo, de la sociedad «Cooperativa de Almaceneros Minoristas y Anexos», constituida en la capital federal a objeto de contrarrestar la accion de los ma[illegible]istas y acaparadores, han visitado esta mañana al comercio local [illegible] los fines que informamos en nuestra edicion de ayer.

Han entrado a formar parte de la «Cooperativa» los comerciantes de la localidad señores Galante y Vertullo, Francisco Spina, Leonarco Guma, Diego Woollands y Fernandez q Mattenent; habiende prometido otros almaceneros minoristas hacerlo en oportunidad.

Los señores Mouchet y Montaldo, siguiendo su gira de propaganda, se ausentaron hoy para General Guido y General Madariaga.

Los comerciantes interesados en adherirse ú obtener informes, pueden dirigirse por carta a la secretaría de la sociedad Cooperativa de Almaceneros, Cangallo 1422, Buenos Aires.

La anexión de Tandil

Al departamento judicial del Sud

ECOS DEL PROYECTO RAPPALLINI

El proyecto presentado a la Cámara de Diputados de la provincia por nuestro distinguido correligionario el Diputado Martin Rappallini, ha causado buenisima impresion en esta zona y especialmente en nuestra ciudad siendo comentado ademas, favorablemente por toda la prensa que vé reflejada en dicho proyecto, las sanas y nobles idealidades que guian al inteligente legislador.

A continuaciou transcribimos lo que al respecto dicc «La Verdad», de Ayacucho:

«En la ultima sesion celebrada por la H. Camara de Diputados de la Provincia, el diputado radical señor Martin Rappallini, presentó un proyecto incorporando a la ciudad de Tandil al departamento judicial del sud con asiento en Dolores.

El proyecto del diputado Rapallini, ha sido recibido con mucha simpatia en la vecina ciudad, pues el no tiene otro objeto que conseguir aquello de que la justicia sea «pronta y barata» desde que estando Tandil tan proximo a Dolores y con rapidos y faciles medios de comunicacion le sera mucho mas ventajoso pertenecer a esta jurisdicion que a la que pertenece actualmente con asiento en La Plata.

El proyecto en cuestión parece ha encontrado mucho ambiente entre los legisladores de la provincia, lo que hace esperar que se convertirá en ley»—*La Reforma*, Dolores.

Padrón Provincial

Durante los domingo del próximo mes de Septiembre, de 1 a 4 de la tarde, funcionará en el local del Concejo Deliberante, la comisión formada por los concejales municipales señores Eduardo Molins, Antonio A. Vertullo y Humberto Maxwell que tendrá a su carao la reapertura del Registro Cívico Electoral del Distrito, atendiendo las inscripciones de los ciudadanos enrolados este año y de los que hayan obtenido pases de otros partidos y de los que formulen reclamos por inscripciones indebidas, etc. y que esten habilitados para ello.

Club Atlético

Este centro social ha quedado instalado difinitivamente en su nuevo local al lado del Banco de la Provincia.

Todas sus dependencias,—salas de billares, bar, biblioteca, sala [illegible] familias, [illegible] un conjunto agradable en cuanto al confort y comodidad que se brind[illegible] a [illegible] sociados.

[illegible] racion de sus asociados, debe su [illegible] condiciones que deben reunir lo[s] centros de esta índole.

Los salones del Club Atl[ético] [illegible] nión de las familias y de cuanto [illegible] nuestra [illegible] les, concierto s y otras fiestas de caracter social, que obtuvieron [illegible] mas halagüeño A este fin, la comisión prepara para el proximo mes de Septiembre, algunas fiestitas, tales como un te-danzante para el dia de la inauguración del nuevo local, y un fes[illegible] reuniones que se realicen con caracter [illegible].

[illegible] bien de la parte sportiva y si bien ahora,—por insuficiencia del local—no le es posible instalar el gimnasio y la sala de esgrima, fomentara otros deportes, tales como el [illegible]

A este efecto, su presidente señor [illegible] aquel team y otro de un pueblo [illegible] tiembre.

Como se ve el Club Atlético realizará al mismo tiempo un doble y meritorio programa, seguirá fomentando la sociabilidad por un lado, y por otro [illegible] do con el lema: quel: *mens sana in corpore sano.*

Base y pliego de condiciones

PARA LA CONSTRUCION DE 37 CUADRAS DE AFIRMADO EN EL PUEBLO DE MAIPU

(Continuación)

Art. 7°—*Cordones.* - Los cordones para la vereda serán de igual calidad que la exigida para el afirmado. Cada block tendrá un espesor minimo de doce centimetros (0 12 m). Un largo de sesenta a setenta centímetros y un alto de cuarenta centimetros (0.40 m). En las caras vistas, los cordones serán bien labrados a la martelina, debiendo ser trabajados a escuadras.

En las esquinas los cordones serán curvos, de acuerdo con las curvas de empalme que dará la Municipalidad.

La separación entre los cordones, no será superior a quince milimetros (0.15 m) y las rugosidades que impidan la union de los cordones serán corregidas a punzon por él o los contratistas.

Art. 8°—El cordón de las veredas asi como su colocación será por cuenta de los propietarios, se efectuará por él o los contratistas, debiendo expecificar su precio y en las propuestas. El o los contratistas aceptarán el cordón que le proporcione cada propietario siempre que se ajuste en todo a lo estipulado en el artículo septimo.

Art. 9°—Todo el cordon nuevo que se coloque como el removido y nueva colocación del que entreguen los propietarios, se abonará en la misma forma que el adoquinado.

Art. 10°—*Arena*—La arena a emplearse será de cantera del Tandil ú otras similadas de grano grueso. No se permitirá la colocación en obra, de arena mojada y que no reuna las condiciones expresadas.

La capa de arena, se extenderá con espesor uniforme, y una vez apisonada se aceptará una reducción de espesor de dos a tres centímetros.

Se exigirá que la arena sea bien limpia y libre de fragmentos de piedra u otras impurezas.

Art. 11°—Las diversas propuestas que se presenten deberán hacerse acompañando muestras de los materiales que se propongan para las obras.

Art. 12°.—*Ejecucion de las obras.* [illegible] dra que tengan que practicarse para la colocacion del afirmado de [illegible] do transportar el excedente de tierra, escombros o piedras, al lugar que la Intendencia Municipal [illegible] tura de zanjas, rellenos parciales o cualquier otro motivo, la resistencia del terreno hubiese sido debilitado, se practicara una revisacion [illegible] subsanar el debilitamiento.

Art. 13°—*Preparacion de la caja*—La superficie del fondo de la [illegible] te regular y tener un bombeo cuya flecha sera la misma que se dió para el afirmado debiendo ser perfectamente pisonada ya sea con pizon a mano o con cilindro cuyo peso no sea inferior a cinco toneladas.

Art. 14°—Una vez construido diez metros de longitud de adoquinado se esparcera sobre el una capa de arena fina de dos centimetros de espesor a fin de llenar los intersticios entre adoquines. Inmediatamente se procedera a la clavada con el pison de un solo hombre. Hecho esto se procedera a la planchada con un pizon de cuatro hombres y de doscientos kilos de peso, hasta llegar al nivel prescripto.

Art. 15°—El adoquinado asentado en terraplenes no construidos en la forma indicada, no sera li[illegible]quidado, y de esta resolucion no tendra apelacion el o los contratistas.

Art. 16° —*Materiales de rechazo.* [illegible] de la inspeccion tecnica y la Intendencia [illegible] biendose retirar por el o los contratistas del local de las obras dentro de las veinte y cuatro horas siguientes a la notificacion pudiendo la Intendencia hacerlos retirar por [illegible] pues de este plazo y el gasto efectuado sera descontado de la suma [illegible]

Art. 17°—[illegible] garan una multa de cien pesos [illegible] (100 $) [illegible] de no cumplir la prescripcion del articulo anterior, sin perjuicio de procederse en la forma que se indica en el mismo.

Art. 18°—El o los contratista deberan [illegible] de las obras un encargado o quien [illegible] nes o notificaciones a que hubiere lugar. El o los contratistas proporcionaran al ingeniero o empleado designado por la Intendencia para revisar las obras los elementos [illegible] todo momento y si hubiese defectos en las mismas ya sea por remosion de señales en los replanteos [illegible] Empresario, este debera reconstruirlas [illegible] ellas no seran recibidas.

Art. 19°—*Recepcion de las obras*—La recepcion de cada cuadra [illegible] provisorio a su terminacion por la comision tecnica, ingeniero o persona designada por la Municipa-

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio o nvencional.

lidad para este efecto, otorgandosele a el o los contratistas los certificados correspondientes. El o los contratistas deberan hacer por su cuenta exclusiva, las reparaciones necesarias hasta despues de tres años de entregadas totalmente las obras, debiendo a la recepcion difinitiva de estas presentar el adoquinado, una superficie completamente regular.

Art. 20—Si el o los contratista no hicieran efectuar las reparaciones mencionadas en el articulo anterior, la Municipalidad podra efectuarlas por cuenta de èste empleando para ello fondos de las cuotas no entregadas o del deposito en garantia.

(Continuara)

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción:—Américo Argentino Z..mlw.z de 8 meses argentino.

Nacimiento—1 mujer legitima.

CAJA MUNICIPAL

Entradas del dia 25 de Agosto

Archivo—N. de Olariaga y J. Arrieta 2.

Boleto señal—G. Dumesnil 20.

Guia—M. de Elia 2, P. Ugalde 2, D Valinoti e hijo 2.

Abasto—R. Grieco 6, P. Benito 3.

Media patente — R. Otamendi 9.50.

Total recaudado 45.50.

DIA SOCIAL

A Buenos Aires:

Señor José Arrieta.

Señor Martín Rappallini

Señor Pascual Valinoti y señora y señorita Margarita Caracotche.

Señor Juan Caracotche.

Señor Juan Bordalejo.

A Dolores señor Eusebio Lozano.

A General Madariaga señores Eduardo Montaldo y Arnoldo Mouchet.

De Dolores señor Alejandro Munzani.

A Las Armas señor Facundo Erice.

De Monsalvo señor Juan Pedro Salaberry.

POLICIALES

INCENDIO EN UN GALPON—UN HOMBRE CARBONIZADO

Anoche a las once se produjo un incendio en el altillo de un galpon, que contenia una cantidad de pasto seco, y que existe en la quinta ubicada en la terminacion de la calle Julian Lynch y Castex, que arrienda Tomas Juliani.

En ese galpon dormía en esos momentos un sujeto, cuyo nombre se ignora, peon de Juliani, quién fué encontrado carbonizado una vez que terminó el incendio. Se supone que el sujeto aludido, que se encontraba ebrio, haya arrojado al acostarse, un fósforo encendido o una colilla de cigarrillo, que puede haber producido el incendio.

El cadaver carbonizado fué llevado a la comisaria, donde está en exhibición a los fines de su identificación.

La policia inició el sumario respectivo, dando cuenta del hecho al juez de crimen del departamento.

Destacamento de Santo Domingo

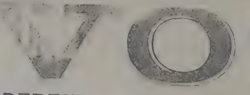
Por orden de la Jefatura el meritorio Ismael Izurieta, se ausentó hoy a Santo Domingo, donde se hará cargo del Destacamento policial de aquella población.

Año XVII Número 4976

MAIPÚ, Miercoles 27 de Agosto de 1919

Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513 — F. C. S.

LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS I. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 27 de 1919

B·se y pliego de condiciones

·RA LA CONSTRUCION DE 37 CUADRAS DE AFIRMADO EN EL PUEBLO DE MAIPU

(*Conclusión*)

Art. 21°—El o los contratistas deberan entregar pavimentadas tres cuadras como minimun, perfectamente terminadas por cada mes, a ·ontarse desde el dia que se inicien las obras.

Art. 22—El o los contratistas deberan constituir domicilio legal en el pueblo de Maipu, y tener en las obras un representante legalmente autorizado para atender cualquier observacion que se le hiciera y las notificaciones del caso.

Art. 23°—El o los contraistas deberan clausurar la cuadra donde se trabaje en la construccion del adoquinado, colocando luces rojas durante la noche, esta clausula subsistira hasta el recibo provisorio.

Art. 24°—En las terminaciones del adoquinado de cada calle, deberan constrirse contrafuertes de cordon de granito igual al que se coloque en los cordones de la vereda, con el objeto de proteger la terminacion de la calzada de gra·ito, con la del terreno natural.

Art. 25°—Aparte de las multas establecidas y demas acciones legales a que pueda tener derecho la Municipalidad contra el o los contratistas por falta de cumplimiento a las condiciones del contrato, la Municipalidad podra rescindirlo sin indemnizacion alguna, en caso de comprobarse faltas graves, negligencia o contravencion maniliesta o repetidas a las estipulaciones del mismo.

Art. 26°—Toda duda que se subsitase sobre la interpretacion o cumplimiento del presente pliego de condiciones sera sometido a la decision del Honorable Concejo Deliberante.

Art, 27—Los pagos se efectuaran de acuerdo a la Ordenanza respectiva sobre pavimentacion de las calles.

Art. 28°—Al comenzarse los trabajos en cada cuadra el o los contratistas pasaran a los propietarios la liquidacion de lo que les correspondu abonar en concepto de adoquinado y cordon colocado frente a sus propiedades.

Igualmente se pasará a la Intendencia municipal la liquidación ·e la parte que le correspon·de abonar a la Municipalidad y copias de las liquidaciones pasadas a los propietarios.

Art. 29°—Las propuestas se presentarán en pliegos cerrados y lacrados con el sello que corresponde y un recibo en el que conste haberse depositado en la sucursal del Banco de la Provincia de Maipú la cantidad de seis mil pesos m/nacional en dinero efectivo y a la órden de la Municipalidad de Maipú, como depósito de garantia de la propuesta presentada.

Art. 30°—La aceptación de las propuestas les será comunicada a el o los contratistas, despues de los diez diaz de haber sido abiertas.

El ó los contratistas perderán el depósito a que se refiere el articulo anterior, si no se presentaran a firmar el contrato dentro de los diez dias de haber sido aceptada la propuesta y perderán tambien el derecho de ejecutar la obra.

Art. 31°—Aceptada una propuesta y dentro del término del articulo anterior, el o los contratistas deberán hacer un depósito en garantía del cumplimiento del contrato que suscriba por las obras a ejecutarse de la suma que equivalga al tres por ciento del valor total de esta Este depósito será hecho a la orden de la Municipalidad, pudiendo al hacerse éste retirarse el que determina el artículo veinte y nueve o ampliarse si fuera necesario, hasta completar el porcentaje que resulte de tres por ciento.

Art. 32°—Firmado el contrato él o los contratistas darán comienzo a las obras dentro de los (20) veinte dias de firmado aquél, no haciéndolo abonarán una multa de doscientos pesos m/nacional por cada semana de demora, si transcurriesen treinta dias sin haberlo realizado, quedará de hecho rescindido el contrato, con pérdida del depósito del tres por ciento que quedará a beneficio de la Municipalidad.

Art. 33°—Si el o los contratistas no diesen cumplimiento a lo estipulado en el artículo veintiuno abonarán una multa de cien pesos m/n. cada vez.

Art. 34°—El o los contratistas abonarán a la Municipalidad dentro de los seis meses de firmado el contrato respectivo la suma de cuatro mil pesos m/n. (4.000 $) de los cuales tres mil (3.000 $) se destinan para el pago del ingeniero que ejecute la nivelación y los planos, de acuerdo a los cuales se ejecutarán las obras, y mil pesos m/n. (1.000 $) se destina para los gastos de peones, replanteo, estacas e inspección de las obras, que deberá hacer la Municipalidad.

Art. 35° los proponentes deberan especificar en su propuesta los precios siguientes:

1° Precio por metro cuadrado de pavimento completamente terminado, incluyendo terraplenes, desmontes y removidos de acuerdo al prsente pliego de condiciones.

2°—Precio por metro lineal de cordon de granito y colocacion de acuerdo con los articulos 7, 8, y 9.

Art. 36°—Todos los gastos que demande de acuerdo con la Ley de sellos la escrituracioe de este contrato y los honorarios del escribano autorizante que la Municipalidad destine seran por cuenta de el o los contratistas.

Art. 37°—En ningun caso el o los contratistas sin autorizacion previa o intervencion de la Municipalidad, podra transferir o ceder el contrato que realice por las obras de pavimentacion.

Art. 38°—Los proponentes deberan expecificar en sus propuestas los descuentos que haran a los que efectuen los pagos al contado y aquellos que lo hicieron en un plazo menor que lo estipulado.

Art. 39°—La Municipalidad se reserva el derecho de aceptar la propuesta que crea mas conveniente, asi como llamar a mejoras de precio o rechazarlas todas.

Dado en la Sala de Sesiones del Honorable Concejo Deliberante de Maipu a diez y ocho dias del mes de Agosto del año mil novecientos diez y nueve.

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

Juan de la Fuente
Secretario

DEPARTAMENTO EJECUTIVO

Por recibida, cúmplase, publiquese y dese al R. O.

Maipú. Agosto 20 de 1919.

MARTIN RAPPALLINI
Intendente

Antonio Galletti
Secretario

Drogas y especificos

GRANDES FALSIFICACIONES

Estados Unidos es un pais donde se fabrican excelentes drogas y especificos medicinales, pero es tambien ahi donde se las falsifica en mayor escala

Se ha comprobado,—lo que es harto sabido en nuestro pais—que en Estados Unidos, por medio de ingeniosas reclames se envenena y estafa impunemente a todo el continente americano, haciendo ruidosas propagandas a favor de especificos «curalo todo» cuyo unico valor reside en la buena factura de su presentacion y en la chatlataneria rumbosa de sus vendedores.

Una labor eficiente realizada por la Sanidad Americana es la que se refiere a la comprobacion de que los que se hacen fotografiar y firman luego grandes certificados pregonando sus curaciones milagrosas, han muerto en su mayoria y los que no, son unos vagabundos o vividores cuya unica profesion consiste en ofrecerse a los estafadores creadores de especificos, como propagandistas a base de retratos y cartas.

Entre los especificos que mayormente dan margen a esta clase de estafas, estan los que «curan las enfermedades nerviosas», «hascen engrosar o adelgazar» a gusto del cliente, y otra serie de invenciones burdas que la generalidad de las gentes acepta sin protesta, por aquello de que «entre veinte individuos, siempre hay uno cuerdo y diecinueve tontos».

En nuestro pais, el Consejo Nacional de Higiene tendria un amplio campo de accion si se preocupara en forma tesonera del asunto, pues son innumerables las victimas que han hecho entre nosotros los embaucadores cuyo ingenio mal aplicado tardar en ir a embotarse entre rejas, de acuerdo con nuestra legislacion les corresponde.

La Pampa provincia

El entusiasmo que desperto el primer momento entre los habitantes de La Pampa a raiz del proyecto del P. E, declarando la provincializacion de ese territorio se mantiene latente.

Se vienen realizando con tal motivo en los diversos pueblos de la futura provincia numerosos actos de adhesion. Son numerosos los comites autonomistas fundados recientemente en aquel territorio.

NOTICIAS

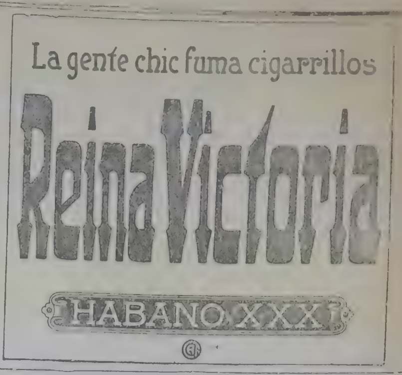
CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 26 DE AGOSTO

Registro Civil—C. Zamborain 2
Sepultura—C. Zamborain 18
Guía—I. G. Areco 2.
Abasto—R. Z. Ugalde 30.
Total recaudado $ 52.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:



Gerónima L·li de Sabatini, Elena Garcia Moreno de Trianes.

MERCADO DE HACIENDA

Vacunos—(Liniers)—Siguen repuntando los precios para todas las clases de hacienda.

Existe buen interés por h ciendas nuevas de consumo de buena clase y carnadura.

Para novillos especiales de frigorífico, se pagó de pesos 0 36 a 0 37 la libra.

Lanares—(Tablada)—Como los frigorificos operaron en el dia de hoy en este mercado con buena demanda, las cotizaciones para capones gordos para este destino experimentaron un ligero repunte, cerrando el mercado para las demás categorías de tropas, con plaza animada.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señores Nemesio de Olariaga hijo, José Joaquin Olariaga e Isidro Rodriguez

De Dolores señor Eusebio Lozano.

A Buenos Aires señor Luis H. Laferriere.

NOVENA

Continua celebrandose todas las tardes en el templo parroquial, la novena de Santa Rosa de Lima, cuya festividad se conmemorará el dia 30 del corriente.

RETOÑOS Y FLORES

Bajo la influencia de la temoeratura apacible de los dias ultimamente transcurridos, la naturaleza tiende a desperezarse del pesado letargo en que ha estado sumida durante la estacion invernal y que a decir verdad, no ha sido este año tan cruel y gélica como lo fue otras ocasiones.

Al influjo de los rubios rayos solares, los nubarrones grisáceos se desbandan en la altura y un azul purisimo y alegre, resplandece lleno de gracia y gloria; las flores rosadas de los almendros constelan las ramas hasta hace poco desnuda de los arboles de la huerta, y los sauces melancolicos visten flexibles ramas de tiernisimos retoños de un color verde suave y aterciopelado.

El viento alado que llega de las quintas trae ensu templa lo aliento vagos perfumes de flores silvestres, en las moradas hermeticas las ventanas empiezan a abrirse para que penetre en su interior el rayo de luz de las bellas mañanas mientras el canario, prisionero en su jaula ensaya su mas melodiosa cancion.

La niña gentil exprerimenta un secreto e inefable gozo y azoma su gentil cabecita a la calle, luego fija su bella mirada en el cielo, mas tarde sobre el vecino huerto y entre las musicas de pajaros y resplandeciencias de azul, queda grabada en su alma el advenimiento de los primeros retoños y de las primeras flores.

POLICIALES

GRAVE HECHO DE SANGRE EN NAPALEOUFÚ—TRES MUERTOS A BALAZOS

La poblacion de Balcarce se halla impresionapa por un gravisimo, hecho, que ocurrió en Napaleofú, jurisdición de ese partido, entre un agente de policia y dos matones.

A poca distancia de un despacho de bebidas, se encontraban,

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

como a las 4 de la tarde, el gendarme del destacamento de Napoleofú Claudio Luque y el capataz carrero Segundo Lopez conocido de esa zona por «el Corralero». No se sabe debido a cuales causas, se tomaron en una violènta disputa, hallándose presente, entre otras personas, un tal Piñeyro.

Como la disputa generara en un pugilato, terció Piñeyro en favor de Lopez, agrediendo juntos al gendarme Luque, con el cabo del rebenque. Despues de aplicarle una serie de golpes, consiguieron derribarlo en tierra, causandole varias heridas leves en el rostro.

El agente Luque, al verse maltratado en esa forma, desenfundó su revolver y desde el suelo les descerrajó todos los proyectiles, aunque sin conseguir herirlos. Entonces, uno de los carreros sacó un arma igual y le hizo fuego, logrando herirlo de tres balazos en el cuerpo. Mientras Luque, parecia perder el conocimiento, los agresores montaron a caballo, disponiendose a retirarse tranquilamente del lugar del hecho, sin ser molestados en nada, por los espectadores.

Pero de improviso, el agente Luque se incorporo, pesadamente y cubriendose las heridas con las manos, llego como pudo hasta el despacho de bebidas.

Presteme su revolver, patron, le dijo al dueño, mientras esperaba apoyado en el mostrador del negocio.

El interpelado abrió el cajón de aquél y extrajo un revólver cargado con cinco proyectiles. Ya en poder de Luque, volvió a salir del despacho, en circunstancias que el capatáz López acababa de pasar a caballo por cerca del negocio. Le apuntó serenamente y le hizo fuego, hiriéndolo de [illegible] en la espalda.

López apenas [illegible] su caballo [illegible] plomo desde la montura, falleciendo de [illegible] los pocos instantes. En seguida el agente Luque [illegible] el rastro buscando [illegible] agresor y [illegible] el resto de los [illegible]. Adrian Piñeyro [illegible] muerto [illegible] mismo [illegible] el cráneo hecho pedazos.

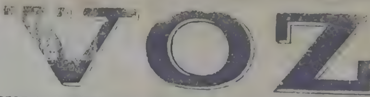
Terminando su ultimo disparo, el agente Luque tuvo apenas tiempo de exclamar: «No me llevarán a mi solo al cementerio . . . .» y cayó pesadamente al suelo para no levantarse mas.

Identificacion de un cadaver

La policia local ha comprobado que el cadaver extraido del incendio producido en la quinta de Tomás Juliani, la noche del 25 del actual, es el del sujeto Juan Udquera, sin deudos ni domicilio conocidos, por lo que la misma policia se ha hecho cargo del cadaver para su sepultura en el cementerio local.

Año XVII Número 4977 — MAIPÚ, Jueves 28 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador Propietario
LUIS J. PELLEAUNEAU



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú, Agosto 28 de 1919

El radicalismo bonaerense

La actitud del comité de la Unión Civica Radical fijando su situación frente al gobierno y su desenvolvimiento, ha sido recibida por la opinión de la provincia con unánimes demostraciones de aprobación que se traducen en las adhesiones terminantes y categóricas que llegan de los comités y que revelan qùe se aprecia aquella resolución como un movimiento defensivo contra las tentativas de absorción oficial que importan un olvido de los ideales mantenidos por el radicalismo de Buenos Aires, a través de todas las vicisitudes y sacrificios en su lucha contra el «régimen».

Como dato elocuente del cual es el estado de ànimo de la opinión consignaremos que de ciento diez comités que representan al la Unión Civica Radical, hasta la fecha han respondido un centenar, solidarizandose con la actitud del comité central.

Ademas un buen numero de senadores y diputados nacionales y provinciales han enviado su adhesion a lo resuelto por el comite de la provincia.

Igual actitud han asumido ayer el senador nacional Dr. Saguier y los diputados nacionales Dres. Solanet y Davel.

Es un dato sugerente de lo que piensa el radicalismo bonaerense, sobre el gobierno da la provincia.

Información general

DE BUENOS AIRES

El gobierno italiano, segun comunicación puesta en conocimiento del nuestro, ha resuelto donar la armada de guerra argentina todos los elementos de aviación de que consta la estación naval de San Fernando, con excepción de un hidroaeroplano, que será regalado al Paraguay.

Consta la donación de cuatro hidroaeroplanos y un hangar completo para guardar todos esos aparatos, asi como numerosas piezas de repuesto.

El ministro de Marina dará un banquete de despedida a la mision italiana el 6 de Septiembre proximo.

El encargado de negocios de Alemania ha presentado a la cancilleria una nota solicitando se autorice la repatriación de los alemanes que estuvieron internados en Martín García.

El mercado de cereales se mantiene flojo a pesar de lo cual se anotan numerosas operaciones.

Los cereales se cotizan de la siguiente manera: trigo, de 12 a 15.80 pesos; maiz amarillo, de 7.50 a 8.50; lino, de 38 a 39; avena de 7.60 a 9.50.

Se ha recibido una comunicacion de la legacion de Francia, notificando el proximo arribo al pais del primer contigente de la mision militar de aviacion al mando del capitan Guibard.

La mision francesa compuesta de tres oficiales, cinco suboficiales y 23 hombres traen consigo un material completo de aeronavegacion.

DE LA REGION

AYACUCHO

Como consecuencia del desarrollo que estan tomando algunas enfermedades infecciosas el C. E. del Distrito de acuerdo con el medico escolar Dr. Equioiz, ha resuelto la clausura de las escuelas hasta el 1° de Septiembre en vista de la propagacion alarmante que estan tomando las enfermedades infecciosas, como la grippe, tos convulsa etc. y dado el elevado porcentaje de inasistencia que diariamente se registran en todas las escuelas.

Defensa Agricola

CONTRA EL BICHO DE CESTO

En conocimiento de las severas medidas que va a tomar la Direccion de la Defensa Agricola, respecto a la plaga del bicho de cesto, creemos de nuestro deber llamar la atencion de los vecinos que tengan plantas atacadas por ese insecto a fin de que los destruyan a la mayor brevedad, ya que la epoca es propicia para ese trabajo.

Esas medidas severas consisten en aplicacion de multas, como lo determina la ley nacional número 4864.

Artes y oficios en las escuelas

El senador provincial Sr. Jose A. Cabral, ha presentado a la cámara de que forma, un proyecto, anexando la enseñanza teórica y practica de las artes y oficios a las escuelas de educacion primaria.

Para mejor ilustrar la opinion de nuestros lectores, extractamos varios articulos del proyecto a que nos referimos, el que ha merecido ya la aprobacion de la direccion general de escuelas y la inspecion tecnica.

Dice asi:

El senado y la camara de diputado, etc.

Art. 1° Declarase incorporada a la educacion primaria la enseñanza teorica y practica de las artes y oficios.

Art. 2°—Esta enseñanza sera obligatoria para los alumnos que hayan cumplido doce años; estará a cargo de la direccion general de escuelas y se desarrollará con el siguiente programa.

Dibujo aplicado a las artes industriales, Indusfrias textiles, Construcciones en general. marmoleria, tallado en granito, ornamentacion Decorado, Alfarería, Ebanisteria, Modelado en madera. Herreria. Nociones de mecanica industrial. Electrotecnia. Industrias derivadas de ganaderia y agricultura. Fabricacion de envases, escobas y aplicaciones de mimbre, Hojalateria, y todo otro oficio o arte cuya enseñanza sea util a nuestro medio y posible.

Art. 3°—La direccion procedera a organizar anexos a las escuelas primarias o comunes, los talleres que sean necesarios para la enseñanza en cada localidad, de una o mas mas materias del programa enunciado en el articulo anterior.

Art, 7°—Queda autorizada la direccion de escuelas para vender en subasta publica o privadamente y en beneficio de la misma enseñanza, los objetos, articulos o productos que se elaboren en las escuelas.

La fiesta del arbol

La dirección general de escuelas ha pasado una circular a los consejos escolares de distrito con motivo de la celebración de la fiesta del árbol.

Luego de referir los antecedentes de èsta fiesta, dice que entre nosotros la acción de la escuela se ha limitado a concurrir con su presencia y con algunos números literarios al éxito de la rememoración. Una participación meramente formal es a todas luces insuficiente, desde el punto de vista educativo; el niño, distraido por infinidad de causas propias del acto extraordinorio, no puede impresionarse mayormente por la plantación de árboles en cuya formación no ha intervenido y cuyo cuidado desconoce, y así podrá versele al siguiente dia, destruir por inconsciencia la suma de labor y constancia que representa un árbol.

Para el niño, la dedicacion de un dia del árbol, mas que una incitacion a «hacer», debe significar el coronamiento de la «obra hecha», con la entrega definitiva al suelo de la planta y que ha cultivado desde el almácigo y favorecido mediante practicas inteligentes: la rememoracion revestira entonces a sus ojos el prestigio de una sancion publica a su obra de asiduidad, de precio al arbol, que habra revelado con el producto de su esfuerzo, el efecto educativo se habrá alcanzado y el niño no mutilara ya mas las cortezas con cifras ni arabescos, ni ensayara su brazo desgajando ramas.

NOTICIAS

INMIGRACION ALEMANA

Se ha llevado a cabo el primer paso para ubicar un contingente de inmigración alemana que no pasara mucho tiempo llegaré a nuestro pais.

Un sindicato de capitalistas alemanes ha adquirido del Banco Hipotecario Nacional un campo sito a seis leguas de distancia de la estacion La Paca, departamento Rio Primero (Cordoba) en la suma de 200.000 pesos.

Dicha empresa tiene el proposito de crear en el referido campo un gran establecimiento agricola ganadero.

VUELTA AL MUNDO EN AEROPLANO

Después de la hazaña del capitán Read, cruzando el Atlántico, han aparecido muchos proyectos de volación. Se proyecta cubrir la distancia de Europa a América, y luego por un reciente telegrama, el capitan Cárlos W. Glidden, que ha recorrido 100 mil millas en automóvil, ha anunciado que dará la vuelta al mundo volando. Los progresos de la mecánica aérea hacen preveer que esos proyectos, no son de ninguna manera utópicos, y creemos que en un plazo breve el dominio absoluto del aire será un hecho aprovechando la humanidad esa conquista para fines útiles.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencial siguiente:

Juan Isola, Abelardo Morse e hijo.

Caja de Ahorros

Sorteo de hoy
Con 20,000 pesos
EL NUMERO
27.219

DIAS MALOS

Segun esta pronosticado, los dias que faltan hasta fin de mes seran fecundos en lluvias, frios, terremotos, ciclones, etc . . . como consecuencia de los grandes deshielos que se inician en la cordillera.

Los dias que transcurren no parece indicarlo asi; sin embargo de desear es que de todos estos «bienes» de que se muestra prodiga este año la madre naturaleza, nos toque la menor parte posible en el reparto general.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señoritas Maria Luisa y Ana Barker.

De Dolores señoritas Amelia y Carmen Fontana.

A Buenos Aires señor Pedro J. Ugalde.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio on vencional.

COMPROMISO

Ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la apreciable señorita Juana Boisbehere con el señor Salvador Santapá.

† MIGUEL GOIZUETA

Ha fallecido esta tarde el antiguo y conocido convecino Don Miguel Goizueta.

El sepelio de sus restos tendrán lugar mañana a las tres de la tarde en el cementerio local.

Paz en la tumba del extinto.

NOTAS SOBRE LA MODA

Perseverando en mi proposito de ofrecer en las columnas de La Voz algunas novedades que puedan interesar a mis amables lectoras, mencionaré hoy algunas primicias para la proxima primavera

Para la proxima estacion estan muy en moda los generos a cuadros y rayados. El jersey de seda a grandes mallas se llevara muchisimo, veremos de esto exquisitos trajes combinados con sencillos cordones de plata, como tambien vaporosos trajes de tul de deliciosa frescura, siendo la mayoria de las faldas compuesta de cuatro o cinco volantes.

Las mangas seran por lo general cortas, tan cortas que sorprenderan, ellas son muy pequeñas y estan bien por arriba de los codos dando a la linea un aspecto encantador mucho mas elegante que las mangas largas. Esta moda sera muy apreciada por todas nuestras lectoras animadas del deseo de parecer mas jóvenes. Ahora les mencionare para la actual estacion, una lindisima toilete de gabardina color beige de falda angosta y lisa y una larga y elegantisima jaquette formando tunica adornada a los costados con una tira de piel de nutria (de un tono mas obscuro que el traje) la que va desde el borde de la tunica hasta unos centimetros debajo del talle. Prende a un costado con grandes botones. Cintura angosta anudada atras. Anchos puños y cuello de nutria. Gorro de la misma piel.

Otro precioso traje para visita, de saten negro, enterizo con cuatro franjas de ancho fleco de seda negra, puestas en distancia sobre la falda. El guerpo se abre sobre el pecho luciendo un plastron de saten color marfil con un delicado bordado de seda negra. Dos botones de fantasia figuran sostener el plastron al corpiño. Pequeño cuello redondo orlado del mismo fleco de seda. En las mangas se repite el mismo adorno. Estrecha cintura de seda con largas caidas al lado izquierdo. Echarpe de saten negro forrado de color marfil llevando tambien en sus extremos el ancho fleco de seda que adorna el traje.

Mabel

POLICIALES

SENTENCIA

En la causa seguida a los agentes de policia de ésta Pablo Luquez por homicidio a Juan Castro, y Rómulo Luquez disparos de arma a Julio Castro en Maipú, el juez del crimen doctor Orlone, por secretaria Chaneton, ha dictado sentencia condenando al primero a diez años de presidio y absolviendo libremente al segundo.

PROFESIONALES

† Miguel Goizueta

(Q. E. P. D.)—Falleció hoy 28 de Agosto—Su esposa, hijos y demás deudos invitan a sus relaciones a concurrir al sepelio de los restos mortales del extinto, que tendrá lugar mañana viernes a las 3 de la tarde.—Favor que se agradecerá—Unica invitación—Empresa fúnebre: Capra y Guillen.

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

YERBA VIRGEN SUPERIOR



ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de ½ Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2566 • BUENOS AIRES

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

120 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fereteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

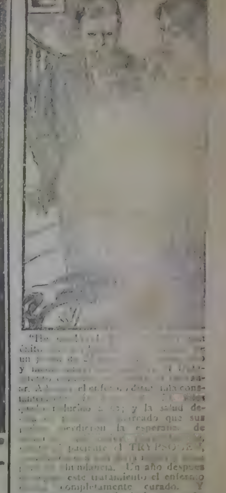
Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

LACTARIS

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURO



"He [illegible] un joven de [illegible] y [illegible] Además el enfermo [illegible] y la salud [illegible] perdieron la esperanza de [illegible] el TRYPSOGEN, [illegible] abundancia. Un año despues [illegible] este tratamiento el enfermo [illegible] completamente curado. Y [illegible] o sea desde hace un año [illegible] síntoma alguno que haga temer [illegible]

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades [illegible] extractos de glándulas [illegible] Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la [illegible]nia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL

Almcen "SigloXX

de Pedro Benito

LONGINES

El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS

RELOJERIAS



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

18 PAQUETES GRANDES

SARNÍFUGO

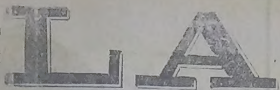
"EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVII Número 4978 — MAIPÚ, Viernes 29 de Agosto de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú, Agosto 29 de 1919

Ejido de Maipú

LA COMISIÓN DE LEGISLACION DE LA CAMARA DE DIPUTADOS ACONSEJA LA APROBACION DEL PROYECTO DEL SEÑOR RAPPALLINI

Como se sabe, el diputado señor Ma tin Rappallini, presentó el año pasado a la càmara de que forma parte un proyecto, anexando el ejido de Maipú las chacras y quintas que lindan con las de este pueblo y que pertecea a General Guido.

Dicho proyecto pasó, en aquel a oc sión, a estudio de la comision de legislación, quien ahora se ha expedido aconsejando su aprobación.

El proyecto ha pasado ahora a la orden del dia y será tratado en una de las primeras sesiones que celebre a cámara estos dias.

——

Reproducimos el dictamen recaido en ese proyecto:

Honorable cámara:

Vuestra comisión segunda de legislación a estudiado el proyecto de ley del señor dipulado Rappallini, por el que se incorporan al partido de Maipú varias fracciones de chacras y quintas pertenecientes al partido de General Guido y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja le prestéis vuestra aprobación con las modificaciones en èl introducidas.

PROYECTO DE LEY

El senado y la camara de diputados, etc.

Art. 1°—Incorpóranse al partido de Maipú las fracciones de terrenos de chacras y quintas hoy pertenecientes al partido de General Guido, comprendidas dentro los siguientes límites: al norte los campos de Juan Ithurriaga y Raimundo Etchecopar; al oeste, campo de Carlos Gómez Romero, Mariano Montaldo, y sucesión de Norberto J. Rodriguez; al este, pueblo y partido de Maipú, y al sur, campo de José C. Rodriguez.

Art. 2°—Los ciudadanos inscriptos en el padron electoral de General Guido residentes en las propiedades que se incorpóran a Maipu, continuaran ejerciendo sus derechos civicos en el lugar que actualmente les corresponda, hasta que llegue la epoca fijada en la ley respectiva para efectuar las reclamaciones pertinentes.

Art. 3°—Los juicios que tramiten actualmente por el juzgado de paz de General Guido con jurisdiccion en el radio en que se refiere el articulo 1°, continuaran su curso ante la misma autoridad hasta su terminacion.

Art. 4°—Los impuestos municipales abonados a la municipalidad de G. Guido antes de la promulgacion de esta ley por los vecinos a quienes afecta, seran validos por el tiempo que determinen las respectivas ordenanzas.

Art. 5°—Comuniquese. etc.

D' os guarde a vuestra honorabilidad.

J. Martinez Sosa, Luis Lima, E. J. Miguez.

Football

El domingo próximo se jugara en el field de la Federación de Dolores, un partido de football entre los teams «Ferroviario», de aquella ciudad y «Sportivo Ferroviario» de Maipu.

En dicho partido se disputará una copa donada por el señor Alberto Quenard, de Dolores.

Aun cuando tendran que medir sus fuerzas, con adversarios avezados y bien preparados, los muchachos de Sportivo se muestran muy animosos, y segun nos dijo hoy uno de sus footballes, estan dispuestos «a verter hasta la ultima gota de .... sudor» para obtener el triunfo. Bien, muchachos, se lo deseamos,

Los cuadros que representaran ambos clubs estarán formados por los siguientes jugadores:

Ferroviarios de Dolores: Sadi F Arenas; Angel Scandón y Severo Polo; Vicente Borzi, Pedro H. Harburu y Ramon Guillen; Pedro Pinedo, Carlos Aizpitarte, Bernardo F. Fontana, Gaudencio Fontana y Jose M. Lopetegui.

Ferroviarios de Maipu: A. de Mare; M. Batista y B Antuña; J Ayelo, H. Juarez y R. Faiello; J. Bello, R. Teruggi, A. Lazatti, H. Barrios y C. Faiella,

Linesmán: A. Lagrutta.

Referée: Jose R. Eyras.

Padrón electoral

De acuerdo con las disposiciones de la ley electoral, durante el próximo mes de septiembre se reabrirá en toda la provincia el padrón electoral, para la inscripción de los ciudadanos que estén en condiciones de hacerlo, a cuyo efecto todos los domingos de 1 a 4 p. m., se efectuará la inscripción en el local del Concejo Deliberante.

La anexion de Tandil

AL DEPARTAMENTO DEL SUD

Refiriendose al proyecto presentado por nuestro convecino el diputado señor Martin Rapallini, sobre anexion de Tandil al departamento judicial del Sud, con asiento en Dolores, nuestro colega «El Cronista» da Chascomus, dice lo siguiente.

«Nuestro estimado cerreligionario, el diputado Martin Rappallini ha presentado a la camara de diputado de la provincia un proyecto ncorporando la ciudad de Tandil al departamento judicial del Sud son asiento en Dolores.

La iniciativa del diputado radical está siendo favorablemente comentada y ha sido recibida con simpatía en la importante ciudad de Tandil pues tiende a facilitar la tramitación de las actuaciones judiciales, dando facilidades a los litigantes, que por este medio se aproximan a la sede de los tribunales con medios rápidos y directos de comunicación».

El precio del pan

En cuanto se anunció la suba del trigo y antes de que los panaderos terminaran su provision de harina se apuraron a subir el precio del pan llegando a los cuarenta centavos el kilo ... de 800 gramos

La suba del trigo duró unos dias y ha vuelto otra vez a precio natural y quizás mas barato que antes.

¿Porque se sostiene el pan al precio de 40 centavos y la galleta a 35?.

Santa Rosa

Parece que este año—a juzgar por los hermosos días primaverales que se suceden—la milagrosa Santa Rosa de Lima se ha de mostrar apacible, desprendiéndose de sus tradicionales furias. Los vendavales y tiempo lluvioso no molestarán, al parecer, a los habitantes de este hemisferio que es zona propicia a las brusquedades de Santa Rosa.

Mas vale asi, pues no condice su beatífica santidad con intemperancias atmosféricas.

Inscripción de extranjeros

El próximo domingo es el último día de los fijados para la inscripción de los vecinos extranjeros que se hallen comprendidos al efecto.

En consecuencia, esperamos que han de demostrar la atención para el caso, solicitando ser empadronados.

Como se sabe, la secretaría del concejo deliberante permanecerá abierta son ese fin, de 1 a 4 p. m.

LICITACION

En otro lugar de este diario publicamos un oviso oficial llamando a licitacion por el termino de 30 dias, para la construcción de 37 cuadras de afirmado con adoquin en este pueblo, haciéndose saber, en el mismo aviso, que el pliego de condiciones respectivo puede solicitarse en la secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas que se presenten serán abiertas el 29 de Septiembre proximo a las 3 de la tarde, en presencia de los interesados.

NOTICIAS

LA VOZ

Siendo mañana día festivo, LA VOZ no aparecerá, despidiéndose por lo tanto de sus lectores hasta el lunes próximo.

POR MIGUEL GARRIGA

Este conocido martillero procedera a vender en remate, el domingo 7 de Septiembre proximo varias casas, terrenos y chacras ubicados en General Guido, como asi mismo utiles y enseres pertenecientes a la sociedad M. A. de Olariaga y Aranciaga y por cuenta y orden de los mismos.

En otro lugar se publica un aviso detallado de este remate cuya lectura recomendamos a los interesados.

IMPUESTOS FISCALES

Hoy venció el plazo acordado para el pago de los impuestos territoriales, caminos y desagües.

En razon de ser el 30 y el 31 del corrte. dias feriado y domingo, respectivamente, es probable que el gobierno acuerde una prorroga prudencial para el pago de esos impuestos.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defuncion—Miguel Goyzueta, de 62 años, casado, español, hacendado, domiciliado en este partido.

Nacimientos—2 mujeres y 1 uaron legitimo.

Enrolados 2.

BIBLIOGRAFIA

«La Cultura Argentina» acaba de editar «La Herencia Moral de los Pueblos Hispano Americanos». de que es autor el conocido escritor argentiuo Agustin Alvarez.

Su carrera de escritor, iniciada en la prensa en 1882, le llevó a especializarse en estudios de educación, sociologia y moral. Escribió obras muy importantes, que tuvieron gran aceptación entre los hombres de estudio y numerosos folletos y escritos sobre los problemas políticos y sociológicos que constituyeron la constante preocupación de su últimos años, reunidos en 1919, por «La Cultura Argentina», bajo el titulo que hacemos mención mas arriba.

Este libro viene precedido por una introducción de Felix Icasate Larios.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Felix Vasquez, Marcelino P. Pascoa, Alejo Tetaz, Juan Isola.

COMIDA CRIOLLA

Con motiuo de haber quedado definitivamente instalado en su nuevo local el Club Atletico, la comision del mismo ha resuelto celebrarlo con una comida a la criolla que tendra lugar el domingo a medio dia y a la cual quedan invitados a concurrir los socios, por medio de estas lineas, por no haber tiempo de hacerlo en otra forma.

Se nos pide hagamos presente que la comida sera al estilo criollo y como se acostumbra en la estancia de Gomez...

Ya lo saben, pues,

AGRADECIMIENTO

La familia de Goizueta agradece por medio de la presente a las personas que hicieron acto de presencia en el velorio y sepelio del que fué Miguel Goizueta.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio on vencional.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy
Con 80.000 pesos
EL NUMERO
23.676

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Luis H. Lafe riere.

De Dolores señor Simon Plati ni.

A Buenos Aires, esta noche, se ausenta el señor Nemesio de Olariaga hijo.

De Dolores el inspector de «La Epoca» señor Benigno Olive.

A Buenos Aires señor Pedro Aguirre.

De Buenos Aires señor Juan M. Converso.

CINEMATOGRAPO

El cine Del Pueblo, dará el domingo proximo dos funciones cinematográficas.

Una a las 5.45 de la tarde con un programa exprofeso para los niños, exhibiéndose «Mabel y Tripitas» cómica en cinco partes, y «Perlas falsas y perlas naturales», cómica en 12 partes, marca Vitagraph, por Clara Kimball Young.

Por la noche se reprisará «Mabel y Tripitas» y se estrenerá «Entre hombres y fieras», drama en las selvas, en 24 partes siendo los protagonistas los conocidos artistas la Hesperia y Amleto Novelli.

SANTA ROSA DE LIMA

¡Santa Rosa de Lima! Durante tres siglos, tres largas y agitadas centurias que son toda historia de America, la de Santa Rosa ha sido la mas bella de las leyendas americanas, leyenda de amor y de dulzura, de abnegación y de fé, de misticismo y de santidad.

¿Quien fué Santa Rosa de Lima?

La cronica y la historia nos la presentan como una modesta don presentan como una modesta don cella de ciudad de los reyes.

Ricardo Palma, en sus «Tradiciones Peruanas», nos ha pintado con vivos colores los tiempos de Santa Rosa de Lima y nos ha contado quienes eran y como eran las gentes que presenciaron sus milagros y sintieron su santidad.

La historia de la santa americana, cuyo culto es el curso de tres siglos, se extendio fervorosamente por los pueblos del catolicismo, y constituye una de las glorias mas puras y mas altas de la America donde nació.

No fue Santa Rosa un espiritu atormentado por las torturas del alma; no conoció en su vida corta e Inefable, las angustias eternas que consumieron a los santos; no se crucifico en la duda ni en el dolor, sino que vivió turbada de amor y de esperanza consolando los dolores del projimo, aliviando las miserias y los tormentos de los demas hasta que el Dios de sus en sueños y de su fe la llamaba a su reino.

UNA MUJER LO ASEGURA

Una de las más aristocráticas damas de Francia, la condesa de Talleyrand, ha escrito un libro titulado «Reflexiones y recuerdos, cuyo contenido no llegará al público, pues su autora lo ha escrito exclusivamente para que circule entre sus amigos de la alta sociedad francesa.

El marqués de Castellaine, sin embargo, ha publicado algunos de los pensamientos que la condesa incluye en el libro; de ellos reproducimos, como dignos de conocerse, los siguientes:

«La primera cosa que saben las mujeres, es que son hermosas; la ultima cosa que compreden, que son viejas».

«Cuando una mujer ama, perdona hasta el crimen; cuando ya no ama, se resiste a perdonnr hasta la virtud».

«Una coqveta confunde el deseo de agradar con la necesidad de amar».

«Las mujeres son siempre mas o menos niñas. El sentimiento las arrastra, el razonamiento las irrita».

POLICIALES

SENTENCIA

En la causa seguida a Angel Prieto, por homicidio a Cecilio Americo Almada en Maipu, el Sr. Juez del Crimen Dr. Francisco Orione por la Secretaria Nosedi, dicho sentencia condenandolo a dos meses de arresto por no haber dado aviso del hecho a la autoridad. Salio en la libertad por tener compurda la pena con la prision preventiva sufrida.

PROFESIONALES

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPÚ, F. C. S.

IMPORTANTE REMATE DE

Casas, Terrenos, Chacras, Utiles y enseres

Ubicados en:

GENERAL GUIDO, F. C. S.

Pertenecientes a la Sociedad M. A. de Olariaga y Aranciaga y por cuenta y orden de los mismos.

El remate se dará sobre la propiedad principal, antiguo edificio de la casa de negocio en General Guido.

EL DOMINGO 7 de SEPTIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Al mejor postor y al contado

Procederè a la venta de lo siguiente:

Gran casa esquina de material (antiguo almacen y tienda) con habitaciones de familia comprendiendo los lotes 11, 12 y 13 de la manzana 3, todos unidos, compuesta de 30 mts. de frente por 80 de fondo Total 2400 metros cuadrados.

Base $ 10.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 5.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 3.000 m/n.

—o—o—o—

Dos casas de familia contiguas a la anterior, ocupadas por el correo y otro; Lotes 14 y 15 de la manzana 3 unidos, de 20 mts. de frente por 80 de fondo, total 1.600 metros cuadrados. Edificio de material.

Base $ 4.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 3.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 1.800 m/n.

CHACRAS Nos. 19 y 20

Alambradas, unidas, compuestas en conjunto de 31 hectáreas, 52 áreas y 50 centiareas.—BASE POR HECTAREA $ 100 m/n.—Se venderá en conjunto o separadamente. La 1ª tiene 19 h. 40 a. y la 2ª 12 h. 12 a. y 50 c.

Lotes de terreno - Sin base

Lote nº 4 manzana 33—10 m. de frente 50 de fondo, lote 14 manzana 33—10 m. frente 50 fondo, lote 20 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 21 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 5 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 6 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 1 manzana 22—10 m. frente 80 fondo.

En Santo Domingo Quinta 60—compuesta de 1 h. 87 a. SIN BASE—Los títulos de estas propiedades son perfectos.

UTILES Y ENSERES

¡¡POR LO QUE DEN!!

A SABER:—Un escritorio de cedro, doble faz de 2.50 m. de largo por 1.30 de ancho. Una caja de fierro de 2.10 de alto por 80 cents. de ancho y 80 de fondo. Una biblioteca enchapada. Una mesa escritorio de almacen y una rotonda de madera. 60 metros de armazon de pino blanco de 4 m. de alto. 40 m. mostrador idem. Un depósito de fideos con 12 vidrieras. Un casillero para libros. 11 liras de colgar, para gas. 2 arañas para gas. Una estiva de 8 1/2 metros. Una idem. de 8 metros. Una idem de 4 m. 10.000 ladrillos mas o menos, etc. etc.

ANIMALES:—10 o 12 caballos de tiro y silla

NOTAS:—Todo comprador abonará en el acto del remate el 10 % de seña y 2 % de mi comision sobre las propiedades y terrenos, 4 % sobre los caballos y 10 % sobre los útiles y enseres.

Los inmuebles serán abonados al escriturar dentro de los 30 dias de la venta. Mas datos a mis escritorios en Maipú, o en Buenos Aires, Bme. Mitre 737.

MIGUEL GARRIGA

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

120 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

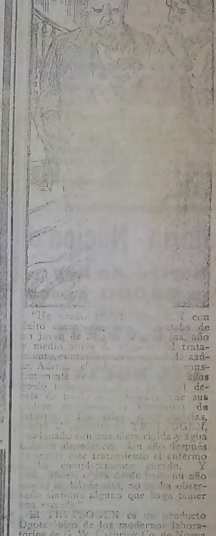
(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

v8s

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURO



"He usado [illegible] con éxito [illegible] de un joven de [illegible] año y medio [illegible] tratamiento, [illegible] de azúcar. Además [illegible] constantemente [illegible] kilos [illegible] debía de [illegible] que sus [illegible] de [illegible], [illegible] TRYPSOGEN, [illegible] con una dieta rígida y agua [illegible]. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo [illegible] completamente curado. Y [illegible] ahora, [illegible] desde hace un año [illegible], no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaída."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL Almcen "SigloXX de Pedro Benito

